



USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

PCP AIR COMPRESSOR

DE	Produktname	PCP Luftkompressor
EN	Product name	PCP Air Compressor
PL	Nazwa produktu	PCP Kompresor Powietrza
CZ	Název výrobku	PCP Vzduchový Kompresor
FR	Nom du produit	Compresseur d'Air PCP
IT	Nome del prodotto	Compressore d'Aria PCP
ES	Nombre del producto	Compresor de Aire PCP
HU	Termék neve	PCP Léggompresszor
DA	Produktnavn	PCP Luftkompressor
FI	Tuotteen nimi	PCP Ilmakompressori
NL	Productnaam	PCP Luchtcompressor
NO	Produktnavn	PCP Luftkompressor
SE	Produktnamn	PCP Luftkompressor
PT	Nome do produto	Compressor de Ar PCP
SK	Názov produktu	PCP Vzduchový Kompresor
BG	Име на продукта	PCP Въздушен Компресор
EL	Όνομα προϊόντος	PCP Αεροσυμπιεστής
HR	Naziv proizvoda	PCP Zračni Kompresor
LT	Produkto pavadinimas	PCP Oro Kompresorius
RO	Numele produsului	Compresor de Aer PCP
SL	Ime izdelka	PCP Zračni Kompresor
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		MSW-PCPAIR 400 MSW-PCPAIR MINI350
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

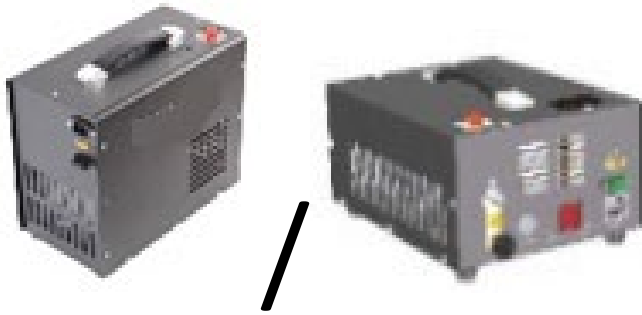
Beschreibung des Parameters	Parameterwert	
Produktname	PCP-Luftkompressor	
Modell	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Nennspannung / Frequenz	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Nennleistung [W]	400	350
Drehzahl [U/min]	2880	2880
Arbeitsdruck	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Wirkungsgrad der Luft	12L/min	12L/min
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Gewicht	8,9 kg	8,04 kg

Sicherheitshinweise für die Benutzung des Kompressors

- **Überschreiten Sie nicht den maximalen Druck:** Füllen Sie den Lufttank oder die Luftflasche nicht mit mehr als 300 bar (4500 psi). Eine Überfüllung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- **Begrenzen Sie die Fülldauer:** Nicht länger als 30 Minuten am Stück befüllen. Achten Sie darauf, dass die Arbeitstemperatur unter 70°C (158°F) bleibt, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- **Verbotene Änderungen:** Es ist strengstens untersagt, Teile auszutauschen oder Merkmale des Kompressors zu verändern, es sei denn, es werden dafür vorgesehene autorisierte Ersatzteile verwendet.

Inhalt der Box

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



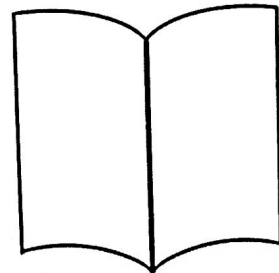
5



3



6



1. 12V/220V/110V Luftkompressor;
2. 12-V-Autobatterie-Stromkabel;
3. Netzkabel 220V/110V;
4. Hochdruckschlauch mit Filter;
5. Reparatursatz;
6. Handbuch.

Beschreibung des Geräts

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Manometer
- 2 - Temperaturanzeige
- 3 - 220V/110V-Stecker

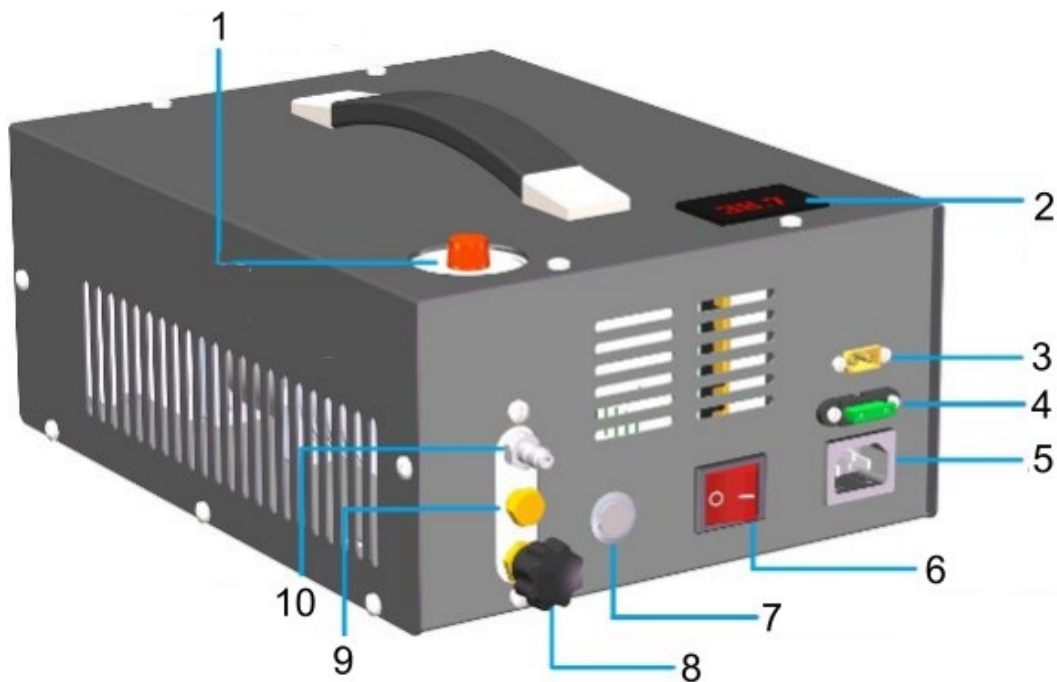
- 4 - 12V-Stecker
- 5 - Sicherung



- 1 - Luftauslass
- 2 - Explosionsgeschütztes Ventil
- 3 - Entlüftungsventil

- 4 - Starttaste
- 5 - Netzschalter

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1 - Manometer | 6 - Netzschalter |
| 2 - Temperaturanzeige | 7 - Starttaste |
| 3 - 12V-Stecker | 8 - Entlüftungsventil |
| 4 - Sicherung | 9 - Explosionsgeschütztes Ventil |
| 5 - 220V/110V-Stecker | 10 - Luftauslass |

Anweisungen zur Verwendung des Luftkompressors

1) Schließen Sie den Schlauch an:

- Schließen Sie ein Ende des flexiblen Hochdruckschlauchs an den Luftauslass an.
- Verbinden Sie das andere Ende mit der Luftflasche oder einem anderen Gegenstand, den Sie befüllen möchten.

2) Versorgen Sie den Kompressor mit Strom:

- **Für 12V Strom:**
 - Schließen Sie den Pluspol an das rote Kabel und den Minuspol an das schwarze Kabel an.
 - Wenn Sie eine Autobatterie verwenden, stellen Sie sicher, dass das Auto während des Befüllens mit Luft läuft, um ein Entladen der Batterie zu vermeiden.
- **Für 110V/220V Strom:**
 - Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Kompressors, dass die Stromversorgung mit der erforderlichen Spannung übereinstimmt.
- **Hinweis:** Wenn das Netzkabel falsch angeschlossen ist, startet der Kompressor nicht, was jedoch keine Gefahr darstellt.

3) Stellen Sie den Druck ein:

- Stellen Sie das Manometer so ein, dass der Auto-Stopp-Druck zwischen 0 bar und 300 bar liegt.

- 4) **Schließen Sie das Entlüftungsventil:**
 - Stellen Sie sicher, dass das Entlüftungsventil sicher geschlossen ist, bevor Sie den Kompressor starten.
- 5) **Starten Sie den Kompressor:**
 - Halten Sie einen Sicherheitsabstand ein, wenn der Kompressor in Betrieb ist.
- 6) **Nach dem Befüllen:**
 - Öffnen Sie das Entlüftungsventil, um den Restdruck abzulassen.
 - Ziehen Sie den Hochdruckschlauch sowohl vom Kompressor als auch von der Druckluftflasche ab.

WARTUNG

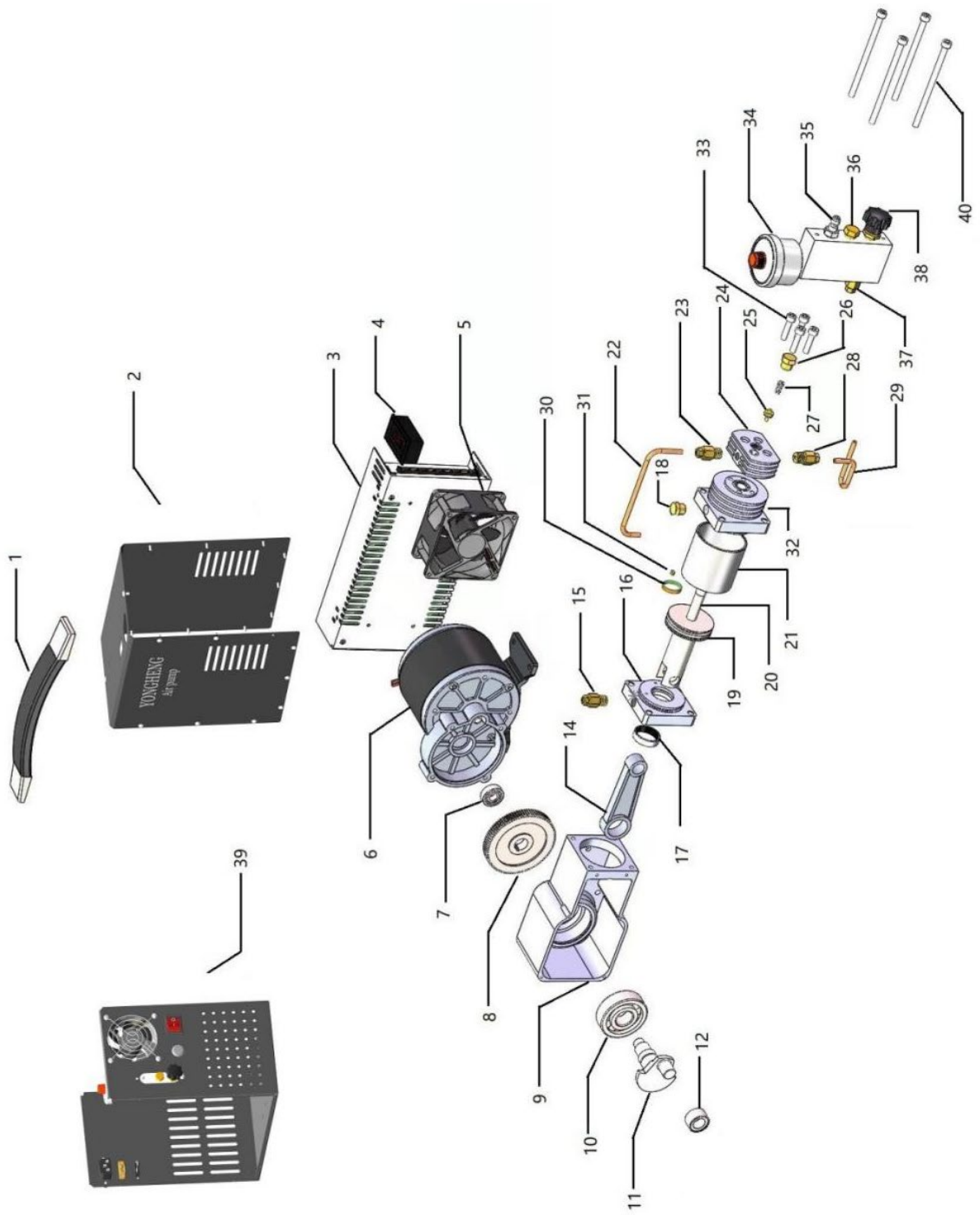
- 1) Die mechanischen Innenteile sind mit Fett geschmiert, nach 100 Betriebsstunden muss die Kolbenstange nachgeschmiert werden, siehe Abbildung der Hauptteilleiste (Nr. 10, 11, 14).
- 2) Wechseln Sie alle 30 Minuten der Luftfüllung einen neuen Baumwollfilter.

Hauptteilleiste

MSW-PCPAIR 400

Nummer des Teils	Name des Teils	Nummer des Teils	Name des Teils
1	Griff	21	Niederdruck-Zylinder
2	Shell	22	Niederdruck-Messingrohre
3	Schaltnetzteil	23	Verbindung
4	Temperatur-Anzeige	24	Hochdruck-Zylinderdeckel
5	Ventilator	25	Hochdruck-Einwegventil
6	Motor	26	Hochdruck-Stecker
7	Lager 63900	27	Feder
8	Untersetzungsgetriebe	28	Verbindung
9	Kurbelgehäuse	29	Hochdruck-Messingrohre
10	Lager 6303	30	Niederdruck-Kolbenring
11	Kurbelwelle	31	Hochdruck-Kolbenring
12	Lager RNA49/9	32	Hochdruck-Zylinder
14	Verbindungsstange	33	Bolzen
15	Verbindung	34	Druckmessgerät
16	Sockel des Zylinders	35	Luftauslass
17	Führungsring	36	Explosionssgeschütztes Ventil
18	Lufteinlassfilter	37	Verbindung
19	Niederdruck-Kolben	38	Entlüftungsventil
20	Hochdruck-Kolbenstange	39	Shell
		40	Bolzen

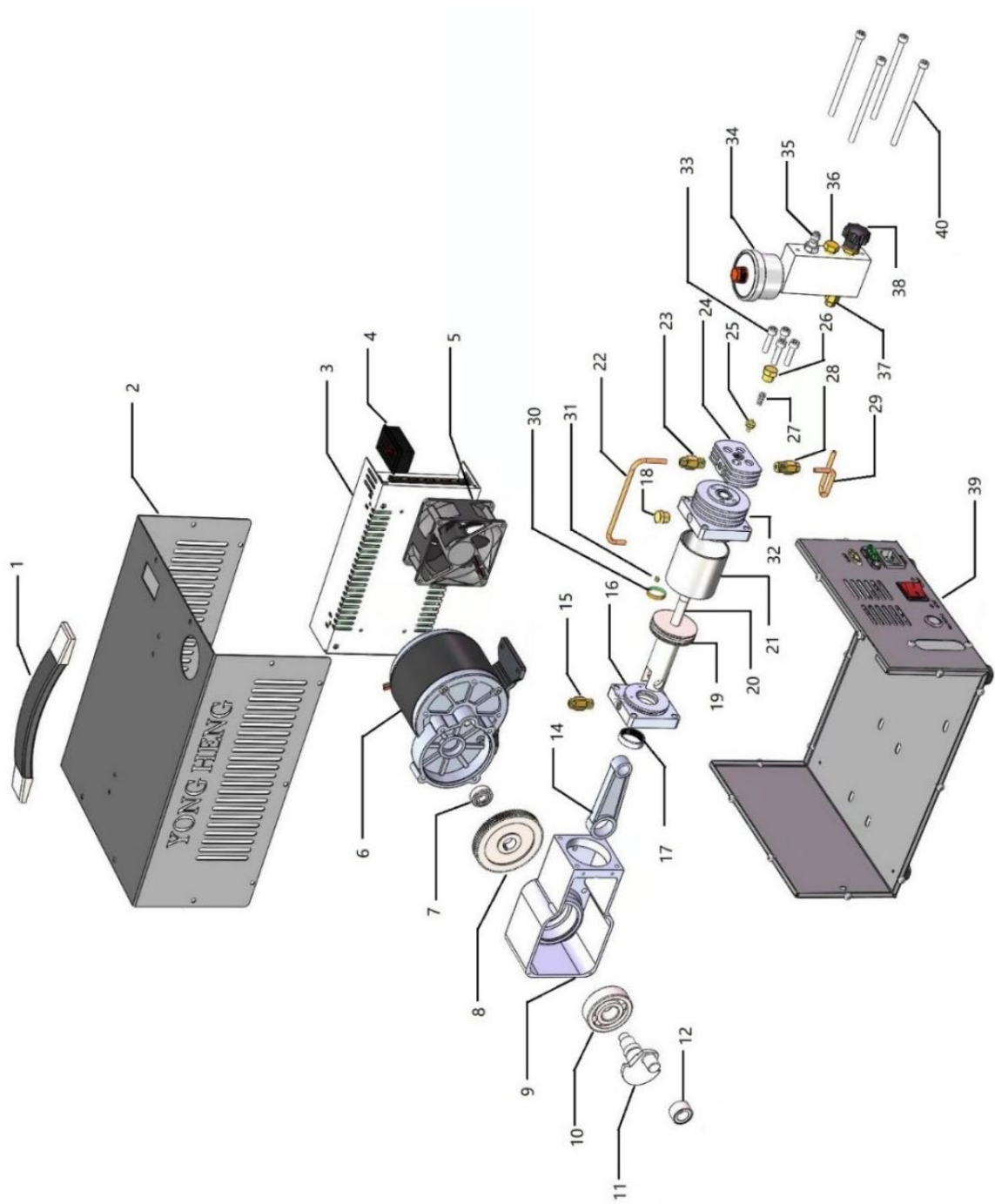
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Nummer des Teils	Name des Teils	Nummer des Teils	Name des Teils
1	Griff	22	Niederdruck-Messingrohre
2	Shell	23	Verbindung
3	Schaltnetzteil	24	Hochdruck-Zylinderdeckel
4	Temperatur-Anzeige	25	Hochdruck-Einwegventil
5	Ventilator	26	Hochdruck-Stecker
6	Motor	27	Feder
7	Lager 63900	28	Verbindung
8	Untersetzungsgetriebe	29	Hochdruck-Messingrohre
9	Kurbelgehäuse	30	Niederdruck-Kolbenring
10	Lager 6303	31	Hochdruck-Kolbenring
11	Kurbelwelle	32	Hochdruck-Zylinder
12	Lager RNA49/9	33	Bolzen
14	Verbindungsstange	34	Druckmessgerät
15	Verbindung	35	Luftauslass
16	Sockel des Zylinders	36	Explosionssgeschütztes Ventil
17	Führungsring	37	Verbindung
18	Lufteinlassfilter	38	Entlüftungsventil
19	Niederdruck-Kolben	39	Shell
20	Hochdruck-Kolbenstange	40	Bolzen
21	Niederdruck-Zylinder		

MSW-PCPAIR MINI350



Störungsbeseitigung

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Kompressor lässt sich nicht starten, das Gebläse funktioniert ebenfalls nicht	Sicherung defekt	Ersetzen durch ein neues Modell
Der Kompressor steht nicht unter Druck	Explosionssicheres Ventil gebrochen	Ersetzen durch eine neue Scheibe
Langsame Luftfüllung	Abrieb des Kolbenrings	Ersetzen durch einen neuen Ring
	Luftaustritt	Kontrollrohre, Verbindungsstücke und Hochdruck-Rückschlagventil (Teil Nr. 25)



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

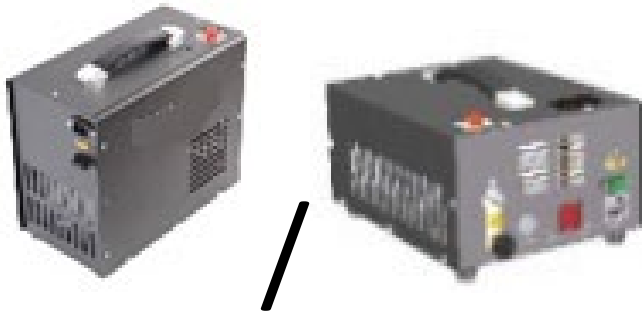
Parameter description	Parameter value	
Product name	PCP Air Compressor	
Model	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Rated voltage / frequency	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Rated power [W]	400	350
Speed [rpm]	2880	2880
Working pressure	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Air efficiency	12L/min	12L/min
Dimensions (width x depth x height)	30.5x15.5x26 cm	22.7x32.5x15.2 cm
Weight	8.9 kg	8.04 kg

Safety instructions for using the compressor

- **Do not exceed the maximum pressure:** Do not fill the air tank or air cylinder above 300 bar (4500 psi). Overfilling can cause serious injury or death.
- **Limit filling duration:** Do not fill for more than 30 minutes at a time. Ensure the working temperature remains below 70°C (158°F) to prevent overheating.
- **Prohibited modifications:** It is strictly forbidden to replace parts or modify any features of the compressor unless using authorized replacement elements provided for that purpose.

Content of the box

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



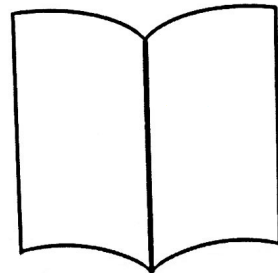
5



3



6



1. 12V/220V/110V air compressor;
2. 12V car battery power cord;
3. 220V/110V power cord;
4. High pressure hose with filter;
5. Repair kit;
6. Manual.

Description

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Pressure gauge
- 2 - Temperature display
- 3 - 220V/110V plug

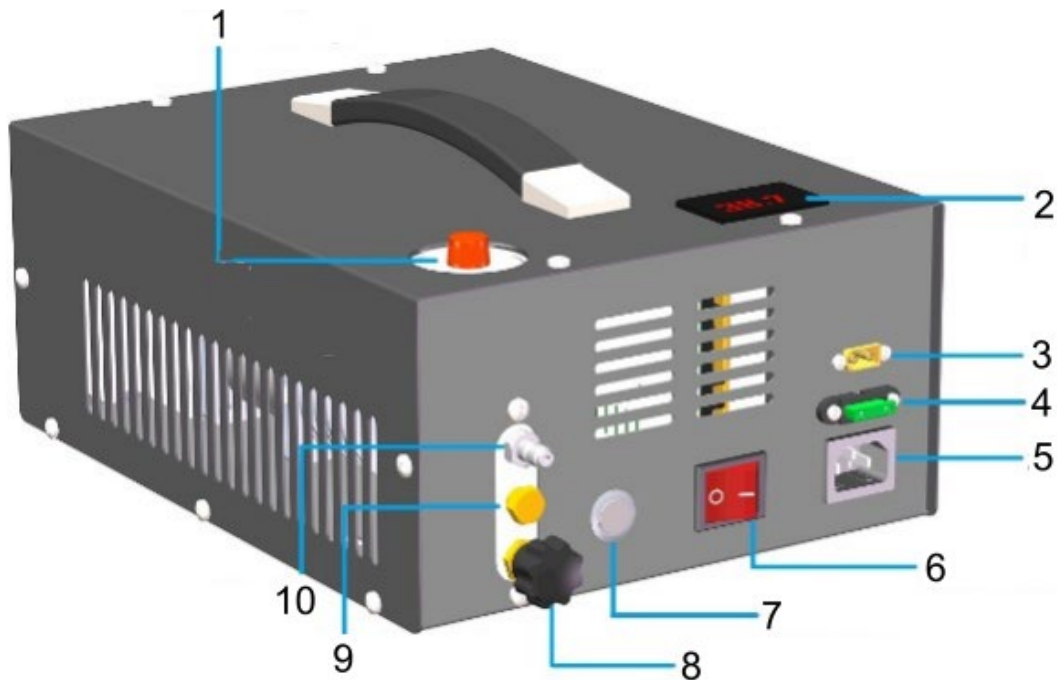
- 4 - 12V plug
- 5 - Fuse



- 1 - Air outlet
- 2 - Explosion-proof valve
- 3 - Bleed valve

- 4 - Start button
- 5 - Power switch

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 - Pressure gauge | 6 - Power switch |
| 2 - Temperature display | 7 - Start button |
| 3 - 12V plug | 8 - Bleed valve |
| 4 - Fuse | 9 - Explosion-proof valve |
| 5 - 220V/110V plug | 10 - Air outlet |

Instructions for using the air compressor

- 1) Connect the hose:**
 - Attach one end of the high-pressure flexible hose to the air outlet.
 - Connect the other end to the air cylinder or any other object you want to fill.
- 2) Power the compressor:**
 - **For 12V power:**
 - Connect the positive pole to the red wire and the negative pole to the black wire.
 - If using a car battery, ensure the car is running during the air filling process to avoid draining the battery.
 - **For 110V/220V power:**
 - Double-check that the power supply matches the required voltage before plugging in the compressor.
 - **Note:** If the power cord is connected incorrectly, the compressor will not start, but it will not cause any danger.
- 3) Set the pressure:**
 - Adjust the pressure gauge to set the auto-stop pressure between 0 bar and 300 bar.
- 4) Close the bleed valve:**
 - Ensure the bleed valve is securely closed before starting the compressor.
- 5) Start the compressor:**

- Keep a safe distance while the compressor is in operation.
- 6) **After filling:**
- Open the bleed valve to release any remaining pressure.
 - Disconnect the high-pressure hose from both the compressor and the air cylinder.

Maintenance

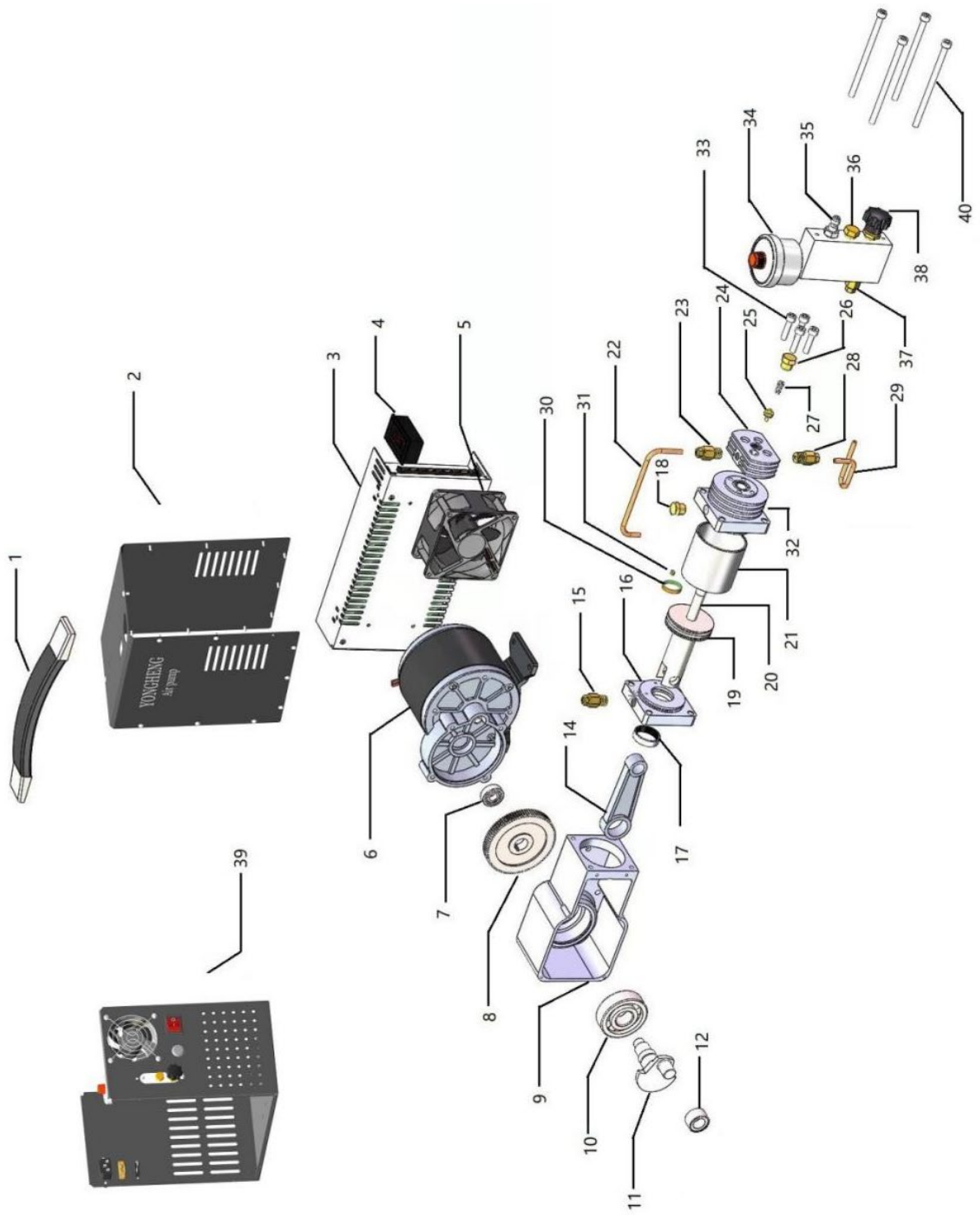
- 1) The internal mechanical parts are lubricated with grease, after running for 100 hours, grease needs to be added to the piston rod, please see the main parts list picture (No.10,11,14).
- 2) Change a new cotton filter every 30 minutes' air filling.

Main parts list

MSW-PCPAIR 400

Part number	Part name	Part number	Part name
1	Handle	21	Low pressure Cylinder
2	Shell	22	Low Pressure Brass Pipe
3	Switch Mode Power Supply	23	Connector
4	Temperature Display	24	High Pressure Cylinder Cover
5	Fan	25	High Pressure One-way Valve
6	Motor	26	High Pressure Plug
7	Bearing 63900	27	Spring
8	Reduction Gear	28	Connector
9	Crank Case	29	High Pressure Brass Pipe
10	Bearing 6303	30	Low Pressure Piston Ring
11	Crankshaft	31	High Pressure Piston Ring
12	Bearing RNA49/9	32	High Pressure Cylinder
14	Connection Rod	33	Bolts
15	Connector	34	Pressure Gauge
16	Cylinder Base	35	Air Outlet
17	Guide Ring	36	Explosion-proof Valve
18	Air Inlet Filter	37	Connector
19	Low Pressure Piston	38	Bleed Valve
20	High Pressure Piston Rod	39	Shell
		40	Bolts

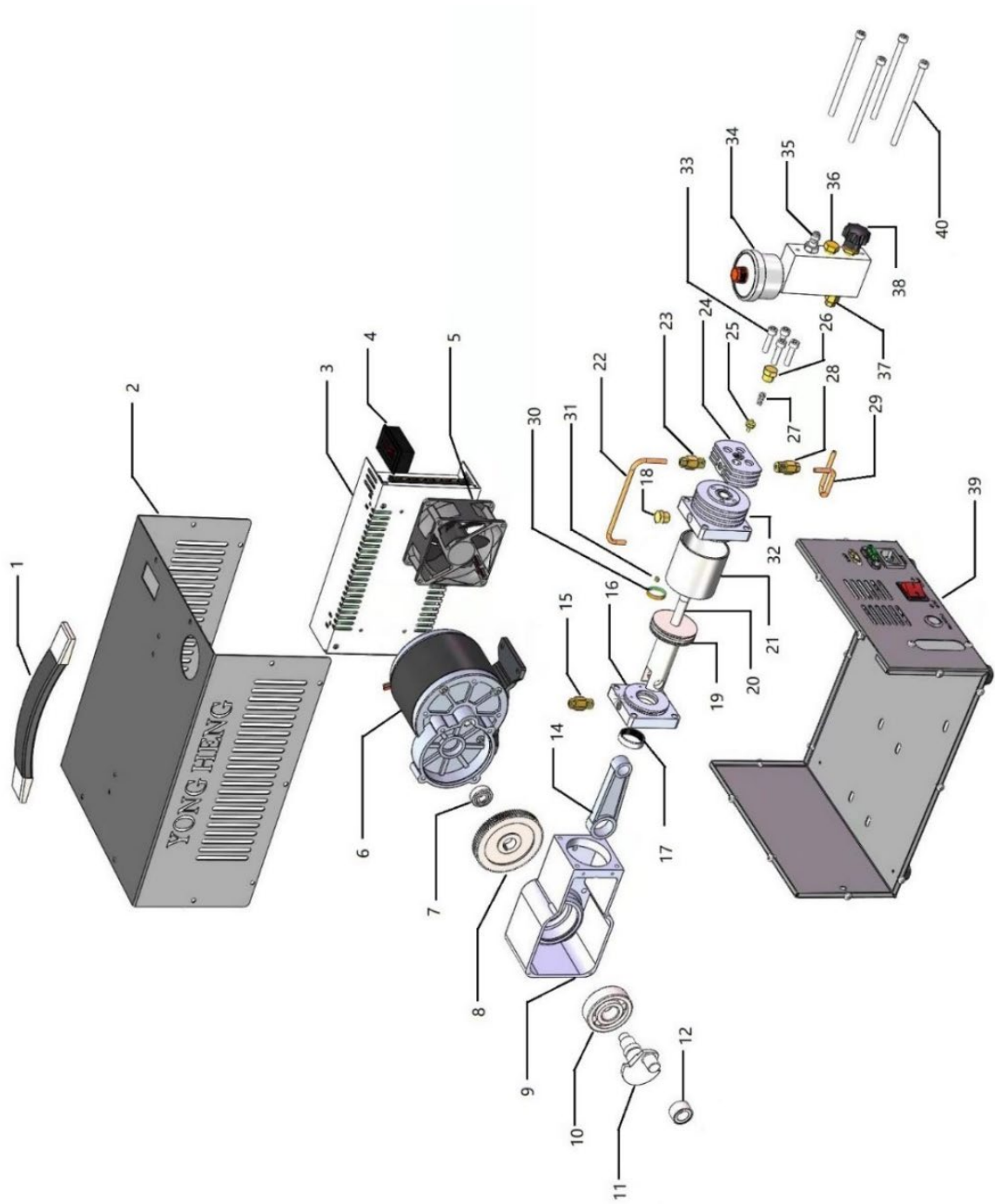
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Part number	Part name	Part number	Part name
1	Handle	22	Low Pressure Brass Pipe
2	Shell	23	Connector
3	Switch Mode Power Supply	24	High Pressure Cylinder Cover
4	Temperature Display	25	High Pressure One-way Valve
5	Fan	26	High Pressure Plug
6	Motor	27	Spring
7	Bearing 63900	28	Connector
8	Reduction Gear	29	High Pressure Brass Pipe
9	Crank Case	30	Low Pressure Piston Ring
10	Bearing 6303	31	High Pressure Piston Ring
11	Crankshaft	32	High Pressure Cylinder
12	Bearing RNA49/9	33	Bolts
14	Connection Rod	34	Pressure Gauge
15	Connector	35	Air Outlet
16	Cylinder Base	36	Explosion-proof Valve
17	Guide Ring	37	Connector
18	Air Inlet Filter	38	Bleed Valve
19	Low Pressure Piston	39	Shell
20	High Pressure Piston Rod	40	Bolts
21	Low pressure Cylinder		

MSW-PCPAIR MINI350



Trouble Shooting

Fault	Possible Cause	Solution
The compressor cannot start, fan also not working	Fuse broken	Replace with a new one
The compressor not pressurizing	Explosion- proof valve broken	Replace with a new disc
Slow air filling	Piston ring abrasion	Replace with a new ring
	Air Leakage	Check pipes, connectors and high pressure one-way valve (Part No.25)



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

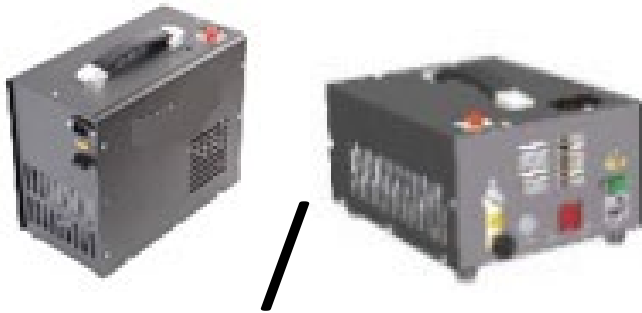
Opis parametru	Wartość parametru	
Nazwa produktu	Kompresor powietrza PCP	
Model	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Napięcie znamionowe / częstotliwość	230V~/50Hz // Prąd stały 12V	230 V~/50 Hz // Prąd stały 12 V
Moc znamionowa[W]	400	350
Prędkość [obr./min]	2880	2880
Ciśnienie robocze	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Wydajność powietrza	12 l/min	12 l/min
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Waga	8.9 kg	8.04 kg

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące użytkowania kompresora

- **Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia:** Nie napełniać zbiornika powietrza lub butli powietrznej ciśnieniem powyżej 300 barów (4500 psi). Przepiętnie może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
- **Ogranicz czas napełniania:** Nie napełniaj jednorazowo dłużej niż 30 minut. Aby zapobiec przegrzaniu, należy zadbać o to, aby temperatura robocza nie przekraczała 70°C (158°F).
- **Zabronione modyfikacje:** Zabrania się wymiany części lub modyfikowania jakichkolwiek elementów sprężarki, chyba że zostaną użyte autoryzowane elementy zamienne przeznaczone do tego celu.

Zawartość pudełka

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



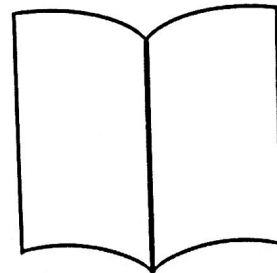
5



3



6



1. Kompresor powietrza 12V/220V/110V;
2. Przewód zasilający akumulator samochodowy 12V;
3. Przewód zasilający 220V/110V;
4. Wąż wysokociśnieniowy z filtrem;
5. Zestaw naprawczy;
6. Podręcznik.

Opis urządzenia

MSW-PCPAIR 400



1 - Ciśnieniomierz
2 - Wyświetlacz temperatury
Wtyczka 220V/110V

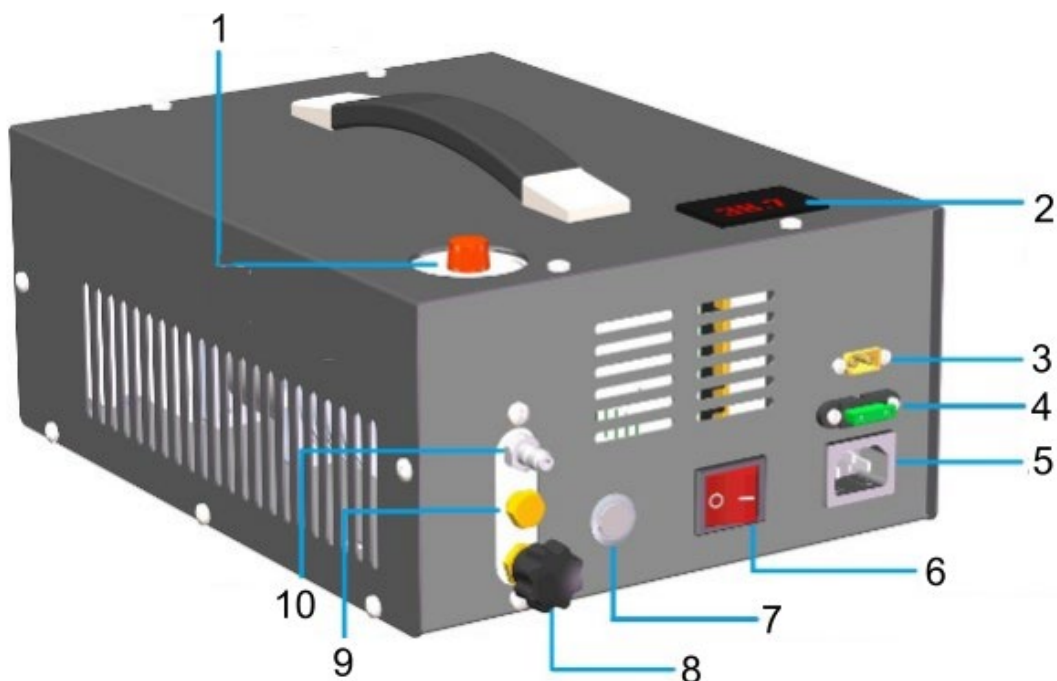
3 - Wtyczka 12V
4 - Bezpiecznik



1 - Wylot powietrza
2 - Zawór przeciwwybuchowy
3 - Zawór odpowietrzający

4 - Przycisk uruchamiania
5 - Wyłącznik zasilania

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1 - Ciężniomierz | 6 - Wyłącznik zasilania |
| 2 - Wyświetlacz temperatury | 7 - Przycisk uruchamiania |
| 3 - Wtyczka 12V | 8 - Zawór odpowietrzający |
| 4 - Bezpiecznik | 9 - Zawór przeciwwybuchowy |
| 5 - Wtyczka 220V/110V | 10 - Wylot powietrza |

Instrukcja użytkowania sprężarki powietrza

1) Podłącz węży:

- Podłącz jeden koniec elastycznego węża wysokociśnieniowego do wylotu powietrza.
- Podłącz drugi koniec do cylindra ze sprężonym powietrzem lub innego przedmiotu, który chcesz napełnić.

2) Włącz sprężarkę:

- **Dla zasilania 12 V:**
 - Podłącz biegun dodatni do czerwonego przewodu, a biegun ujemny do czarnego przewodu.
 - W przypadku korzystania z akumulatora samochodowego należy upewnić się, że samochód jest uruchomiony podczas napełniania powietrzem, aby uniknąć rozładowania akumulatora.
- **Dla zasilania 110V/220V:**
 - Przed podłączeniem sprężarki należy sprawdzić, czy napięcie zasilania jest zgodne z wymaganym.
- **Uwaga:** Jeżeli przewód zasilający zostanie podłączony nieprawidłowo, kompresor nie uruchomi się, nie spowoduje to jednak żadnego zagrożenia.

3) Ustaw ciśnienie:

- Wyreguluj manometr, aby ustawić ciśnienie automatycznego zatrzymania w zakresie od 0 barów do 300 barów.

- 4) **Zamknij zawór odpowietrzający:**
 - Przed uruchomieniem sprężarki należy upewnić się, że zawór odpowietrzający jest szczelnie zamknięty.
- 5) **Uruchom sprężarkę:**
 - Zachowaj bezpieczną odległość, gdy sprężarka pracuje.
- 6) **Po napełnieniu:**
 - Otwórz zawór odpowietrzający, aby uwolnić pozostałe ciśnienie.
 - Odłącz wąż wysokociśnieniowy od sprężarki i cylindra powietrznego.

KONSERWACJA

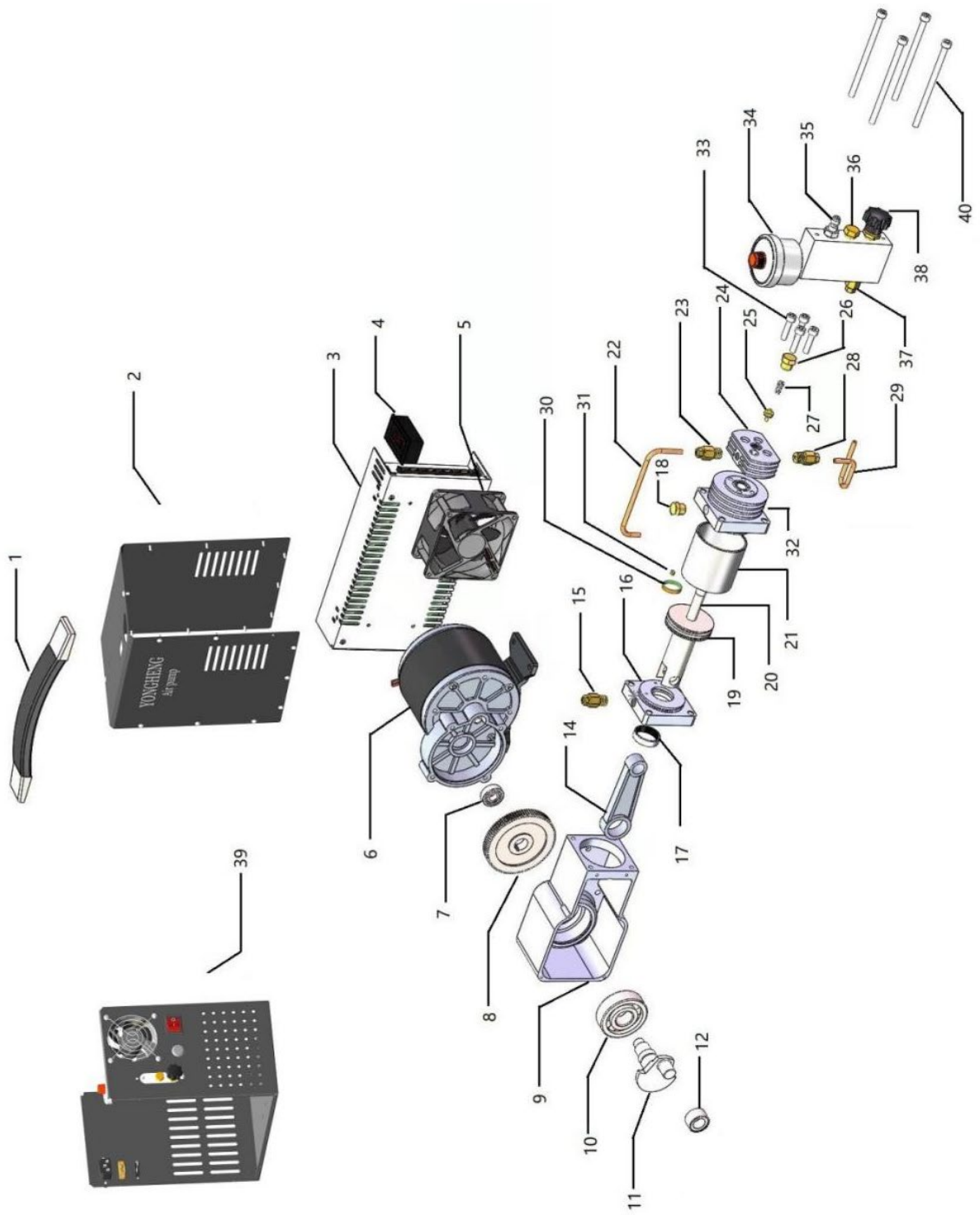
- 1) Wewnętrzne części mechaniczne smarowane są smarem. Po 100 godzinach pracy należy dodać smaru do tłoczyska, patrz lista głównych części (nr 10, 11, 14).
- 2) Wymieniaj filtr bawełniany co 30 minut napełniania powietrzem.

Lista głównych części

MSW-PCPAIR 400

Numer części	Nazwa części	Numer części	Nazwa części
1	Uchwyt	21	Cylinder niskiego ciśnienia
2	Powłoka	22	Rura mosiężna niskociśnieniowa
3	Zasilacz impulsowy	23	Złącze
4	Wyświetlacz temperatury	24	Pokrywa cylindra wysokiego ciśnienia
5	Wentylator	25	Zawór jednokierunkowy wysokiego ciśnienia
6	Silnik	26	Wtyczka wysokiego ciśnienia
7	Łożysko 63900	27	Sprężyna
8	Przekładnia redukcyjna	28	Złącze
9	Skrzynia korbową	29	Rura mosiężna wysokociśnieniowa
10	Łożysko 6303	30	Pierścień tłokowy niskiego ciśnienia
11	Wał korbowy	31	Pierścień tłokowy wysokiego ciśnienia
12	Łożysko RNA49/9	32	Cylinder wysokiego ciśnienia
14	Pręt łączący	33	Śruby
15	Złącze	34	Ciśnieniomierz
16	Podstawa cylindra	35	Wylot powietrza
17	Pierścień prowadzący	36	Zawór przeciwwybuchowy
18	Filtr wlotu powietrza	37	Złącze
19	Tłok niskiego ciśnienia	38	Zawór odpowietrzający
20	Tłoczysko wysokiego ciśnienia	39	Powłoka
		40	Śruby

MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Numer części	Nazwa części	Numer części	Nazwa części
1	Uchwyt	22	Rura miedziana niskociśnieniowa
2	Powłoka	23	Złącze
3	Zasilacz impulsowy	24	Pokrywa cylindra wysokiego ciśnienia
4	Wyświetlacz temperatury	25	Zawór jednokierunkowy wysokiego ciśnienia
5	Wentylator	26	Wtyczka wysokiego ciśnienia
6	Silnik	27	Sprężyna
7	Łożysko 63900	28	Złącze
8	Przekładnia redukcyjna	29	Rura miedziana wysokociśnieniowa
9	Skrzynia korbową	30	Pierścień tłokowy niskiego ciśnienia
10	Łożysko 6303	31	Pierścień tłokowy wysokiego ciśnienia
11	Wał korbowy	32	Cylinder wysokiego ciśnienia
12	Łożysko RNA49/9	33	Śruby
14	Pręt łączący	34	Ciśnieniomierz
15	Złącze	35	Wylot powietrza
16	Podstawa cylindra	36	Zawór przeciwwybuchowy
17	Pierścień prowadzący	37	Złącze
18	Filtr wlotu powietrza	38	Zawór odpowietrzający
19	Tłok niskiego ciśnienia	39	Powłoka
20	Tłoczysko wysokiego ciśnienia	40	Śruby
21	Cylinder niskiego ciśnienia		

MSW-PCPAIR MINI350



Rozwiązywanie problemów

Wada	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Kompresor nie może się uruchomić, wentylator również nie działa	Bezpiecznik zepsuty	Wymień na nowy
Kompresor nie wytwarza ciśnienia	Zepsuty zawór przeciwwybuchowy	Wymień na nowy dysk
Powolne napełnianie powietrzem	Zużycie pierścienia tłokowego	Wymień na nowy pierścień
	Wyciek powietrza	Sprawdź rury, złącza i zawór jednokierunkowy wysokiego ciśnienia (część nr 25)



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru	
Stůl pro horní frézku	PCP vzduchový kompresor	
Model	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Jmenovité napětí / frekvence	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Jmenovitý výkon[W]	400	350
Rychlost [ot./min]	2880	2880
Pracovní tlak	30 MPa/4500 psi	30 MPa/4500 psi
Účinnost vzduchu	12 l/min	12 l/min
Rozměry (šířka x hloubka x výška)	30,5 x 15,5 x 26 cm	22,7 x 32,5 x 15,2 cm
Hmotnost	8,9 kg	8,04 kg

Bezpečnostní pokyny pro používání kompresoru

- **Nepřekračujte maximální tlak:** Neplňte vzduchovou nádrž nebo vzduchový válec nad 300 barů (4500 psi). Přeplnění může způsobit vážné zranění nebo smrt.
- **Omezte dobu plnění:** Neplňte najednou déle než 30 minut. Zajistěte, aby pracovní teplota zůstala pod 70 °C (158 °F), aby nedošlo k přehřátí.
- **Zakázané úpravy:** Je přísně zakázáno vyměňovat díly nebo upravovat jakékoli vlastnosti kompresoru, pokud nejsou použity autorizované náhradní prvky, které jsou k tomu určeny.

Obsah krabice

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



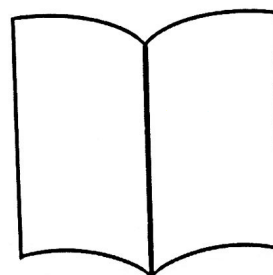
5



3



6



1. vzduchový kompresor 12V/220V/110V;
2. 12V napájecí kabel autobaterie;
3. napájecí kabel 220V/110V;
4. Vysokotlaká hadice s filtrem;
5. Opravná sada;
6. Manuál.

Popis zařízení

MSW-PCPAIR 400



1 - Tlakoměr
2 - Zobrazení teploty
Zásuvka 220V/110V

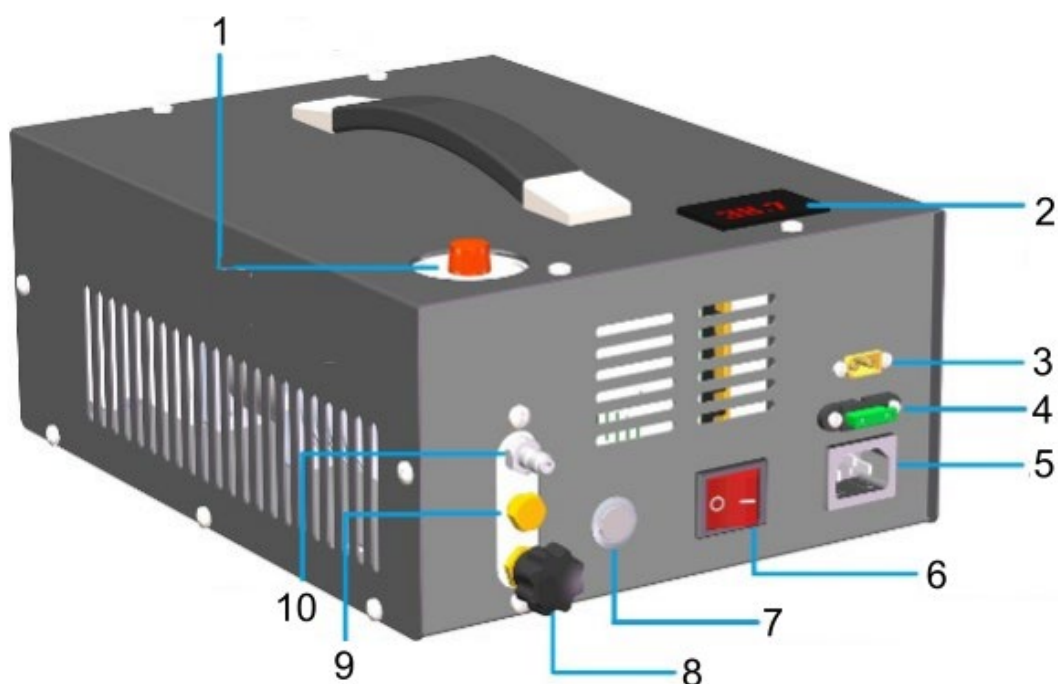
3 - 12V zástrčka
4 - Pojistka



1 - Vzduchový výstup
2 - Ventil odolný proti výbuchu
3 - Odvzdušňovací ventil

4 - Tlačítko pro spuštění
5 - Vypínač napájení

MSW-PCPAIR MINI350



- | | | | |
|-----|-------------------|------|-----------------------------|
| 1 - | Tlakoměr | 6 - | Vypínač napájení |
| 2 - | Zobrazení teploty | 7 - | Tlačítko pro spuštění |
| 3 - | 12V zástrčka | 8 - | Odvzdušňovací ventil |
| 4 - | Pojistka | 9 - | Ventil odolný proti výbuchu |
| 5 - | Zásuvka 220V/110V | 10 - | Vzduchový výstup |

Návod k použití vzduchového kompresoru

- 1) **Připojte hadici:**
 - Připojte jeden konec vysokotlaké flexibilní hadice k výstupu vzduchu.
 - Připojte druhý konec k vzduchovému válci nebo jinému předmětu, který chcete naplnit.
- 2) **Napájení kompresoru:**
 - **Pro 12V napájení:**
 - Připojte kladný pól k červenému vodiči a záporný pól k černému vodiči.
 - Pokud používáte autobaterii, zajistěte, aby auto běželo během procesu plnění vzduchem, aby nedošlo k vybití baterie.
 - **Pro napájení 110V/220V:**
 - Před připojením kompresoru znovu zkontrolujte, zda napájecí zdroj odpovídá požadovanému napětí.
 - **Poznámka:** Pokud je napájecí kabel nesprávně připojen, kompresor se nespustí, ale nezpůsobí žádné nebezpečí.
- 3) **Nastavte tlak:**
 - Upravte tlakoměr, abyste nastavili tlak automatického zastavení mezi 0 bar a 300 bar.
- 4) **Zavřete vypouštěcí ventil:**
 - Před spuštěním kompresoru se ujistěte, že je vypouštěcí ventil bezpečně uzavřen.

5) **Spusťte kompresor:**

- Dodržujte bezpečnou vzdálenost, když je kompresor v provozu.

6) **Po naplnění:**

- Otevřete vypouštěcí ventil, abyste uvolnili veškerý zbývající tlak.
- Odpojte vysokotlakou hadici od kompresoru i vzduchového válce.

ÚDRŽBA

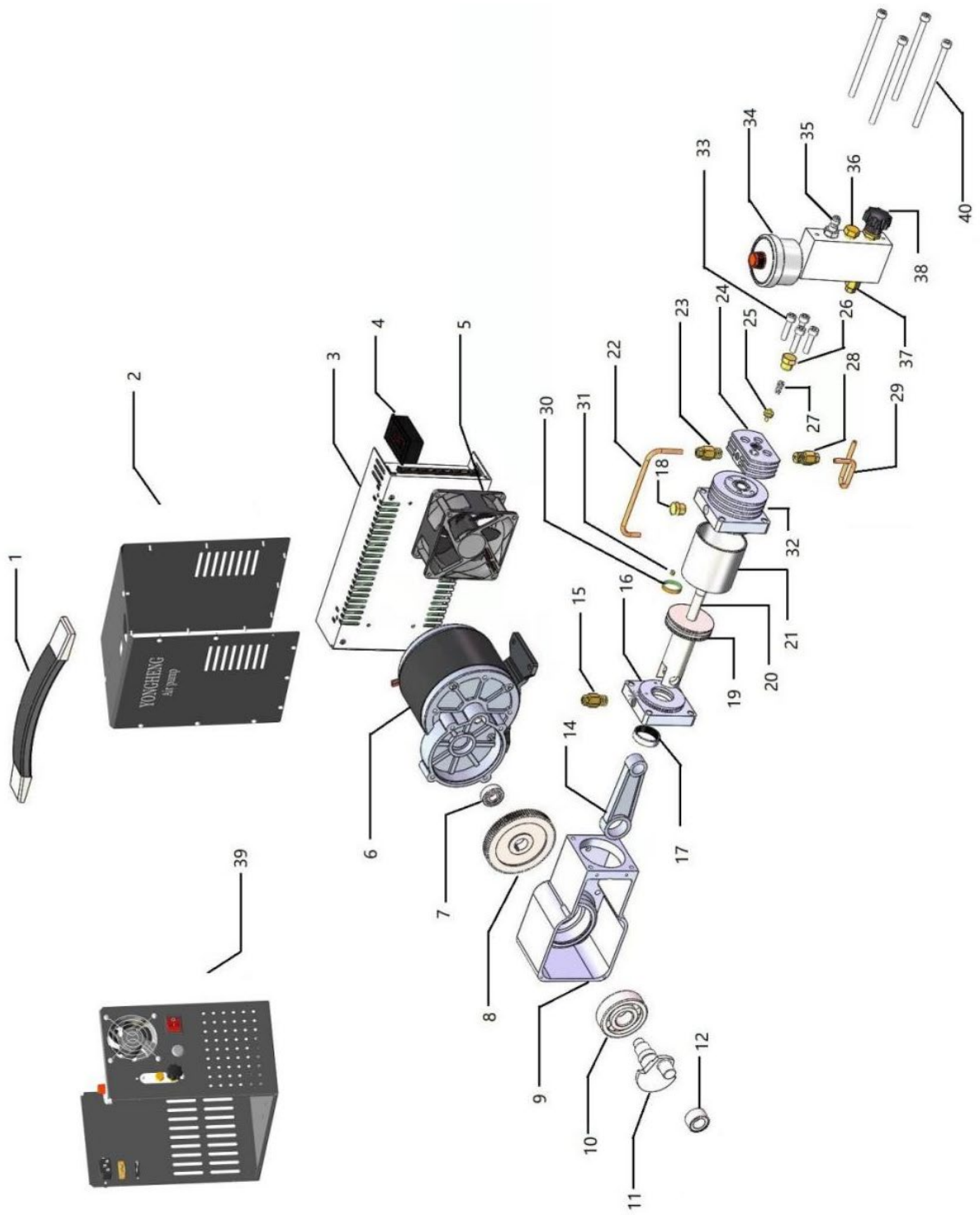
- 1) Vnitřní mechanické části jsou mazány tukem, po 100 hodinách chodu je třeba doplnit mazivo na pístnici, viz obrázek hlavního seznamu dílů (č.10,11,14).
- 2) Vyměňte nový bavlněný filtr každých 30 minut plnění vzduchem.

Seznam hlavních dílů

MSW-PCPAIR 400

Číslo dílu	Název dílu	Číslo dílu	Název dílu
1	Držák	21	Nízkotlaký válec
2	Shell	22	Nízkotlaká mosazná trubka
3	Přepínaný režim napájení	23	Konektor
4	Zobrazení teploty	24	Kryt vysokotlakého válce
5	Ventilátor	25	Vysokotlaký jednocestný ventil
6	Motor	26	Vysokotlaká zástrčka
7	Ložisko 63900	27	Pružina
8	Redukční převodovka	28	Konektor
9	Kliková skříň	29	Vysokotlaká mosazná trubka
10	Ložisko 6303	30	Nízkotlaký pístní kroužek
11	Klikový hřídel	31	Vysokotlaký pístní kroužek
12	Ložisko RNA49/9	32	Vysokotlaký válec
14	Spojovací tyč	33	Šrouby
15	Konektor	34	Tlakoměr
16	Základna válce	35	Výstup vzduchu
17	Vodící kroužek	36	Ventil odolný proti výbuchu
18	Filtr přívodu vzduchu	37	Konektor
19	Nízkotlaký píst	38	Odvzdušňovací ventil
20	Vysokotlaká pístnice	39	Shell
		40	Šrouby

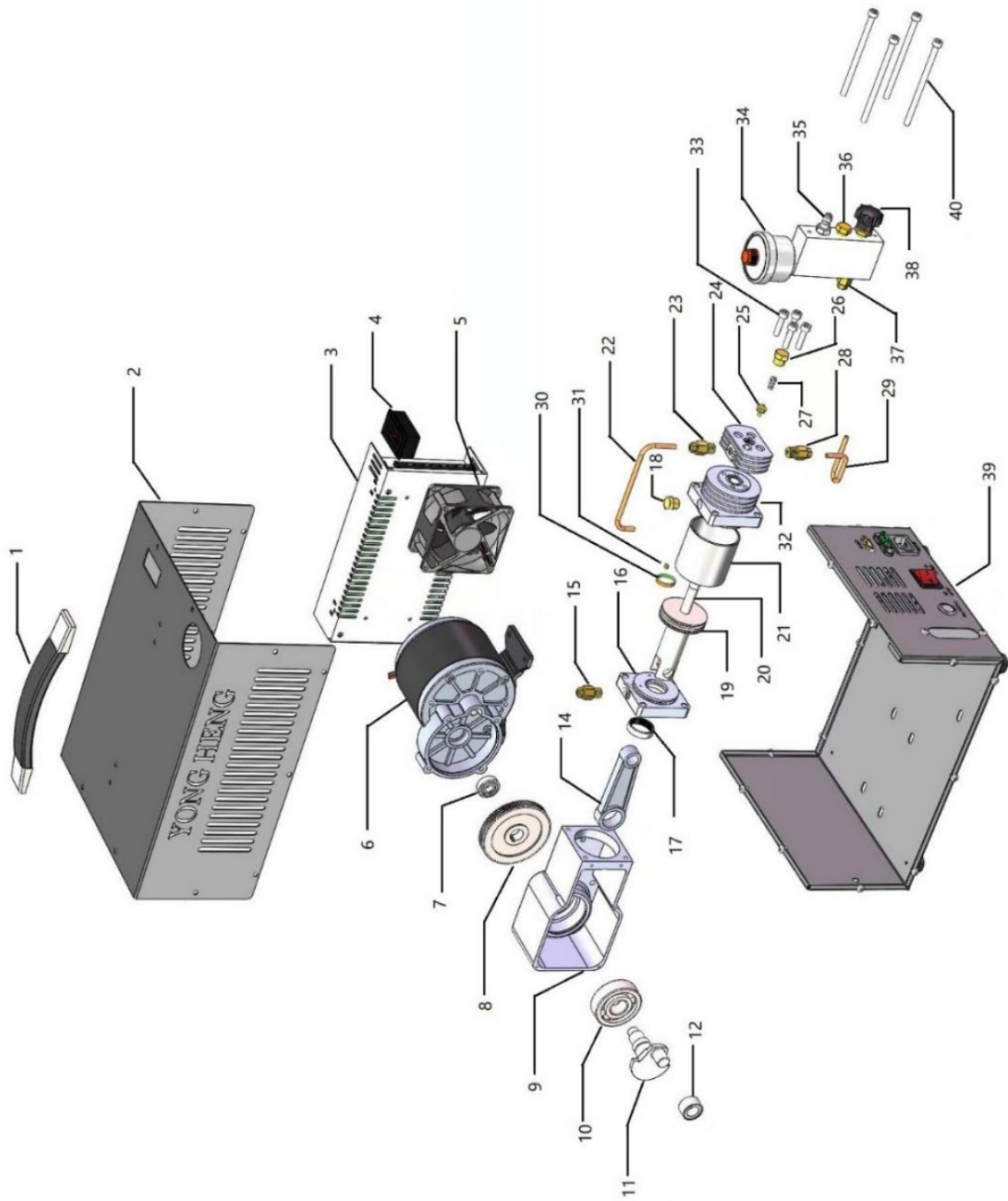
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Číslo dílu	Název dílu	Číslo dílu	Název dílu
1	Držák	22	Nízkotlaká mosazná trubka
2	Shell	23	Konektor
3	Přepínaný režim napájení	24	Kryt vysokotlakého válce
4	Zobrazení teploty	25	Vysokotlaký jednocestný ventil
5	Ventilátor	26	Vysokotlaká zástrčka
6	Motor	27	Pružina
7	Ložisko 63900	28	Konektor
8	Redukční převodovka	29	Vysokotlaká mosazná trubka
9	Kliková skříň	30	Nízkotlaký pístní kroužek
10	Ložisko 6303	31	Vysokotlaký pístní kroužek
11	Klikový hřídel	32	Vysokotlaký válec
12	Ložisko RNA49/9	33	Šrouby
14	Spojovací tyč	34	Tlakoměr
15	Konektor	35	Výstup vzduchu
16	Základna válce	36	Ventil odolný proti výbuchu
17	Vodící kroužek	37	Konektor
18	Filtr přívodu vzduchu	38	Odvzdušňovací ventil
19	Nízkotlaký píst	39	Shell
20	Vysokotlaká pístnice	40	Šrouby
21	Nízkotlaký válec		

MSW-PCPAIR MINI350



Odstraňování problémů

Chyba	Možná příčina	Řešení
Kompresor nelze spustit, ventilátor také nefunguje	Pojistka prasklá	Vyměňte za nový
Kompresor není natlakován	Poškozený nevýbušný ventil	Vyměňte za nový disk
Pomalé plnění vzduchem	Oděr pístního kroužku	Vyměňte za nový kroužek
	Únik vzduchu	Zkontrolujte potrubí, konektory a vysokotlaký jednocestný ventil (díl č. 25)



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

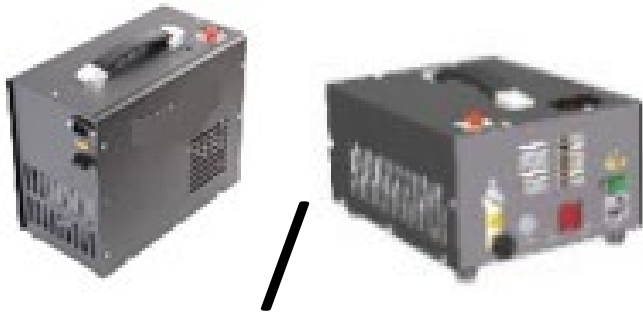
Description du paramètre	Valeur du paramètre	
Nom de produit	Compresseur d'air PCP	
Modèle	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Tension / fréquence nominale	230 V~/50 Hz // 12 V CC	230 V~/50 Hz // 12 V CC
Puissance nominale [W]	400	350
Vitesse [tr/min]	2880	2880
Pression de travail	30 Mpa/4500 psi	30 Mpa/4500 psi
Efficacité de l'air	12L/min	12L/min
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur)	30,5x15,5x26 cm	22,7 x 32,5 x 15,2 cm
Poids	8,9 kg	8,04 kg

Consignes de sécurité pour l'utilisation du compresseur

- **Ne pas dépasser la pression maximale :** Ne pas remplir le réservoir ou la bouteille d'air au-dessus de 300 bars (4 500 psi). Un remplissage excessif peut entraîner des blessures graves, voire la mort.
- **Limiter la durée de remplissage :** Ne pas remplir pendant plus de 30 minutes à la fois. Assurez-vous que la température de fonctionnement reste inférieure à 70 °C (158 °F) pour éviter toute surchauffe.
- **Modifications interdites :** Il est strictement interdit de remplacer des pièces ou de modifier les caractéristiques du compresseur sans utiliser des éléments de remplacement autorisés prévus à cet effet.

Contenu de la boîte

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



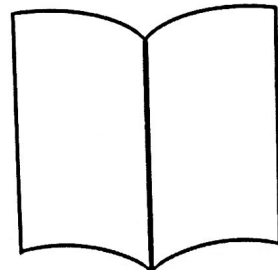
5



3



6



1. Compresseur d'air 12V/220V/110V ;
2. Cordon d'alimentation de batterie de voiture 12 V ;
3. Cordon d'alimentation 220V/110V ;
4. Tuyau haute pression avec filtre;
5. Trousse de réparation;
6. Manuel.

Description de l'appareil

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Manomètre
- 2 - Affichage de la température
- 3 - Prise 220V/110V

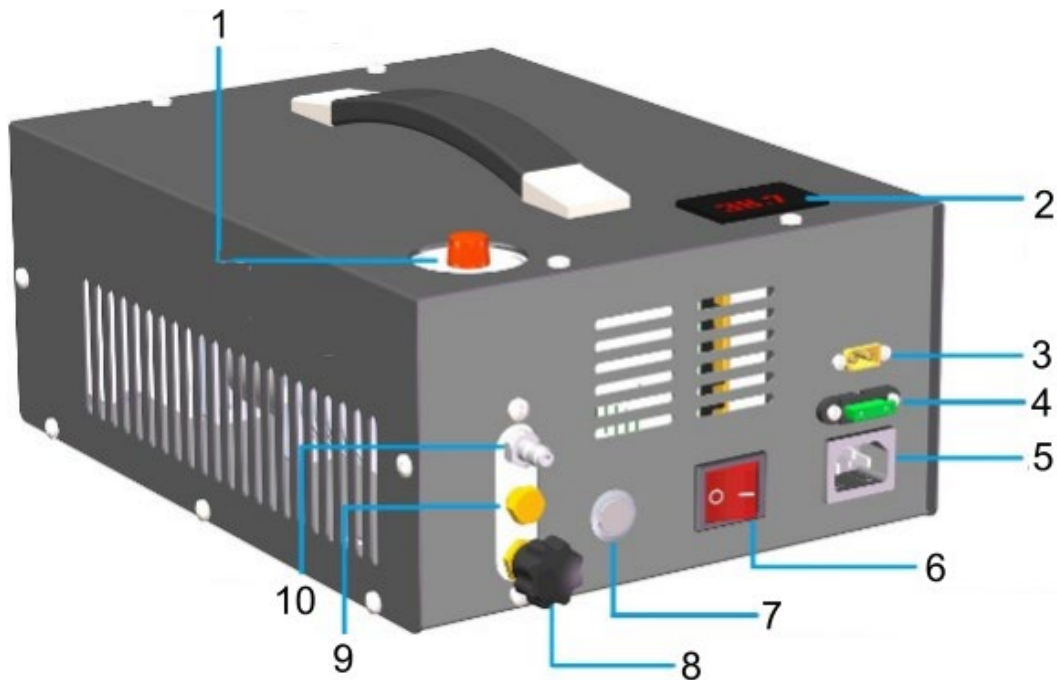
- 4 - Prise 12V
- 5 - Fusible



- 1 - Sortie d'air
- 2 - Vanne antidéflagrante
- 3 - Soupape de purge

- 4 - Bouton de marche
- 5 - Interrupteur d'alimentation

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 - Manomètre | 6 - Interrupteur d'alimentation |
| 2 - Affichage de la température | 7 - Bouton de marche |
| 3 - Prise 12V | 8 - Soupape de purge |
| 4 - Fusible | 9 - Vanne antidéflagrante |
| 5 - Prise 220V/110V | 10 - Sortie d'air |

Instructions d'utilisation du compresseur d'air

- 1) **Raccorder le tuyau :**
 - Fixez une extrémité du tuyau flexible haute pression à la sortie d'air.
 - Connectez l'autre extrémité au cylindre d'air ou à tout autre objet que vous souhaitez remplir.
- 2) **Alimenter le compresseur :**
 - **Pour une alimentation 12 V :**
 - Connectez le pôle positif au fil rouge et le pôle négatif au fil noir.
 - Si vous utilisez une batterie de voiture, assurez-vous que la voiture fonctionne pendant le processus de remplissage d'air pour éviter de vider la batterie.
 - **Pour alimentation 110V/220V :**
 - Vérifiez que l'alimentation électrique correspond à la tension requise avant de brancher le compresseur.
 - **Remarque :** si le cordon d'alimentation est mal branché, le compresseur ne démarrera pas, mais cela ne posera aucun danger.
- 3) **Régler la pression :**
 - Réglez le manomètre pour régler la pression d'arrêt automatique entre 0 bar et 300 bar.
- 4) **Fermer la vanne de purge :**

- Assurez-vous que la vanne de purge est bien fermée avant de démarrer le compresseur.
- 5) **Démarrer le compresseur :**
- Maintenez une distance de sécurité pendant que le compresseur est en fonctionnement.
- 6) **Après remplissage :**
- Ouvrez la vanne de purge pour libérer toute pression restante.
 - Débranchez le tuyau haute pression du compresseur et du cylindre d'air.

ENTRETIEN

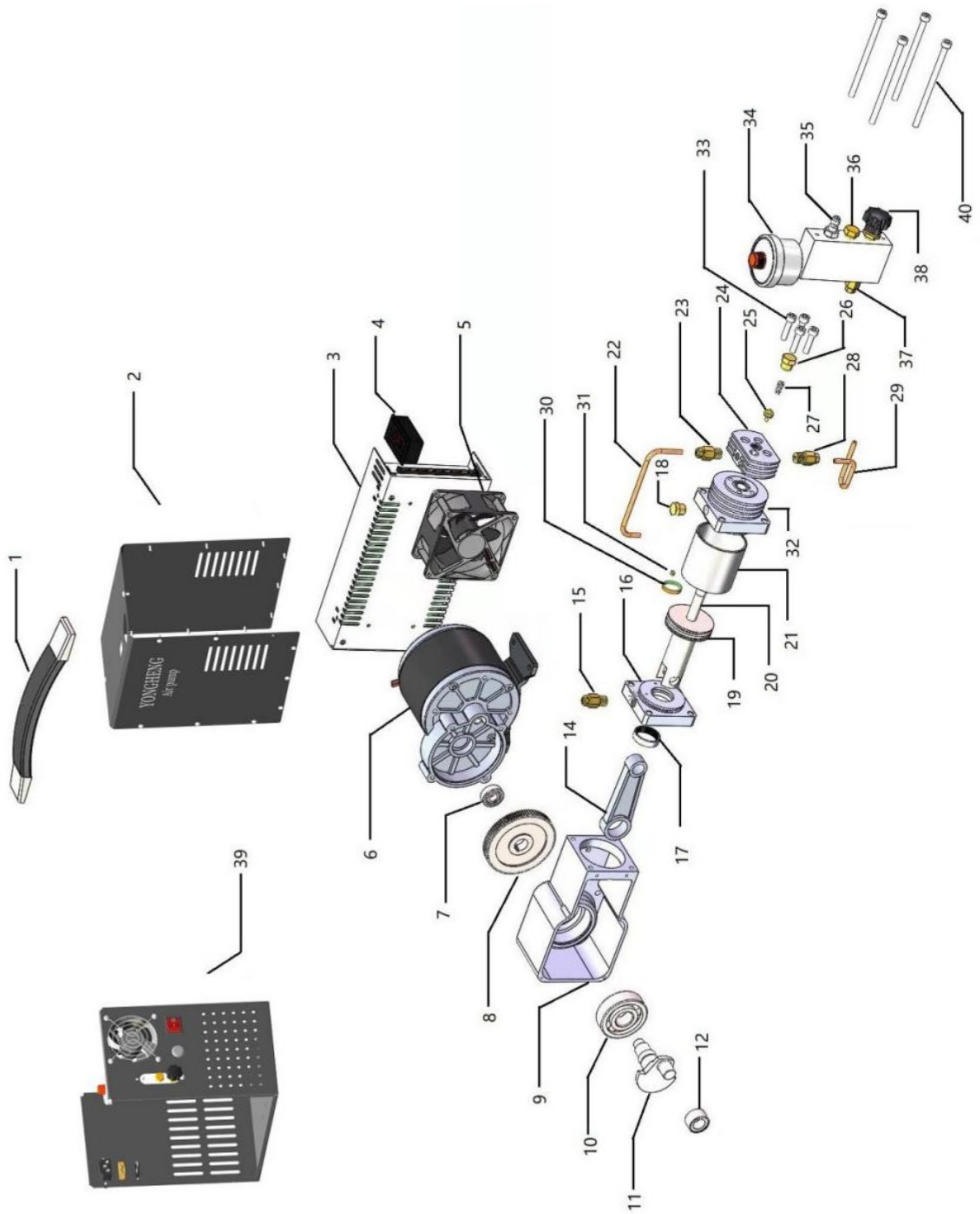
- 1) Les pièces mécaniques internes sont lubrifiées avec de la graisse. Après 100 heures de fonctionnement, de la graisse doit être ajoutée à la tige de piston. Veuillez consulter l'image de la liste des pièces principales (n° 10, 11, 14).
- 2) Changez un nouveau filtre en coton toutes les 30 minutes de remplissage d'air.

Liste des pièces principales

MSW-PCPAIR 400

Numéro de la pièce	Nom de la pièce	Numéro de la pièce	Nom de la pièce
1	Poignée	21	Cylindre basse pression
2	Coquille	22	Tuyau en laiton basse pression
3	Alimentation à découpage	23	Raccord
4	Affichage de la température	24	Couvercle de cylindre haute pression
5	Ventilateur	25	Clapet anti-retour haute pression
6	Moteur	26	Bouchon haute pression
7	Roulement 63900	27	Ressort
8	Engrenage réducteur	28	Raccord
9	Carter moteur	29	Tuyau en laiton haute pression
10	Roulement 6303	30	Segment de piston basse pression
11	Vilebrequin	31	Segment de piston haute pression
12	Roulement RNA49/9	32	Cylindre haute pression
14	Tige de connexion	33	Boulons
15	Raccord	34	Manomètre de pression
16	Base de cylindre	35	Sortie d'air
17	Bague de guidage	36	Vanne antidéflagrante
18	Filtre d'admission d'air	37	Raccord
19	Piston basse pression	38	Soupape de purge
20	Tige de piston haute pression	39	Coquille
		40	Boulons

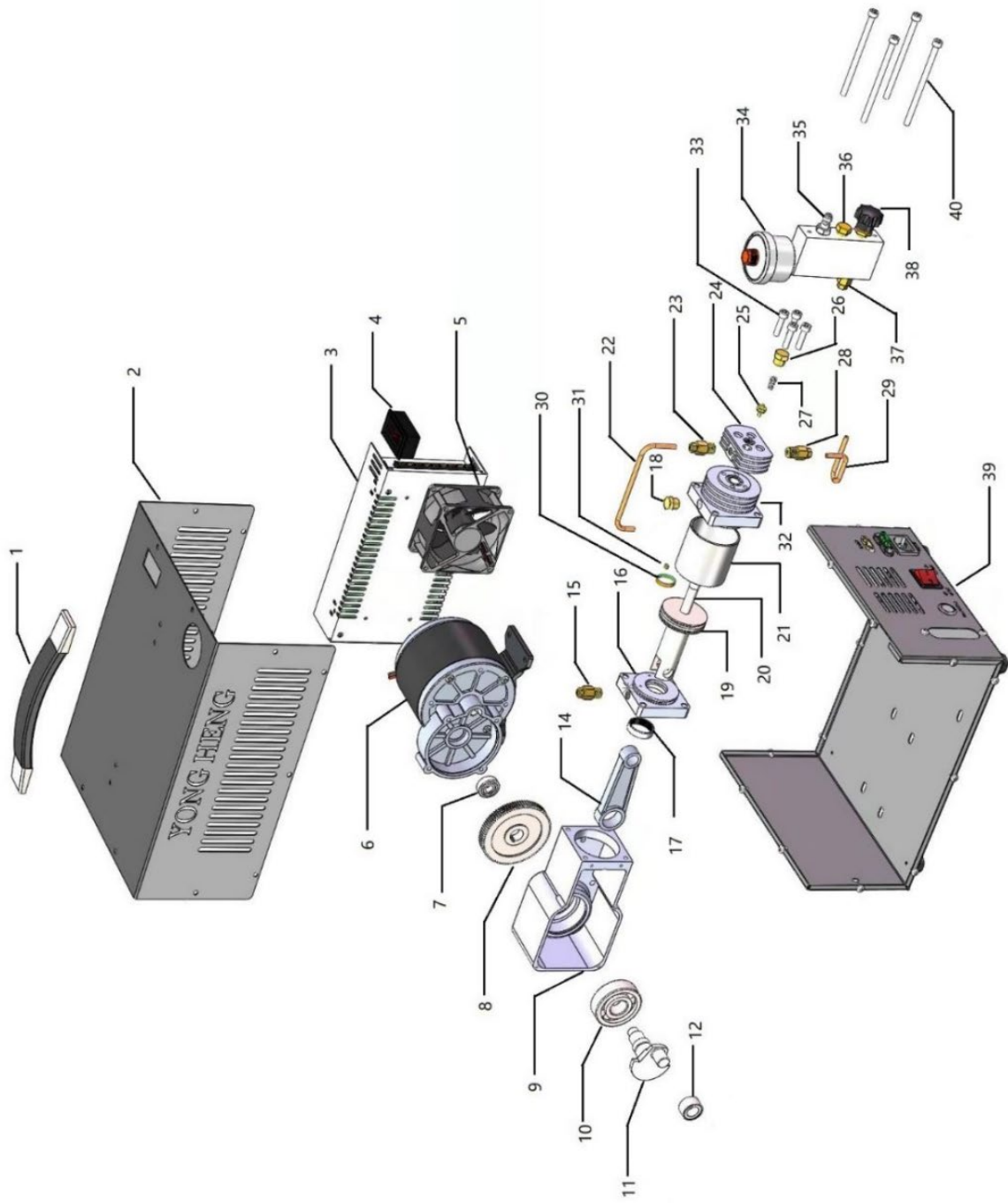
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Numéro de la pièce	Nom de la pièce	Numéro de la pièce	Nom de la pièce
1	Poignée	22	Tuyau en laiton basse pression
2	Coquille	23	Raccord
3	Alimentation à découpage	24	Couvercle de cylindre haute pression
4	Affichage de la température	25	Clapet anti-retour haute pression
5	Ventilateur	26	Bouchon haute pression
6	Moteur	27	Ressort
7	Roulement 63900	28	Raccord
8	Engrenage réducteur	29	Tuyau en laiton haute pression
9	Carter moteur	30	Segment de piston basse pression
10	Roulement 6303	31	Segment de piston haute pression
11	Vilebrequin	32	Cylindre haute pression
12	Roulement RNA49/9	33	Boulons
14	Tige de connexion	34	Manomètre de pression
15	Raccord	35	Sortie d'air
16	Base de cylindre	36	Vanne antidéflagrante
17	Bague de guidage	37	Raccord
18	Filtre d'admission d'air	38	Soupape de purge
19	Piston basse pression	39	Coquille
20	Tige de piston haute pression	40	Boulons
21	Cylindre basse pression		

MSW-PCPAIR MINI350



Dépannage

Faute	Cause possible	Solution
Le compresseur ne peut pas démarrer, le ventilateur ne fonctionne pas non plus	Fusible cassé	Remplacer par un nouveau
Le compresseur ne pressurise pas	Soupape antidéflagrante cassée	Remplacer par un nouveau disque
Remplissage d'air lent	Abrasion des segments de piston	Remplacer par une nouvelle bague
	Fuite d'air	Contrôler les tuyaux, les connecteurs et la soupape anti-retour haute pression (pièce n° 25)



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

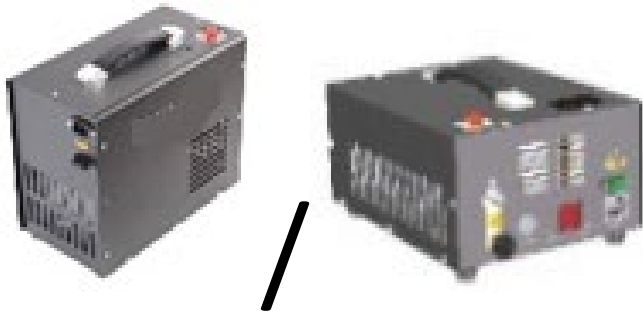
Descrizione del parametro	Valore del parametro	
Nome del prodotto	Compressore d'aria PCP	
Modello	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Tensione/frequenza nominale	230V~/50Hz // CC 12V	230 V~/50 Hz // CC 12 V
Potenza nominale [W]	400	350
Velocità [giri/min]	2880	2880
Pressione di lavoro	30 MPa/4500 psi	30 MPa/4500 psi
Efficienza dell'aria	12L/min	12L/min
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Peso	8,9 kg	8,04 kg

Istruzioni di sicurezza per l'uso del compressore

- **Non superare la pressione massima:** non riempire il serbatoio o la bombola dell'aria oltre i 300 bar (4500 psi). Un riempimento eccessivo può causare lesioni gravi o mortali.
- **Limitare la durata del riempimento:** non riempire per più di 30 minuti alla volta. Assicurarsi che la temperatura di esercizio rimanga inferiore a 70°C (158°F) per evitare il surriscaldamento.
- **Modifiche vietate:** è severamente vietato sostituire parti o modificare qualsiasi caratteristica del compressore senza utilizzare elementi di ricambio autorizzati e forniti a tale scopo.

Contenuto della scatola

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



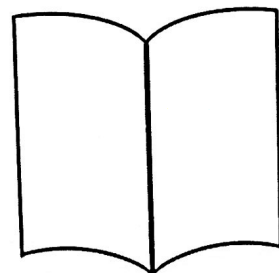
5



3



6



1. Compressore d'aria 12V/220V/110V;
2. Cavo di alimentazione per batteria auto da 12 V;
3. Cavo di alimentazione 220V/110V;
4. Tubo flessibile ad alta pressione con filtro;
5. Kit di riparazione;
6. Manuale.

Descrizione del dispositivo

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Manometro
- 2 - Display della temperatura
- 3 - Spina 220V/110V

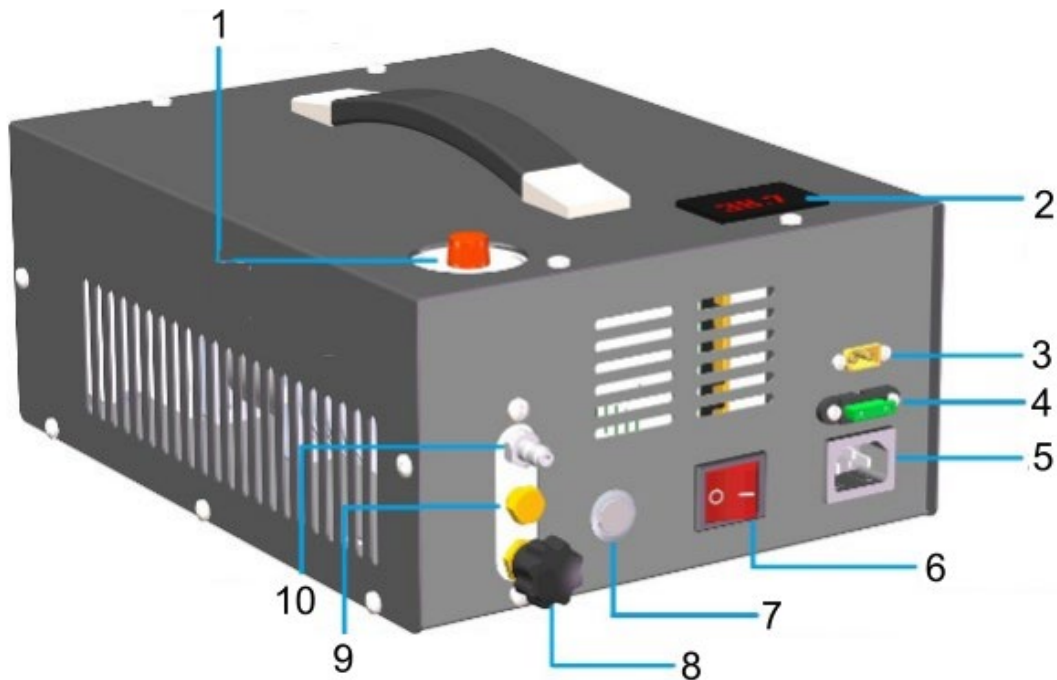
- 4 - Spina da 12V
- 5 - Fusibile



- 1 - Uscita dell'aria
- 2 - Valvola antideflagrante
- 3 - Valvola di spurgo

- 4 - Pulsante di avvio
- 5 - Interruttore di alimentazione

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1 - Manometro | 6 - Interruttore di alimentazione |
| 2 - Display della temperatura | 7 - Pulsante di avvio |
| 3 - Spina da 12V | 8 - Valvola di spurgo |
| 4 - Fusibile | 9 - Valvola antideflagrante |
| 5 - Spina 220V/110V | 10 - Uscita dell'aria |

Istruzioni per l'uso del compressore d'aria

- 1) **Collegare il tubo:**
 - Collegare un'estremità del tubo flessibile ad alta pressione all'uscita dell'aria.
 - Collegare l'altra estremità al cilindro dell'aria o a qualsiasi altro oggetto che si desidera riempire.
- 2) **Alimentare il compressore:**
 - **Per alimentazione a 12 V:**
 - Collegare il polo positivo al filo rosso e il polo negativo al filo nero.
 - Se si utilizza una batteria per auto, assicurarsi che l'auto sia in funzione durante il processo di riempimento dell'aria per evitare di scaricare la batteria.
 - **Per alimentazione 110V/220V:**
 - Prima di collegare il compressore, verificare attentamente che l'alimentazione elettrica corrisponda alla tensione richiesta.
 - **Nota:** se il cavo di alimentazione è collegato in modo errato, il compressore non si avvia, ma non causa alcun pericolo.
- 3) **Impostare la pressione:**
 - Regolare il manometro per impostare la pressione di arresto automatico tra 0 bar e 300 bar.
- 4) **Chiudere la valvola di spurgo:**

- Prima di avviare il compressore, assicurarsi che la valvola di spurgo sia ben chiusa.
- 5) **Avviare il compressore:**
 - Mantenere una distanza di sicurezza mentre il compressore è in funzione.
- 6) **Dopo il riempimento:**
 - Aprire la valvola di spurgo per rilasciare la pressione residua.
 - Scollegare il tubo ad alta pressione sia dal compressore che dalla bombola dell'aria.

MANUTENZIONE

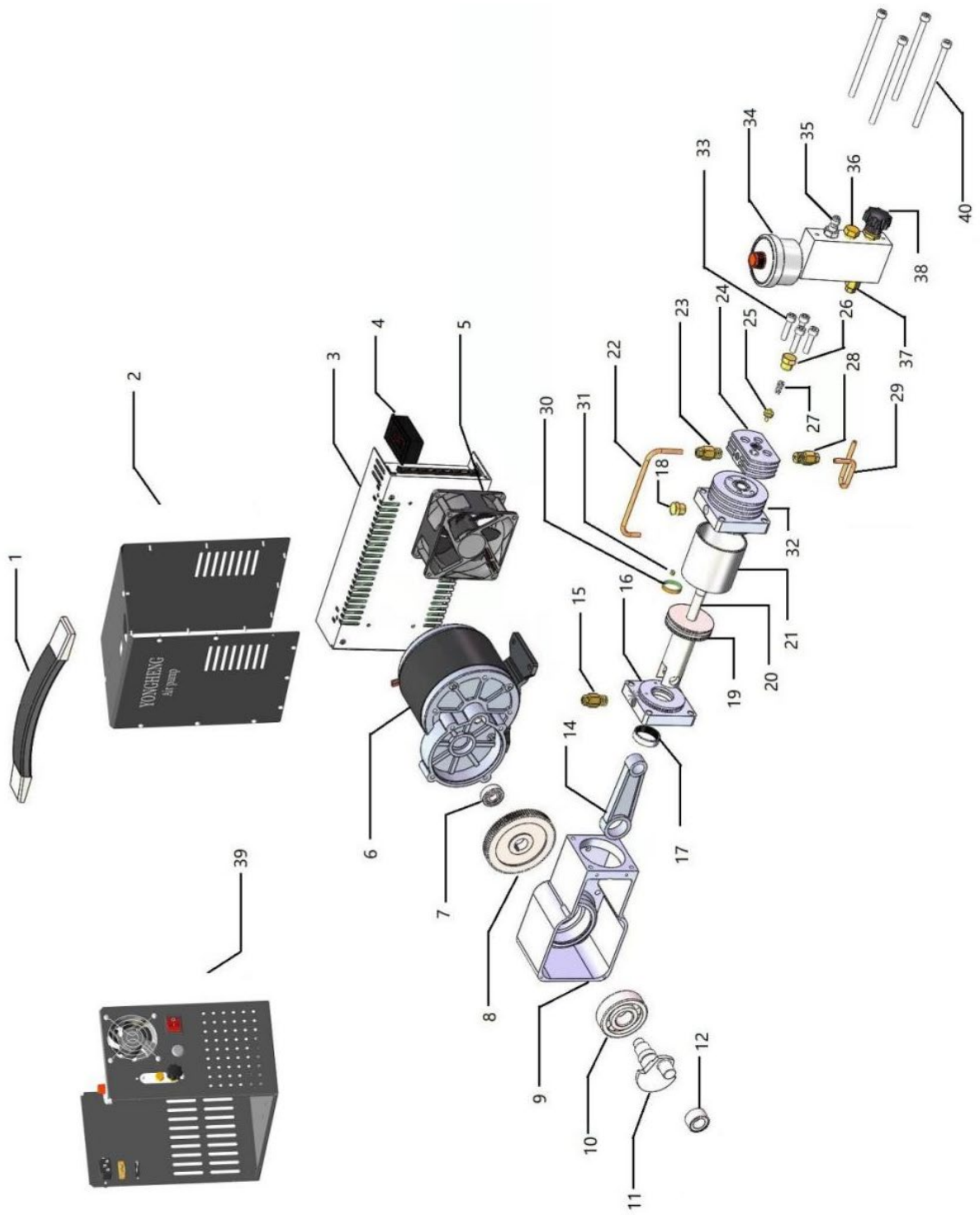
- 1) Le parti meccaniche interne sono lubrificate con grasso; dopo 100 ore di funzionamento, è necessario aggiungere grasso allo stelo del pistone; vedere l'immagine con l'elenco delle parti principali (n. 10, 11, 14).
- 2) Sostituire il filtro in cotone ogni 30 minuti di riempimento d'aria.

Elenco delle parti principali

MSW-PCPAIR 400

Numero di parte	Denominazione del pezzo	Numero di parte	Denominazione del pezzo
1	Maniglia	21	Cilindro a bassa pressione
2	Conchiglia	22	Tubo in ottone a bassa pressione
3	Alimentazione elettrica a commutazione	23	Connettore
4	Visualizzazione della temperatura	24	Copertura del cilindro ad alta pressione
5	Ventilatore	25	Valvola unidirezionale ad alta pressione
6	Motore	26	Tappo ad alta pressione
7	Cuscinetto 63900	27	Molla
8	Riduttore	28	Connettore
9	Carter motore	29	Tubo in ottone ad alta pressione
10	Cuscinetto 6303	30	Anello del pistone a bassa pressione
11	Albero motore	31	Anello del pistone ad alta pressione
12	Cuscinetto RNA49/9	32	Cilindro ad alta pressione
14	Biella di collegamento	33	Bulloni
15	Connettore	34	Manometro
16	Base del cilindro	35	Uscita dell'aria
17	Anello guida	36	Valvola antideflagrante
18	Filtro di ingresso dell'aria	37	Connettore
19	Pistone a bassa pressione	38	Valvola di spurgo
20	Asta del pistone ad alta pressione	39	Conchiglia
		40	Bulloni

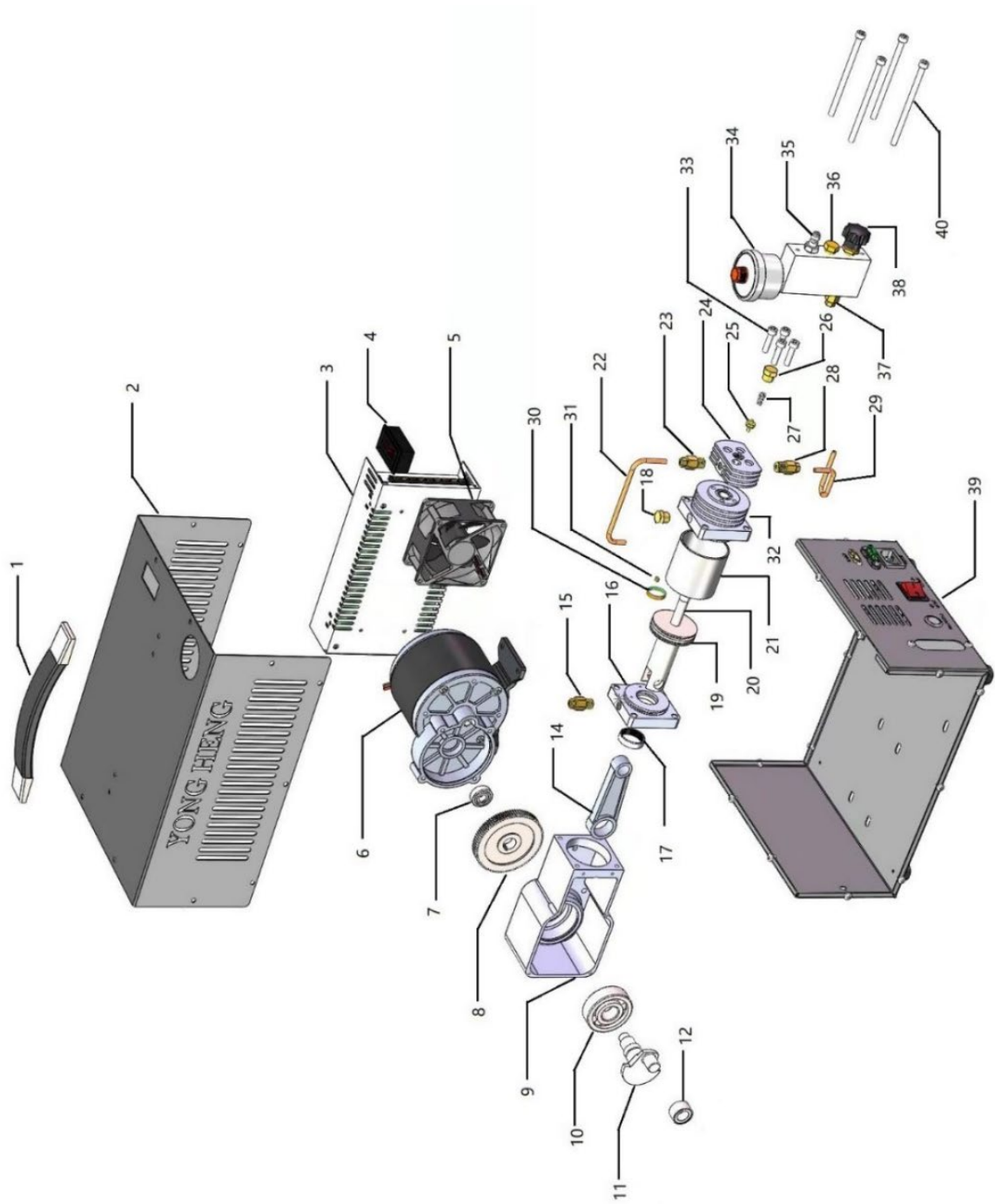
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Numero di parte	Denominazione del pezzo	Numero di parte	Denominazione del pezzo
1	Maniglia	22	Tubo in ottone a bassa pressione
2	Conchiglia	23	Connettore
3	Alimentazione elettrica a commutazione	24	Copertura del cilindro ad alta pressione
4	Visualizzazione della temperatura	25	Valvola unidirezionale ad alta pressione
5	Ventilatore	26	Tappo ad alta pressione
6	Motore	27	Molla
7	Cuscinetto 63900	28	Connettore
8	Riduttore	29	Tubo in ottone ad alta pressione
9	Carter motore	30	Anello del pistone a bassa pressione
10	Cuscinetto 6303	31	Anello del pistone ad alta pressione
11	Albero motore	32	Cilindro ad alta pressione
12	Cuscinetto RNA49/9	33	Bulloni
14	Biella di collegamento	34	Manometro
15	Connettore	35	Uscita dell'aria
16	Base del cilindro	36	Valvola antideflagrante
17	Anello guida	37	Connettore
18	Filtro di ingresso dell'aria	38	Valvola di spurgo
19	Pistone a bassa pressione	39	Conchiglia
20	Biella pistone ad alta pressione	40	Bulloni
21	Cilindro a bassa pressione		

MSW-PCPAIR MINI350



Risoluzione dei problemi

Colpa	Possibile causa	Soluzione
Il compressore non può avviarsi, anche la ventola non funziona	Fusibile rotto	Sostituisci con uno nuovo
Il compressore non pressurizza	Valvola antideflagrante rotta	Sostituisci con un nuovo disco
Riempimento lento dell'aria	Abrasione dell'anello del pistone	Sostituisci con un nuovo anello
	Perdita d'aria	Controllare tubi, connettori e valvola unidirezionale ad alta pressione (parte n. 25)



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro	
Nombre del producto	Compresor de aire PCP	
Modelo	MSW-PCPAIR400	MSW-PCPAIR MINI350
Tensión nominal/frecuencia	230 V~/50 Hz // CC 12 V	230 V~/50 Hz // CC 12 V
Potencia nominal [W]	400	350
Velocidad [rpm]	2880	2880
Presión de trabajo	30 MPa/4500 psi	30 MPa/4500 psi
Eficiencia del aire	12 litros por minuto	12 litros por minuto
Dimensiones (ancho x profundidad x alto)	30,5 x 15,5 x 26 cm	22,7 x 32,5 x 15,2 cm
Peso	8,9 kilos	8,04 kilogramos

Instrucciones de seguridad para el uso del compresor

- **No exceda la presión máxima:** No llene el tanque de aire o el cilindro de aire por encima de 300 bar (4500 psi). El llenado excesivo puede provocar lesiones graves o la muerte.
- **Limite la duración del llenado:** no lo llene durante más de 30 minutos a la vez. Asegúrese de que la temperatura de trabajo se mantenga por debajo de 70 °C (158 °F) para evitar el sobrecalentamiento.
- **Modificaciones prohibidas:** Está estrictamente prohibido sustituir piezas o modificar cualquier característica del compresor a menos que se utilicen elementos de repuesto autorizados y provistos para tal fin.

Contenido de la caja

1



MSW-PCPAIR400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



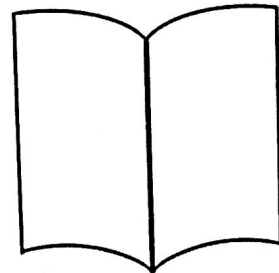
5



3



6



1. Compresor de aire de 12 V/220 V/110 V;
2. Cable de alimentación de batería de automóvil de 12 V;
3. Cable de alimentación de 220 V/110 V;
4. Manguera de alta presión con filtro;
5. Kit de reparación;
6. Manual.

Descripción del dispositivo

MSW-PCPAIR400



- 1 - Manómetro
- 2 - Pantalla de temperatura
- 3 - Enchufe de 220 V/110 V

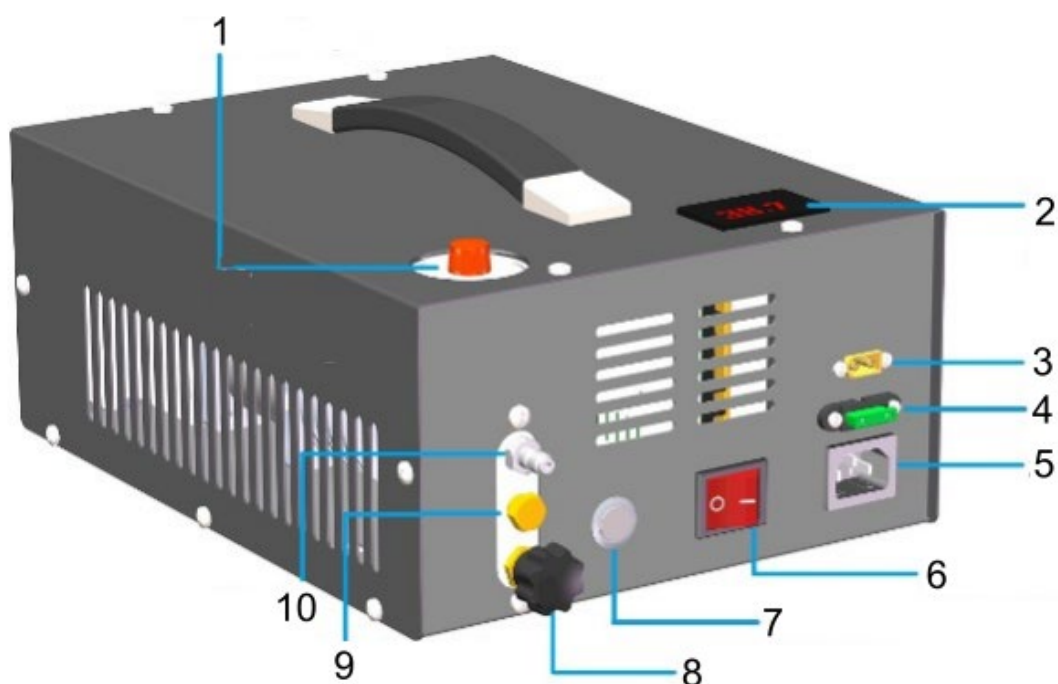
- 4 - Enchufe de 12 V
- 5 - Fusible



- 1 - Salida del aire
- 2 - Válvula a prueba de explosiones
- 3 - Válvula de purga

- 4 - Botón de inicio
- 5 - Interruptor de encendido

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 1 - Manómetro | 6 - Interruptor de encendido |
| 2 - Pantalla de temperatura | 7 - Botón de inicio |
| 3 - Enchufe de 12 V | 8 - Válvula de purga |
| 4 - Fusible | 9 - Válvula a prueba de explosiones |
| 5 - Enchufe de 220 V/110 V | 10 - Salida del aire |

Instrucciones de uso del compresor de aire

- 1) **Conecte la manguera:**
 - Conecte un extremo de la manguera flexible de alta presión a la salida de aire.
 - Conecta el otro extremo al cilindro de aire o cualquier otro objeto que quieras llenar.
- 2) **Encienda el compresor:**
 - **Para alimentación de 12 V:**
 - Conecte el polo positivo al cable rojo y el polo negativo al cable negro.
 - Si utiliza una batería de automóvil, asegúrese de que el automóvil esté en funcionamiento durante el proceso de llenado de aire para evitar que se agote la batería.
 - **Para alimentación de 110 V/220 V:**
 - Verifique nuevamente que la fuente de alimentación coincida con el voltaje requerido antes de enchufar el compresor.
 - **Nota:** Si el cable de alimentación está conectado incorrectamente, el compresor no arrancará, pero no causará ningún peligro.
- 3) **Ajuste la presión:**
 - Ajuste el manómetro para establecer la presión de parada automática entre 0 bar y 300 bar.
- 4) **Cerrar la válvula de purga:**

- Asegúrese de que la válvula de purga esté bien cerrada antes de arrancar el compresor.
- 5) **Poner en marcha el compresor:**
- Mantenga una distancia segura mientras el compresor esté en funcionamiento.
- 6) **Después del llenado:**
- Abra la válvula de purga para liberar cualquier presión restante.
 - Desconecte la manguera de alta presión tanto del compresor como del cilindro de aire.

MANTENIMIENTO

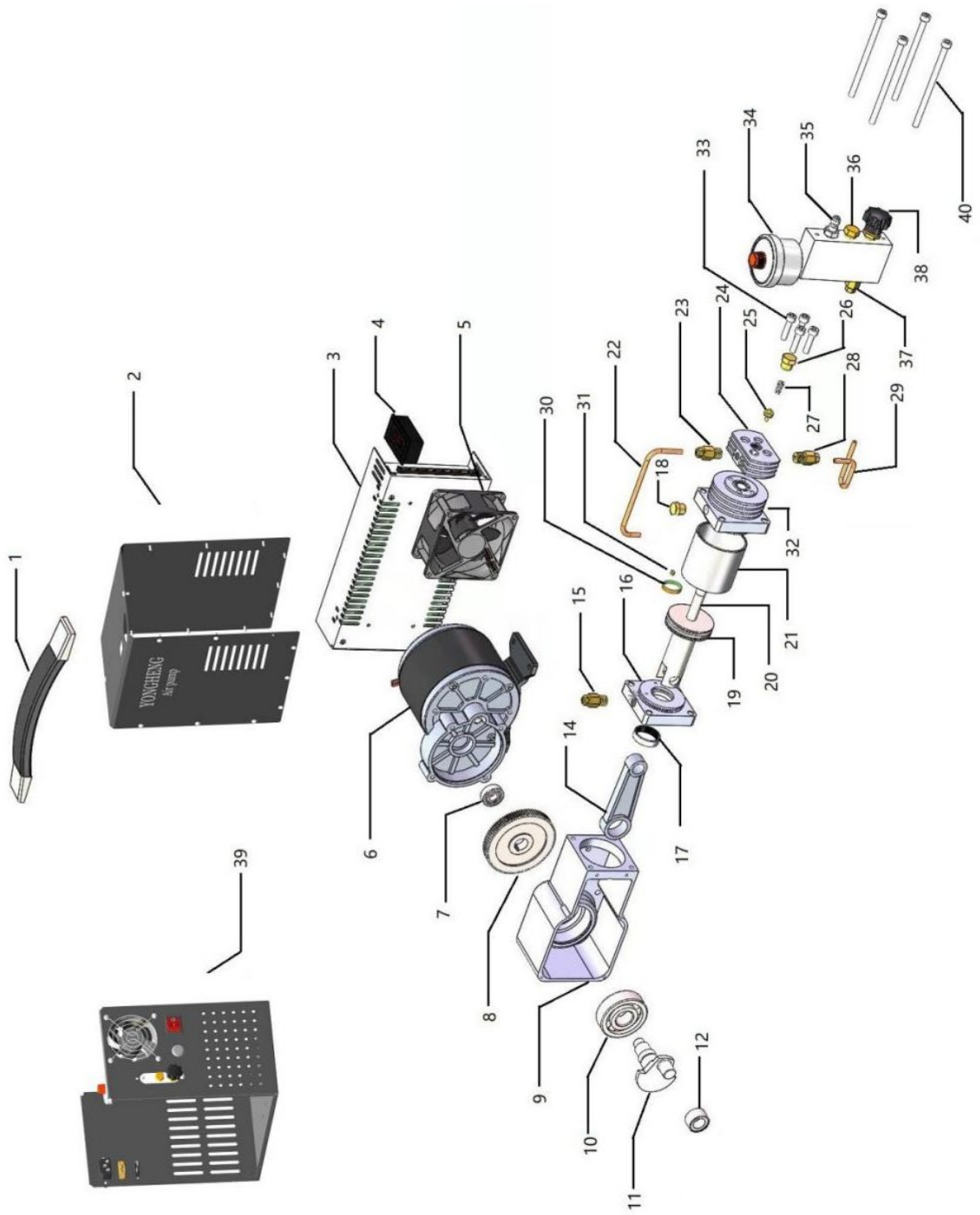
- 1) Las partes mecánicas internas están lubricadas con grasa, después de funcionar durante 100 horas, se debe agregar grasa al vástago del pistón, consulte la imagen de la lista de piezas principales (n.º 10, 11, 14).
- 2) Cambie un nuevo filtro de algodón cada 30 minutos de llenado de aire.

Lista de piezas principales

MSW-PCPAIR400

Número del elemento	Nombre del elemento	Número del elemento	Nombre del elemento
1	Agarradero	21	Cilindro de baja presión
2	Caparazón	22	Tubo de latón de baja presión
3	Fuente de alimentación conmutada	23	Conector
4	Visualización de temperatura	24	Tapa del cilindro de alta presión
5	Ventilador	25	Válvula unidireccional de alta presión
6	Motor	26	Tapón de alta presión
7	Cojinete 63900	27	Muelle
8	Engranaje reductor	28	Conector
9	Cárter del cigüeñal	29	Tubo de latón de alta presión
10	Cojinete 6303	30	Anillo de pistón de baja presión
11	Cigüeñal	31	Anillo de pistón de alta presión
12	Rodamiento RNA49/9	32	Cilindro de alta presión
14	Varilla de conexión	33	Pernos
15	Conector	34	Manómetro
16	Base del cilindro	35	Salida de aire
17	Anillo guía	36	Válvula a prueba de explosiones
18	Filtro de entrada de aire	37	Conector
19	Pistón de baja presión	38	Válvula de purga
20	Varilla de pistón de alta presión	39	Caparazón
		40	Pernos

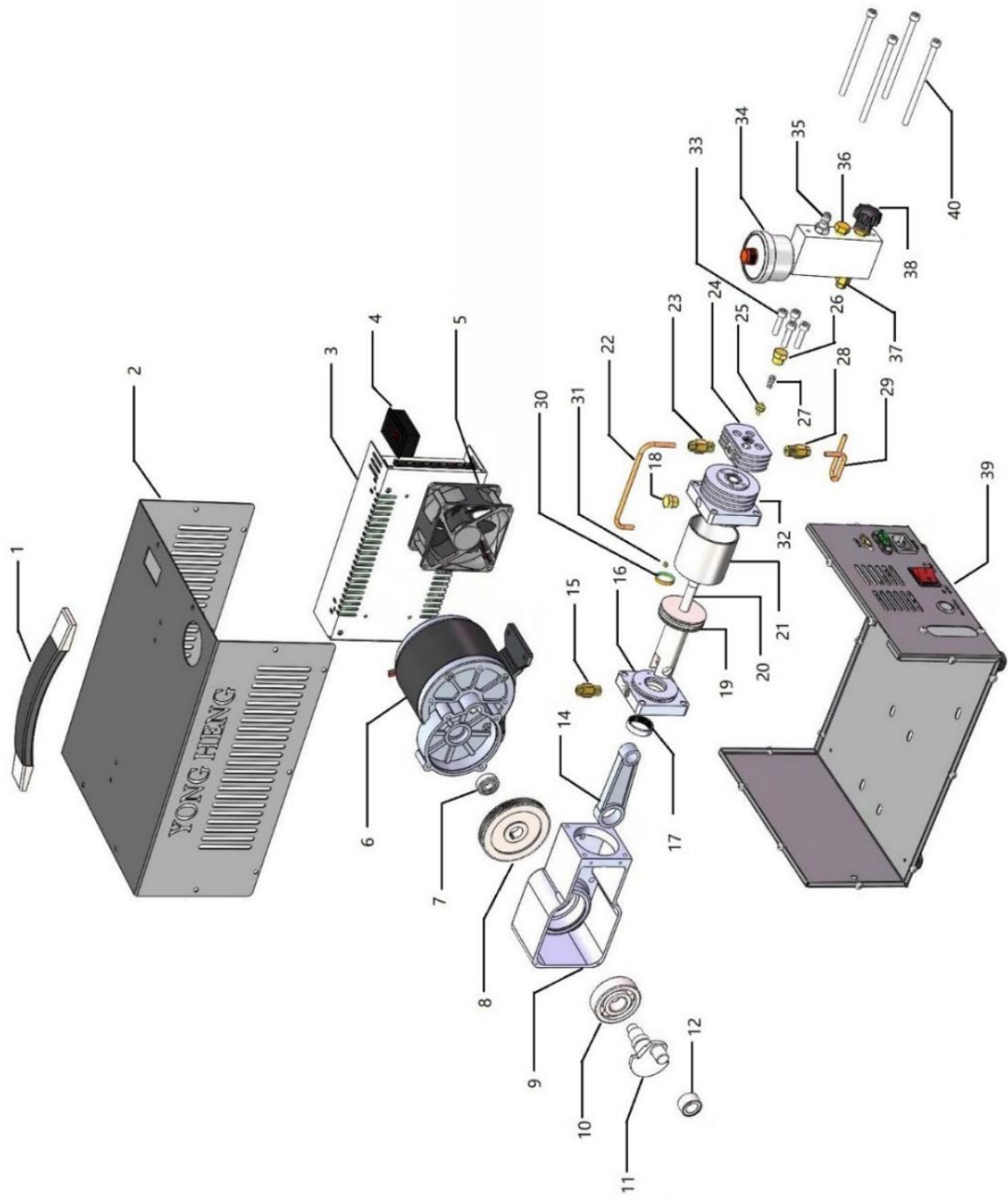
MSW-PCPAIR400



MSW-PCPAIR MINI350

Número del elemento	Nombre del elemento	Número del elemento	Nombre del elemento
1	Agarradero	22	Tubo de latón de baja presión
2	Caparazón	23	Conector
3	Fuente de alimentación conmutada	24	Tapa del cilindro de alta presión
4	Visualización de temperatura	25	Válvula unidireccional de alta presión
5	Ventilador	26	Tapón de alta presión
6	Motor	27	Muelle
7	Cojinete 63900	28	Conector
8	Engranaje reductor	29	Tubo de latón de alta presión
9	Cárter del cigüeñal	30	Anillo de pistón de baja presión
10	Cojinete 6303	31	Anillo de pistón de alta presión
11	Cigüeñal	32	Cilindro de alta presión
12	Rodamiento RNA49/9	33	Pernos
14	Varilla de conexión	34	Manómetro
15	Conector	35	Salida de aire
16	Base del cilindro	36	Válvula a prueba de explosiones
17	Anillo guía	37	Conector
18	Filtro de entrada de aire	38	Válvula de purga
19	Pistón de baja presión	39	Caparazón
20	Varilla de pistón de alta presión	40	Pernos
21	Cilindro de baja presión		

MSW-PCPAIR MINI350



Solución de problemas

Falla	Posible causa	Solución
El compresor no puede arrancar, el ventilador tampoco funciona	Fusible roto	Reemplazar por uno nuevo
El compresor no presuriza	Válvula a prueba de explosión rota	Reemplazar con un disco nuevo
Llenado de aire lento	Abrasión del anillo del pistón	Reemplazar por un anillo nuevo
	Fuga de aire	Comprobación de tuberías, conectores y válvula unidireccional de alta presión (N.º de pieza 25)



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelés vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

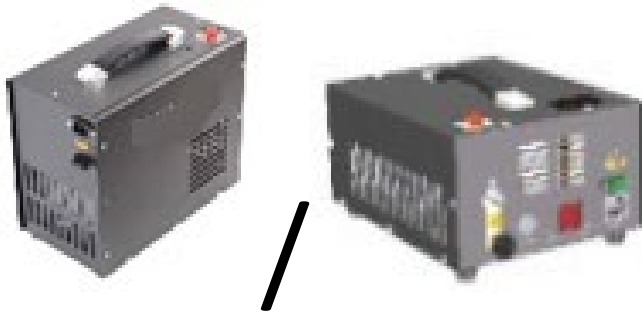
Paraméter leírása	Paraméter értéke	
Precíziós mérleg	PCP légkompresszor	
Modell	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Névleges feszültség / frekvencia	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Névleges teljesítmény [W]	400	350
Sebesség [fordulatszám]	2880	2880
Üzemi nyomás	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Levegő hatékonysága	12L/min	12L/min
Méreték (szélesség x mélység x magasság)	30.5x15.5x26 cm	22.7x32.5x15.2 cm
Súly	8,9 kg	8.04 kg

Biztonsági utasítások a kompresszor használatához

- **Ne lépje túl a maximális nyomást:** Ne töltsse fel a légtartályt vagy a légpalackot 300 bar (4500 psi) fölé. A túltöltés súlyos sérülést vagy halált okozhat.
- **Korlátozza a töltés időtartamát:** Ne töltsön 30 percnél hosszabb ideig egyhuzamban. A túlmelegedés elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a munkahőmérséklet 70 °C (158 °F) alatt maradjon.
- **Tiltott módosítások:** A kompresszor alkatrészeinek cseréje vagy bármely funkciójának módosítása szigorúan tilos, kivéve, ha az erre a célra biztosított, engedélyezett csereelemeket használják.

A doboz tartalma

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



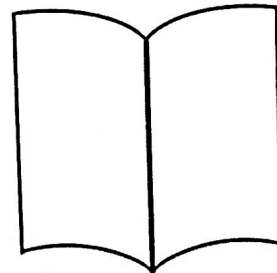
5



3



6



1. 12V/220V/110V légkompresszor;
2. 12V-os autó akkumulátor tápkábel;
3. 220V/110V-os tápkábel;
4. Nagynyomású tömlő szűrővel;
5. Javítókészlet;
6. Kézikönyv.

A készülék leírása

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Nyomásmérő
- 2 - Hőmérséklet-kijelző
- 3 - 220V/110V csatlakozó

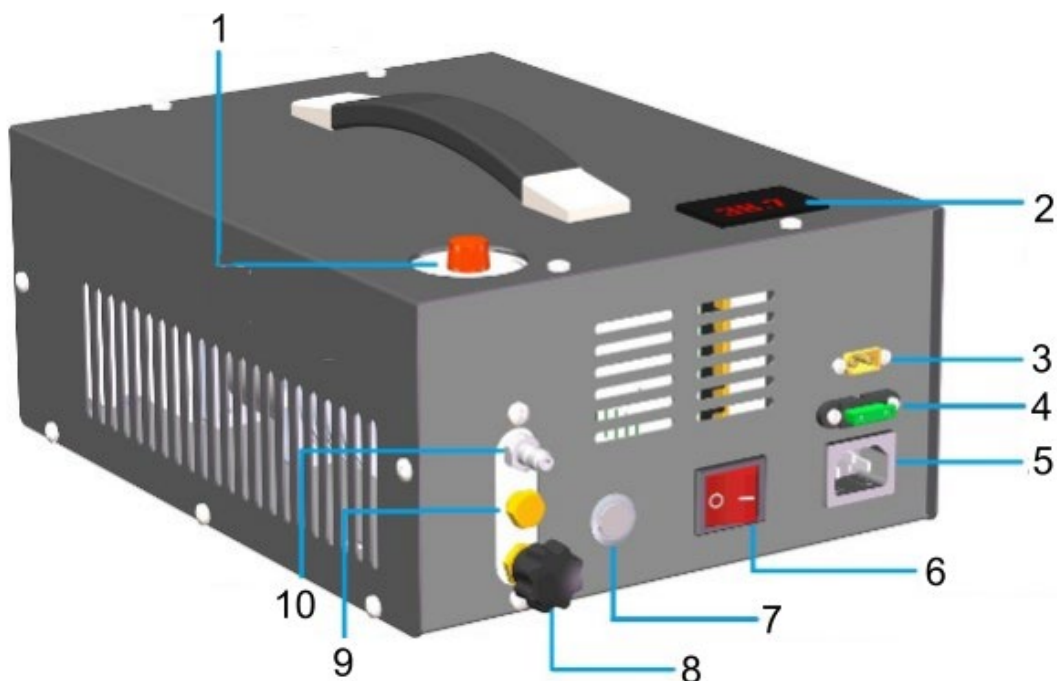
- 4 - 12V-os csatlakozó
- 5 - Biztosíték



- 1 - Légekimeneteli nyílás
- 2 - Robbanásbiztos szelep
- 3 - Levegőztető szelep

- 4 - Indító gomb
- 5 - Hálózati kapcsoló

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 - Nyomásmérő | 6 - Hálózati kapcsoló |
| 2 - Hőmérséklet-kijelző | 7 - Indító gomb |
| 3 - 12V-os csatlakozó | 8 - Levegőtető szelep |
| 4 - Biztosíték | 9 - Robbanásbiztos szelep |
| 5 - 220V/110V csatlakozó | 10 - Légekimeneteli nyílás |

A légkompresszor használatára vonatkozó utasítások

1) Csatlakoztassa a tömlőt:

- Csatlakoztassa a nagynyomású flexibilis tömlő egyik végét a levegő kimenetéhez.
- Csatlakoztassa a másik végét a légalackhoz vagy bármilyen más, feltölteni kívánt tárgyhoz.

2) Táplálja a kompresszort:

- **12V-os tápellátáshoz:**
 - Csatlakoztassa a pozitív pólust a piros vezetékhez, a negatív pólust pedig a fekete vezetékhez.
 - Ha autóakkumulátort használ, a légtöltési folyamat alatt az akkumulátor lemerülésének elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy az autó járjon.
- **110V/220V-os áramellátáshoz:**
 - A kompresszor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a tápegység megfelel-e a szükséges feszültségnek.
- **Megjegyzés:** Ha a tápkábel rosszul van csatlakoztatva, a kompresszor nem fog elindulni, de ez nem okoz semmilyen veszélyt.

3) Állítsa be a nyomást:

- Állítsa be a nyomásmérőn az automatikus leállítási nyomást 0 bar és 300 bar között.

4) Zárja be a légtelenítő szelepet:

- A kompresszor beindítása előtt győződjön meg róla, hogy a légtelenítő szelep biztonságosan zárva van.
- 5) **Indítsa el a kompresszort:**
- A kompresszor működése közben tartson biztonságos távolságot.
- 6) **Töltés után:**
- Nyissa ki a légtelenítő szelepet a maradék nyomás leengedéséhez.
 - Csatlakoztassa le a nagynyomású tömlőt a kompresszorról és a légalackról is.

KARBANTARTÁS

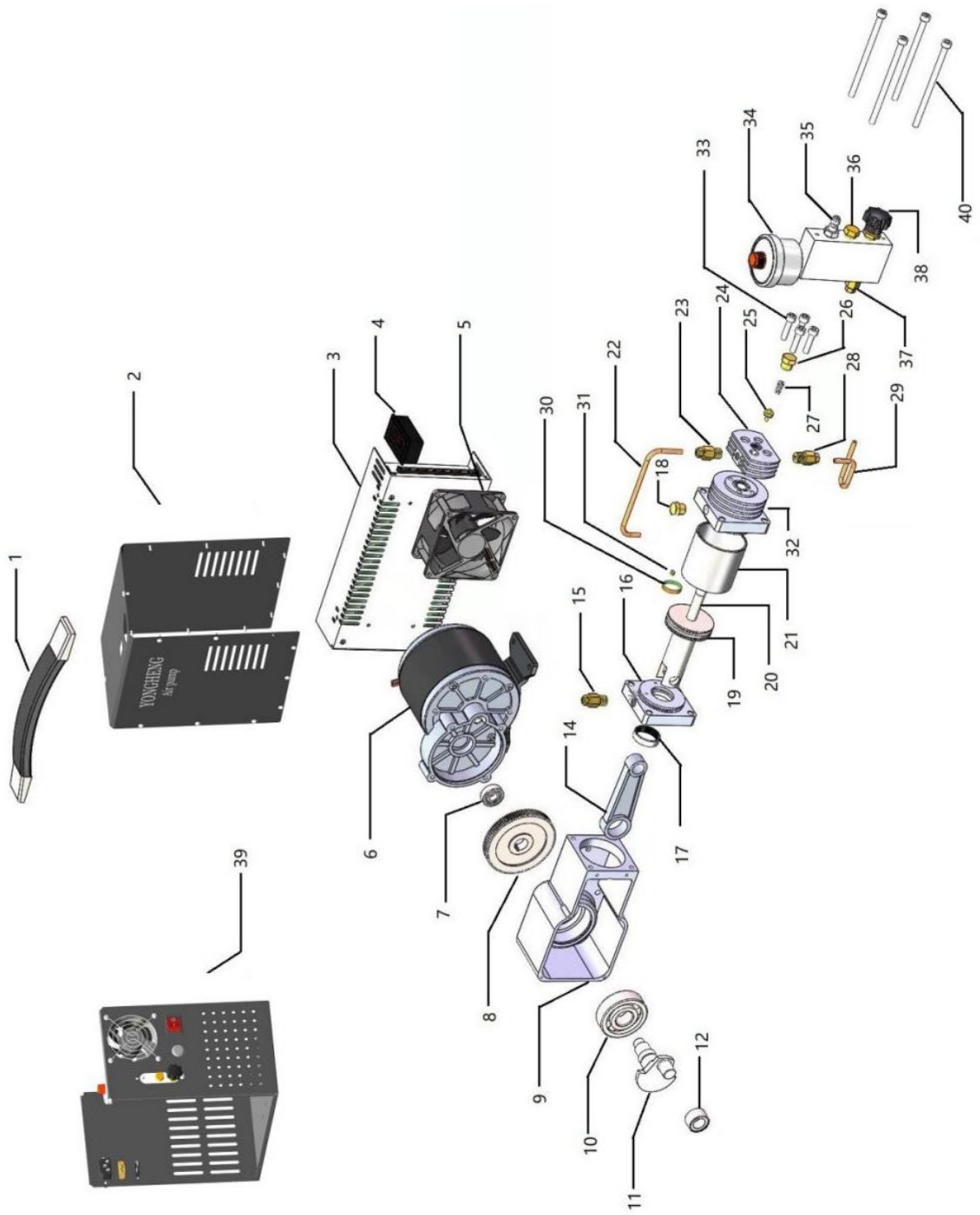
- 1) A belső mechanikus alkatrészeket zsírral kenik, 100 óra futás után zsírt kell hozzáadni a dugattyúrúdhoz, lásd a fő alkatrészlista képét (No.10,11,14).
- 2) 30 percenként új pamutszűrőt kell cserélni.

Főbb alkatrészek listája

MSW-PCPAIR 400

Alkatrész száma	Alkatrész neve	Alkatrész száma	Alkatrész neve
1	Fogantyú	21	Alacsony nyomású henger
2	Shell	22	Alacsony nyomású sárgaréz cső
3	Kapcsoló üzemmódú tápegység	23	Összekötőelem
4	Hőmérséklet kijelző	24	Nagynyomású hengerfedél
5	Ventillátor	25	Nagynyomású egyutas szelep
6	Motor	26	Nagynyomású dugó
7	63900 csapágó	27	Rugó
8	Hajtómű	28	Összekötőelem
9	Kurbli tok	29	Nagynyomású sárgaréz cső
10	6303 csapágó	30	Alacsony nyomású dugattyúgyűrű
11	Forgattyús tengely	31	Nagynyomású dugattyúgyűrű
12	Csapágóház RNA49/9	32	Nagynyomású henger
14	Csatlakozó rúd	33	Csavarok
15	Összekötőelem	34	Nyomásmérő
16	Henger alap	35	Levegő kimenet
17	Vezető gyűrű	36	Robbanásbiztos szelep
18	Légbeszívó szűrő	37	Összekötőelem
19	Alacsony nyomású dugattyú	38	Levegőtető szelep
20	Nagynyomású dugattyúrúd	39	Shell
		40	Csavarok

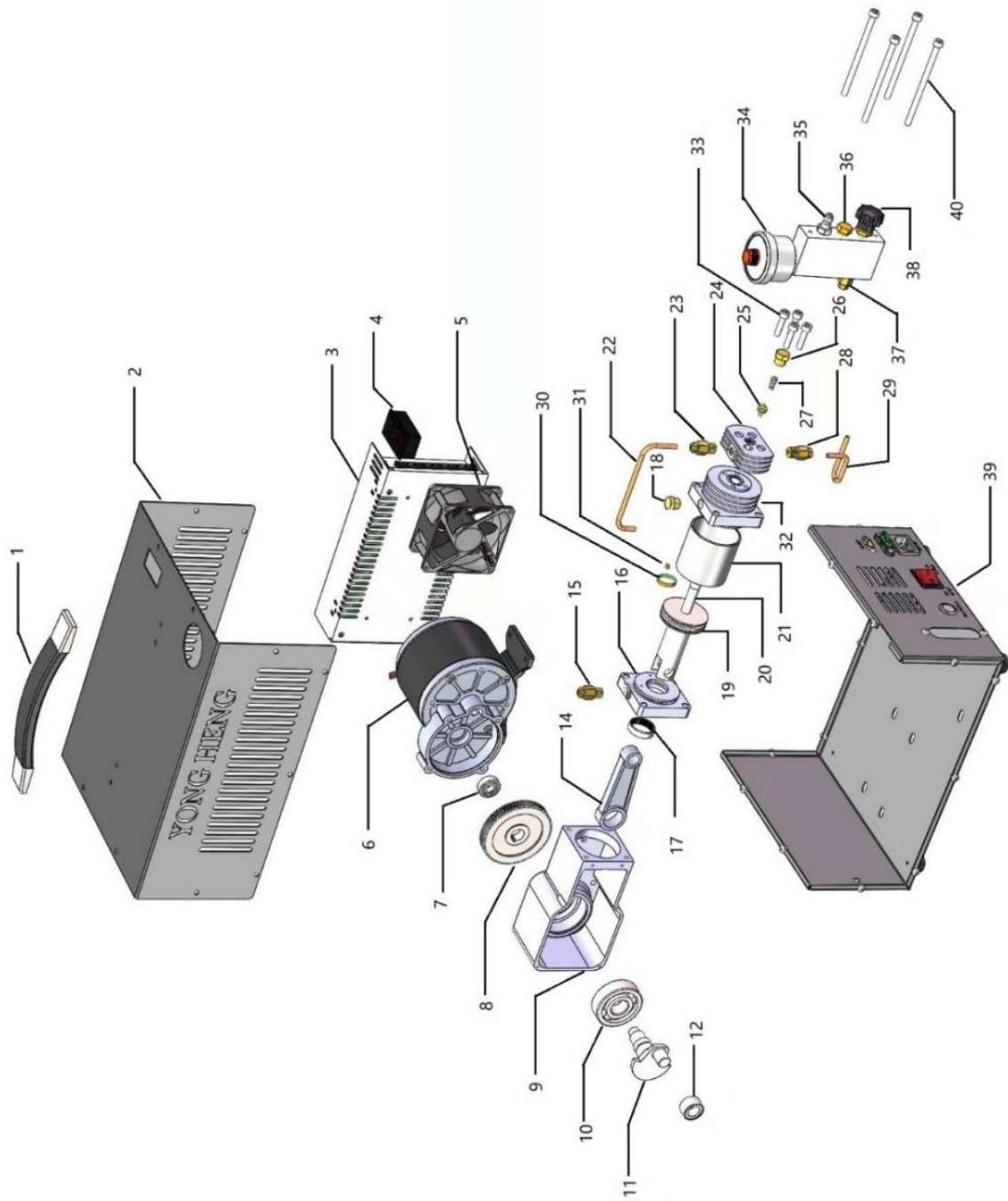
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Alkatrész száma	Alkatrész neve	Alkatrész száma	Alkatrész neve
1	Fogantyú	22	Alacsony nyomású sárgaréz cső
2	Shell	23	Összekötőelem
3	Kapcsoló üzemmódú tápegység	24	Nagynyomású hengerfedél
4	Hőmérséklet kijelző	25	Nagynyomású egyutas szelep
5	Ventillátor	26	Nagynyomású dugó
6	Motor	27	Rugó
7	63900 csapágy	28	Összekötőelem
8	Hajtómű	29	Nagynyomású sárgaréz cső
9	Kurbli tok	30	Alacsony nyomású dugattyúgyűrű
10	6303 csapágy	31	Nagynyomású dugattyúgyűrű
11	Forgattyús tengely	32	Nagynyomású henger
12	Csapágyazás RNA49/9	33	Csavarok
14	Csatlakozó rúd	34	Nyomásmérő
15	Összekötőelem	35	Levegő kimenet
16	Henger alap	36	Robbanásbiztos szelep
17	Vezető gyűrű	37	Összekötőelem
18	Légbeszívó szűrő	38	Levegőztető szelep
19	Alacsony nyomású dugattyú	39	Shell
20	Nagynyomású dugattyúrúd	40	Csavarok
21	Alacsony nyomású henger		

MSW-PCPAIR MINI350



Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A kompresszor nem indul, a ventilátor sem működik	A biztosíték elromlott	Cserélje ki egy újjal
A kompresszor nem nyomja a nyomást	Robbanásbiztos szelep eltört	Cserélje ki új lemezre
Lassú légtöltés	Dugattyúgyűrű kopás	Cserélje ki új gyűrűre
	Légszivárgás	Ellenőrző csövek, csatlakozók és nagynyomású egyutas szelep (25. cikkszám)



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

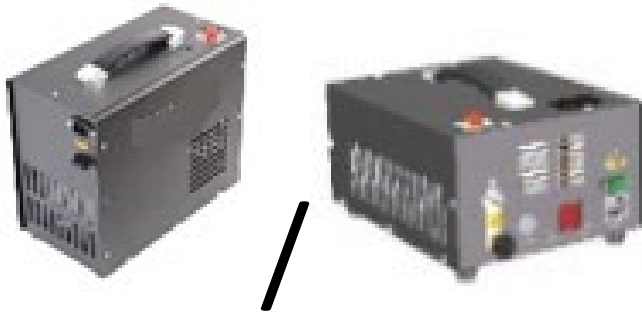
Parameterbeskrivelse	Parameterværdi	
Produktnavn	PCP luftkompressor	
Model	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Nominel spænding/frekvens	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Nominel effekt[W]	400	350
Hastighed [rpm]	2880	2880
Arbejdstryk	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Luftens effektivitet	12L/min	12L/min
Mål (bredde x dybde x højde)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Vægt	8,9 kg	8,04 kg

Sikkerhedsinstruktioner for brug af kompressoren

- **Overskrid ikke det maksimale tryk:** Fyld ikke lufttanken eller luftcylinderen med mere end 300 bar (4500 psi). Overfyldning kan forårsage alvorlig personskade eller død.
- **Begræns påfyldningens varighed:** Fyld ikke i mere end 30 minutter ad gangen. Sørg for, at arbejdstemperaturen forbliver under 70 °C (158 °F) for at undgå overophedning.
- **Forbudte modifikationer:** Det er strengt forbudt at udskifte dele eller modificere nogen af kompressorens funktioner, medmindre der anvendes autoriserede udskiftningselementer, der leveres til dette formål.

Kassens indhold

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



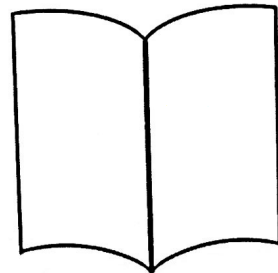
5



3



6



1. 12V/220V/110V luftkompressor;
2. 12 V strømlledning til bilbatteri;
3. 220V/110V netledning;
4. Højtryksslange med filter;
5. Reparationssæt;
6. Manual.

Beskrivelse af apparatet

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Trykmåler
- 2 - Temperaturvisning
- 3 - 220V/110V stik

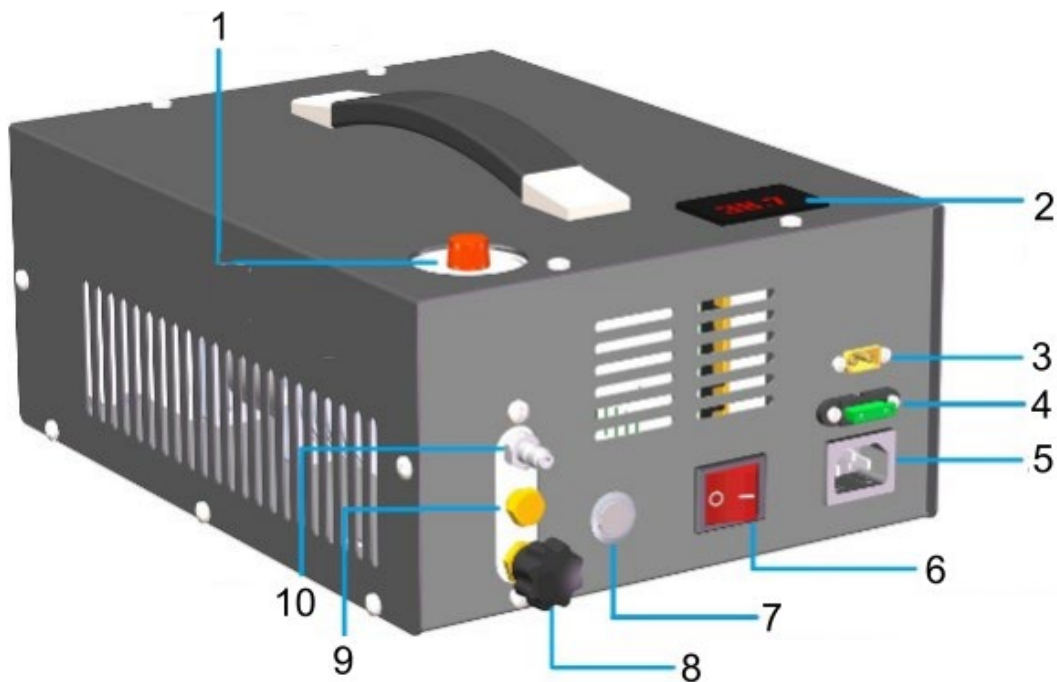
- 4 - 12V-stik
- 5 - Sikring



- 1 - Luftudløb
- 2 - Eksplosionssikker ventil
- 3 - Udluftningsventil

- 4 - Startknap
- 5 - Strømafbruder

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|-----------------------|-------------------------------|
| 1 - Trykmåler | 6 - Strømafbryder |
| 2 - Temperaturvisning | 7 - Startknap |
| 3 - 12V-stik | 8 - Udluftningsventil |
| 4 - Sikring | 9 - Eksplosions sikker ventil |
| 5 - 220V/110V stik | 10 - Luftudløb |

Instruktioner til brug af luftkompressoren

- 1) **Tilslut slangen:**
 - Sæt den ene ende af den fleksible højtryksslange på luftudtaget.
 - Tilslut den anden ende til luftcylinderen eller en anden genstand, du vil fylde.
- 2) **Sæt strøm til kompressoren:**
 - **Til 12V strøm:**
 - Tilslut pluspolen til den røde ledning og minuspolen til den sorte ledning.
 - Hvis du bruger et bilbatteri, skal du sørge for, at bilen kører under luftpåfyldningen for at undgå at aflade batteriet.
 - **Til 110V/220V strøm:**
 - Dobbelttjek, at strømforsyningen svarer til den krævede spænding, før du tilslutter kompressoren.
 - **Bemærk:** Hvis netledningen er tilsluttet forkert, vil kompressoren ikke starte, men det er ikke farligt.
- 3) **Indstil trykket:**
 - Juster manometeret for at indstille det automatiske stoptryk mellem 0 bar og 300 bar.
- 4) **Luk udluftningsventilen:**
 - Sørg for, at udluftningsventilen er forsvarligt lukket, før du starter kompressoren.
- 5) **Start kompressoren:**

- Hold dig på sikker afstand, mens kompressoren er i drift.
- 6) **Efter påfyldning:**
- Åbn udluftningsventilen for at udløse eventuelt resterende tryk.
 - Frakobl højtryksslangen fra både kompressoren og luftcylinderen.

VEDLIGEHOLDELSE

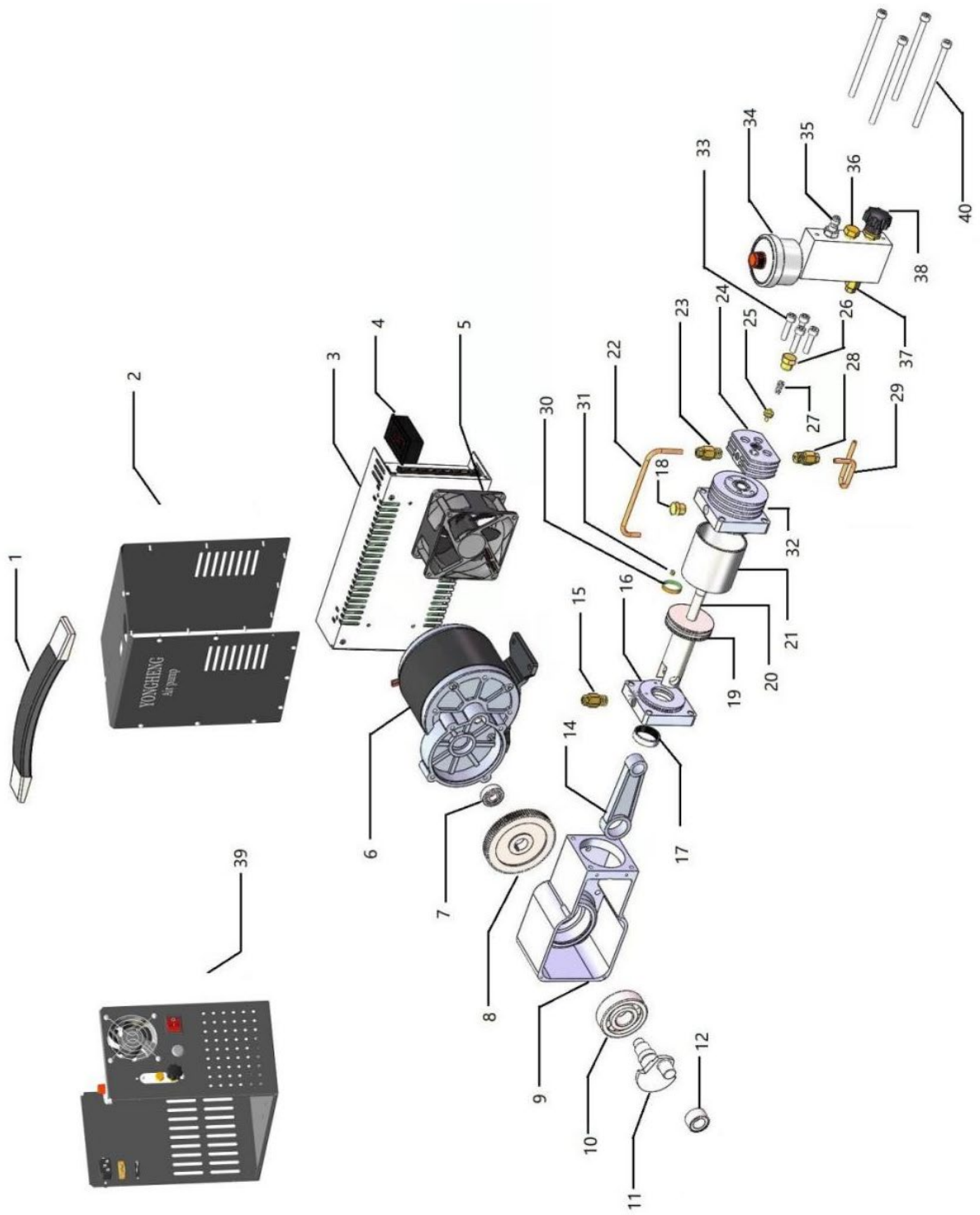
- 1) De indvendige mekaniske dele smøres med fedt, og efter 100 timers drift skal der tilføjes fedt til stempelstangen, se venligst billedet af listen over hoveddele (nr. 10,11,14).
- 2) Skift et nyt bomuldsfilter for hver 30 minutters luftpåfyldning.

Liste over hoveddele

MSW-PCPAIR 400

Delnummer	Delnavn	Delnummer	Delnavn
1	Håndtag	21	Cylinder med lavt tryk
2	Skal	22	Messingrør til lavt tryk
3	Switch Mode-strømforsyning	23	Forbindelsesstik
4	Temperaturvisning	24	Dæksel til højtrykscylinder
5	Ventilator	25	Envejsventil til højt tryk
6	Motor	26	Højtryksprop
7	Leje 63900	27	Fjeder
8	Reduktionsgear	28	Forbindelsesstik
9	Krumtaphus	29	Messingrør til højt tryk
10	Leje 6303	30	Stempelring til lavt tryk
11	Krumtapaksel	31	Stempelring til højt tryk
12	Leje RNA49/9	32	Højtrykscylinder
14	Forbindelsesstang	33	Bolte
15	Forbindelsesstik	34	Trykmåler
16	Cylinderbase	35	Luftudtag
17	Guide-ring	36	Ekspllosionssikker ventil
18	Filter til luftindtag	37	Forbindelsesstik
19	Stempel til lavt tryk	38	Udluftningsventil
20	Stempelstang til højt tryk	39	Skal
		40	Bolte

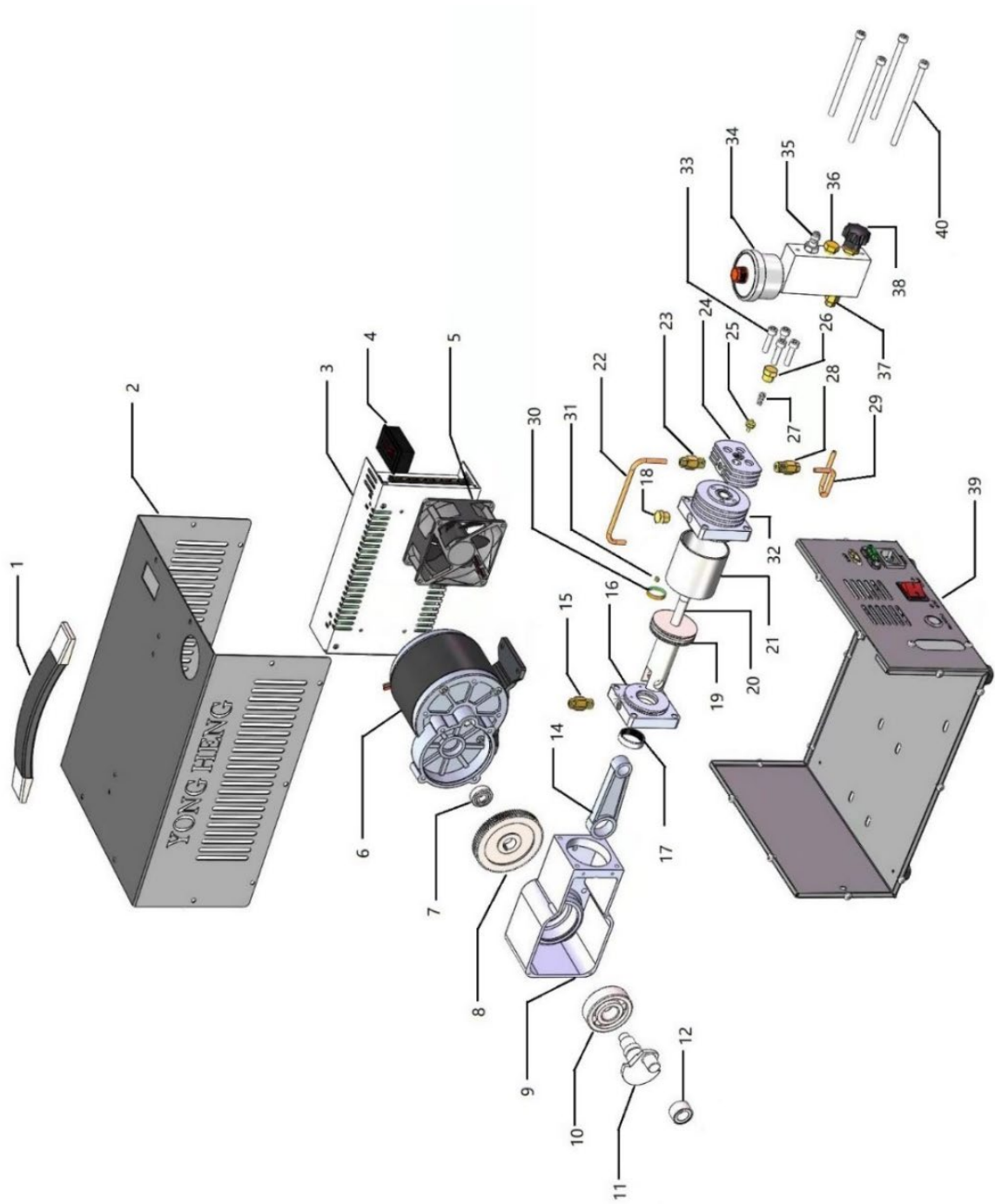
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Delnummer	Delnavn	Delnummer	Delnavn
1	Håndtag	22	Messingrør til lavt tryk
2	Skal	23	Forbindelsesstik
3	Switch Mode-strømforsyning	24	Dæksel til højtrykscylinder
4	Temperaturvisning	25	Envejsventil til højt tryk
5	Ventilator	26	Højtryksprop
6	Motor	27	Fjeder
7	Leje 63900	28	Forbindelsesstik
8	Reduktionsgear	29	Messingrør til højt tryk
9	Krumtaphus	30	Stempelring til lavt tryk
10	Leje 6303	31	Stempelring til højt tryk
11	Krumtapaksel	32	Højtrykscylinder
12	Leje RNA49/9	33	Bolte
14	Forbindelsesstang	34	Trykmåler
15	Forbindelsesstik	35	Luftudtag
16	Cylinderbase	36	Ekspllosionssikker ventil
17	Guide-ring	37	Forbindelsesstik
18	Filter til luftindtag	38	Udluftningsventil
19	Stempel til lavt tryk	39	Skal
20	Stempelstang til højt tryk	40	Bolte
21	Cylinder med lavt tryk		

MSW-PCPAIR MINI350



Fejlfinding

Fejl	Mulig årsag	Løsning
Kompressoren kan ikke starte, og blæseren virker heller ikke	Sikring ødelagt	Udskift med en ny
Kompressoren sætter ikke tryk på	Ekspllosionssikker ventil ødelagt	Udskift med en ny disk
Langsom luftpåfyldning	Slid på stempelringen	Udskift med en ny ring
	Luftlækage	Kontrollér rør, tilslutninger og højtryks-envejsventil (del nr. 25)



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

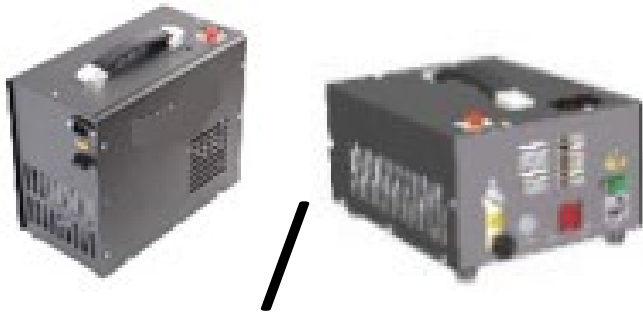
Parametrin kuvaus	Parametrin arvo	
Tuotteen nimi	PCP-ilmakompressori	
Malli	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Nimellisjännite/taajuus	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50 Hz // DC 12V
Nimellisteho [W]	400	350
Nopeus [rpm]	2880	2880
Työpaine	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Ilman tehokkuus	12L/min	12L/min
Mitat (leveys x syvyys x korkeus)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Paino	8,9 kg	8,04 kg

Kompressorin käytön turvallisuusohjeet

- **Älä ylitä enimmäispainetta:** Älä täytä ilmasäiliötä tai ilmasylinteriä yli 300 baarin (4500 psi) paineella. Ylitäyttö voi aiheuttaa vakavan vamman tai kuoleman.
- **Rajoita täyttöaikaa:** Älä täytä yli 30 minuuttia kerrallaan. Varmista, että käyttölämpötila pysyy alle 70°C (158°F) ylikuumenemisen estämiseksi.
- **Kielletyt muutokset:** Kompressorin osien vaihtaminen tai minkään ominaisuuksien muuttaminen on ehdottomasti kiellettyä, ellei käytetä tähän tarkoitukseen tarkoitettuja valtuutettuja varaosia.

Laatikon sisältö

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



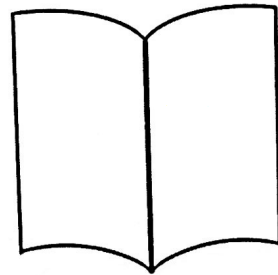
5



3



6



1. 12V/220V/110V ilmakompressori;
2. 12V auton akun virtajohto;
3. 220V/110V virtajohto;
4. Korkeapaineletku suodattimella;
5. Korjaussarja;
6. Manuaalinen.

Kuvaus

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Painemittari
- 2 - Lämpötilan näyttö
- 3 - 220V/110V pistoke

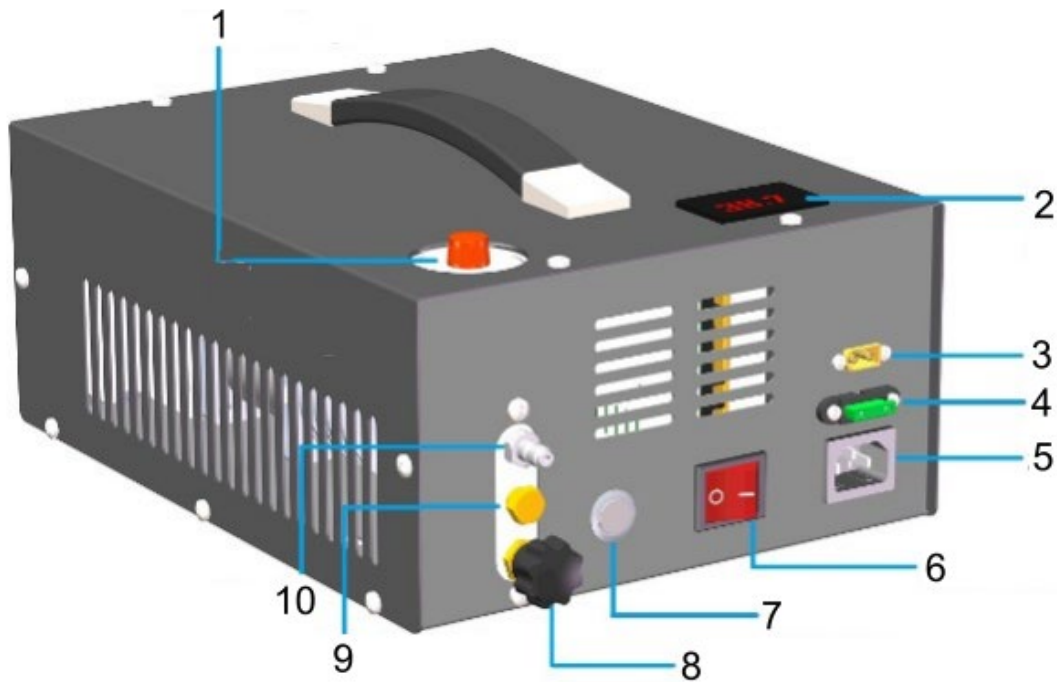
- 4 - 12V pistoke
- 5 - Sulake



- 1 - Ilmanpoistoaukko
- 2 - Räjähdyssuojattu venttiili
- 3 - Ilmausventtiili

- 4 - Käynnistä-painike
- 5 - Virtakytkin

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1 - Painemittari | 6 - Virtakytkin |
| 2 - Lämpötilan näyttö | 7 - Käynnistä-painike |
| 3 - 12V pistoke | 8 - Ilmausventtiili |
| 4 - Sulake | 9 - Räjähdyssuojattu venttiili |
| 5 - 220V/110V pistoke | 10 - Ilmanpoistoaukko |

Ilmakompressorin käyttöohjeet

- 1) **Liitä letku:**
 - Kiinnitä korkeapaineisen joustavan letkun toinen pää ilmanpoistoaukkoon.
 - Liitä toinen pää ilmasylinteriin tai muuhun esineeseen, jonka haluat täyttää.
- 2) **Kompressorin teho:**
 - **12V teholle:**
 - Kytke positiivinen napa punaiseen johtoon ja negatiivinen napa mustaan johtoon.
 - Jos käytät auton akkua, varmista, että auto on käynnissä ilmatäyttöprosessin aikana, jotta akku ei tyhjene.
 - **110V/220V teholle:**
 - Tarkista vielä kerran, että virtalähde vastaa vaadittua jännitettä ennen kompressorin kytkemistä.
 - **Huomautus:** Jos virtajohto on kytketty väärin, kompressorin ei käynnisty, mutta se ei aiheuta vaaraa.
- 3) **Aseta paine:**
 - Säädä painemittari asettaaksesi automaattisen pysäytyspaineen välille 0 bar ja 300 bar.
- 4) **Sulje ilmausventtiili:**
 - Varmista, että ilmausventtiili on kunnolla kiinni ennen kompressorin käynnistämistä.

5) **Käynnistä kompressori:**

- o Pidä turvaetäisyys kompressorin ollessa käytössä.

6) **Täytön jälkeen:**

- o Avaa ilmausventtiili vapauttaaksesi jäljellä olevan paineen.
- o Irrota korkeapaineletku sekä kompressorista että ilmasylinteristä.

Huolto

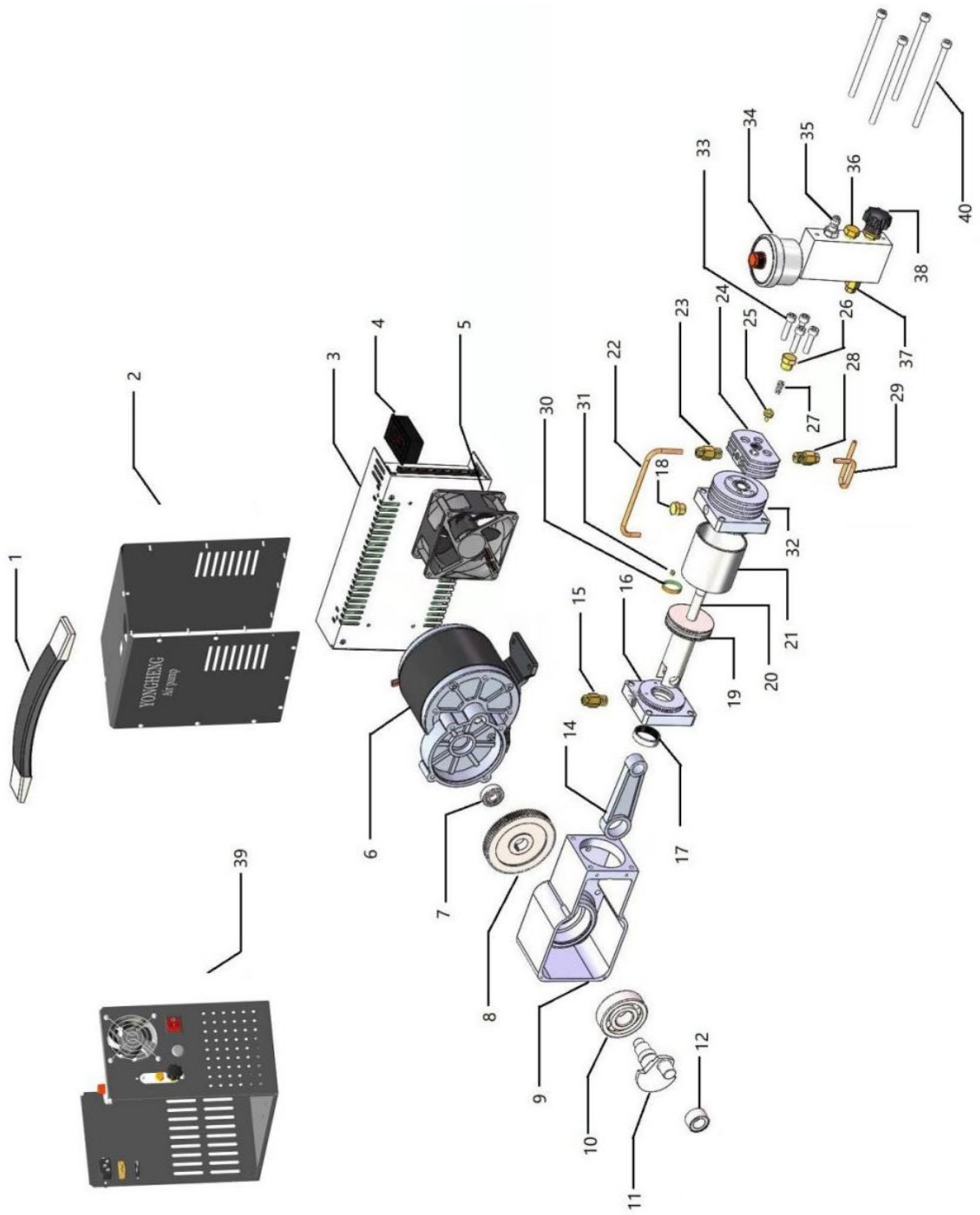
- 1) Sisäiset mekaaniset osat on voideltu rasvalla, 100 tunnin käytön jälkeen männän varteen on lisättävä rasvaa, katso pääosaluettelokuva (nro 10,11,14).
- 2) Vaihda uusi puuvillasuodatin 30 minuutin ilmatäytön välein.

Pääosien luettelo

MSW-PCPAIR 400

Osan numero	Osan nimi	Osan numero	Osan nimi
1	Kahva	21	Matalapaineinen sylinteri
2	Kuori	22	Matalapaineinen messinkiputki
3	Hakkuritilan virtalähde	23	Liitin
4	Lämpötilan näyttö	24	Korkeapainesylinterin kansi
5	Puhallin	25	Korkeapaineinen yksisuuntainen venttiili
6	Moottori	26	Korkeapainetulppa
7	Laakeri 63900	27	Jousi
8	Alennusvaihde	28	Liitin
9	Kampikotelo	29	Korkeapaineinen messinkiputki
10	Laakeri 6303	30	Matalapaineinen männän rengas
11	Kampiakseli	31	Korkeapainemännän rengas
12	Laakeri RNA49/9	32	Korkeapaineinen sylinteri
14	Liitostanko	33	Pultit
15	Liitin	34	Painemittari
16	Sylinterin pohja	35	Ilmanpoistoaukko
17	Ohjausrengas	36	Räjähdyssuojattu venttiili
18	Tuloilman suodatin	37	Liitin
19	Matalapaineinen mäntä	38	Ilmausventtiili
20	Korkeapaineinen männänvarsi	39	Kuori
		40	Pultit

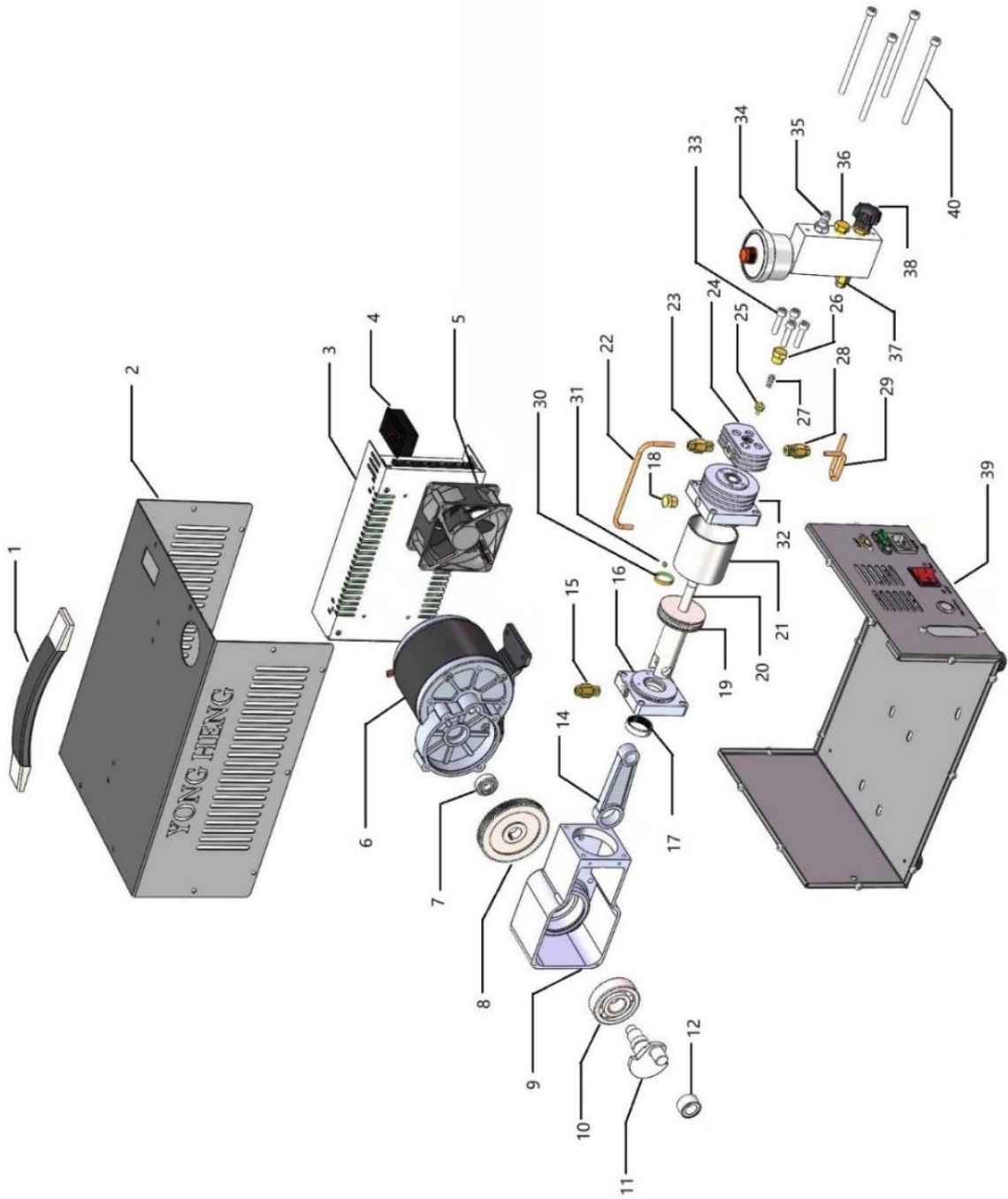
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Osan numero	Osan nimi	Osan numero	Osan nimi
1	Kahva	22	Matalapaineinen messinkiputki
2	Kuori	23	Liitin
3	Hakkuritilan virtalähde	24	Korkeapainesylinterin kansi
4	Lämpötilan näyttö	25	Korkeapaineinen yksisuuntainen venttiili
5	Puhallin	26	Korkeapainetulppa
6	Moottori	27	Jousi
7	Laakeri 63900	28	Liitin
8	Alennusvaihde	29	Korkeapaineinen messinkiputki
9	Kampikotelo	30	Matalapaineinen männän rengas
10	Laakeri 6303	31	Korkeapainemännän rengas
11	Kampiakseli	32	Korkeapaineinen sylinteri
12	Laakeri RNA49/9	33	Pultit
14	Liitostanko	34	Painemittari
15	Liitin	35	Ilmanpoistoaukko
16	Sylinterin pohja	36	Räjähdyssuojattu venttiili
17	Ohjausrengas	37	Liitin
18	Tuloilman suodatin	38	Ilmausventtiili
19	Matalapaineinen mäntä	39	Kuori
20	Korkeapaineinen männänvarsi	40	Pultit
21	Matalapaineinen sylinteri		

MSW-PCPAIR MINI350



Vianetsintä

Vika	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Kompressor ei käynnisty, tuuletin ei myöskään toimi	Sulake rikki	Vaihda uuteen
Kompressor ei painetta	Räjähdyssuojattu venttiili rikki	Vaihda levy uuteen
Hidas ilman täyttö	Männänrenkaan hankaus	Vaihda tilalle uusi rengas
	Ilmavuoto	Tarkista putket, liittimet ja korkeapaineinen yksitieventtiili (osa nro 25)



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

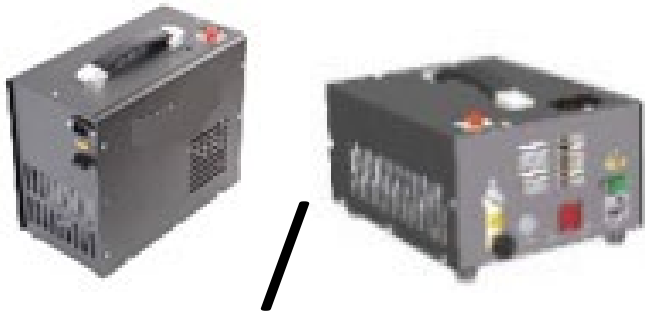
Beschrijving parameter	Waarde parameter	
Productnaam	PCP-luchtcompressor	
Model	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Nominale spanning / frequentie	230V~/50Hz // DC 12V	230V~/50Hz // DC 12V
Nominaal vermogen [W]	400	350
Snelheid [rpm]	2880	2880
Werkdruk	30 MPa/4500 psi	30 MPa/4500 psi
Lucht efficiëntie	12L/min	12L/min
Afmetingen (breedte x diepte x hoogte)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Gewicht	8,9 kilo	8,04kg

Veiligheidsinstructies voor het gebruik van de compressor

- **Overschrijd de maximale druk niet:** Vul de luchttank of luchtcilinder niet met meer dan 300 bar (4500 psi). Te veel vullen kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.
- **Beperk de vulduur:** vul niet langer dan 30 minuten achter elkaar. Zorg ervoor dat de werktemperatuur onder de 70°C (158°F) blijft om oververhitting te voorkomen.
- **Verboden wijzigingen:** Het is ten strengste verboden om onderdelen te vervangen of kenmerken van de compressor te wijzigen, tenzij er gebruik wordt gemaakt van de daarvoor bestemde, geautoriseerde vervangingselementen.

Inhoud van de doos

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



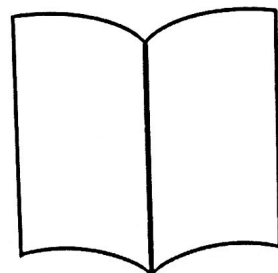
5



3



6



1. 12V/220V/110V luchtcompressor;
2. 12V auto-accu-voedingskabel;
3. 220V/110V netsnoer;
4. Hogedrukslang met filter;
5. Reparatieset;
6. Handmatig.

Beschrijving

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Manometer
- 2 - Temperatuurweergave
- 3 - 220V/110V stekker

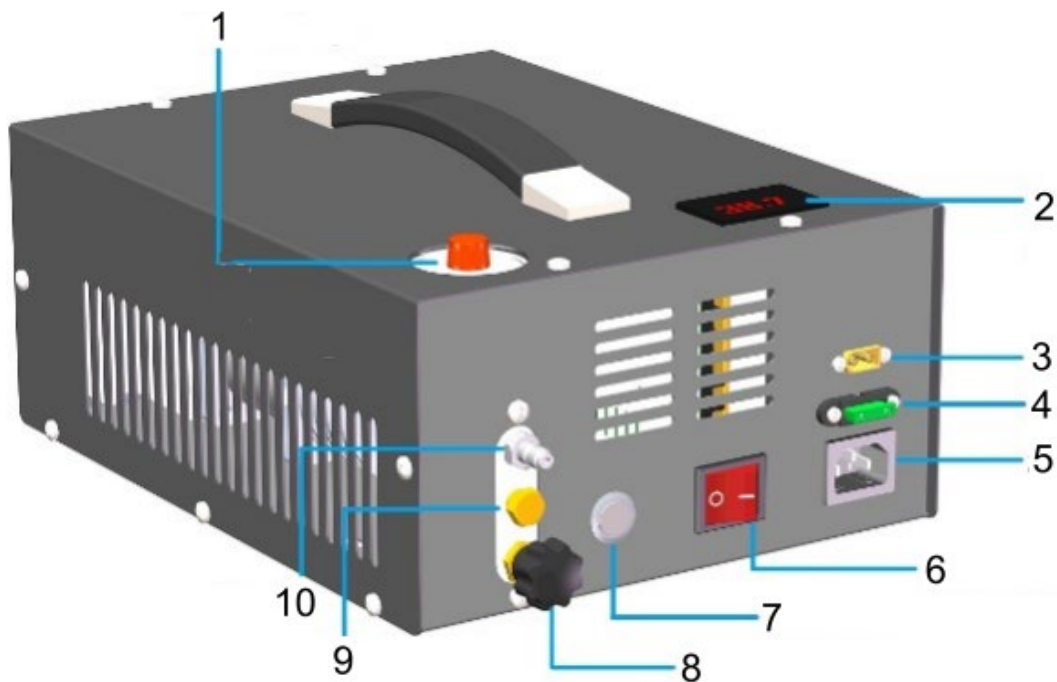
- 4 - 12V stekker
- 5 - Zekering



- 1 - Luchtitlaat
- 2 - Explosieveilige klep
- 3 - Ontluchtingsventiel

- 4 - Startknop
- 5 - Aansluiting voeding

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1 - Manometer | 6 - Aansluiting voeding |
| 2 - Temperatuurweergave | 7 - Startknop |
| 3 - 12V stekker | 8 - Ontluchtingsventiel |
| 4 - Zekering | 9 - Explosie veilige klep |
| 5 - 220V/110V stekker | 10 - Luchtuitlaat |

Instructies voor het gebruik van de luchtcompressor

- 1) **Sluit de slang aan:**
 - Sluit het ene uiteinde van de flexibele hogedrukslang aan op de luchtuitlaat.
 - Sluit het andere uiteinde aan op de luchtcilinder of een ander voorwerp dat u wilt vullen.
- 2) **Zet de compressor aan:**
 - **Voor 12V-voeding:**
 - Sluit de positieve pool aan op de rode draad en de negatieve pool op de zwarte draad.
 - Als u een auto-accu gebruikt, zorg er dan voor dat de auto draait tijdens het vullen met lucht, om te voorkomen dat de accu leegloopt.
 - **Voor 110V/220V-voeding:**
 - Controleer of de voeding de vereiste spanning heeft voordat u de compressor aansluit.
 - **Let op:** Als het netsnoer verkeerd is aangesloten, start de compressor niet. Dit levert echter geen gevaar op.
- 3) **Stel de druk in:**
 - Stel de drukmeter zo in dat de automatische stopdruk tussen 0 bar en 300 bar ligt.
- 4) **Sluit het ontluchtingsventiel:**

- Zorg ervoor dat het ontluichtingsventiel goed gesloten is voordat u de compressor start.
- 5) **Start de compressor:**
 - Houd voldoende afstand terwijl de compressor in werking is.
- 6) **Na het vullen:**
 - Open het ontluichtingsventiel om de resterende druk te laten ontsnappen.
 - Koppel de hogedrukslang los van zowel de compressor als de luchtcilinder.

Onderhoud

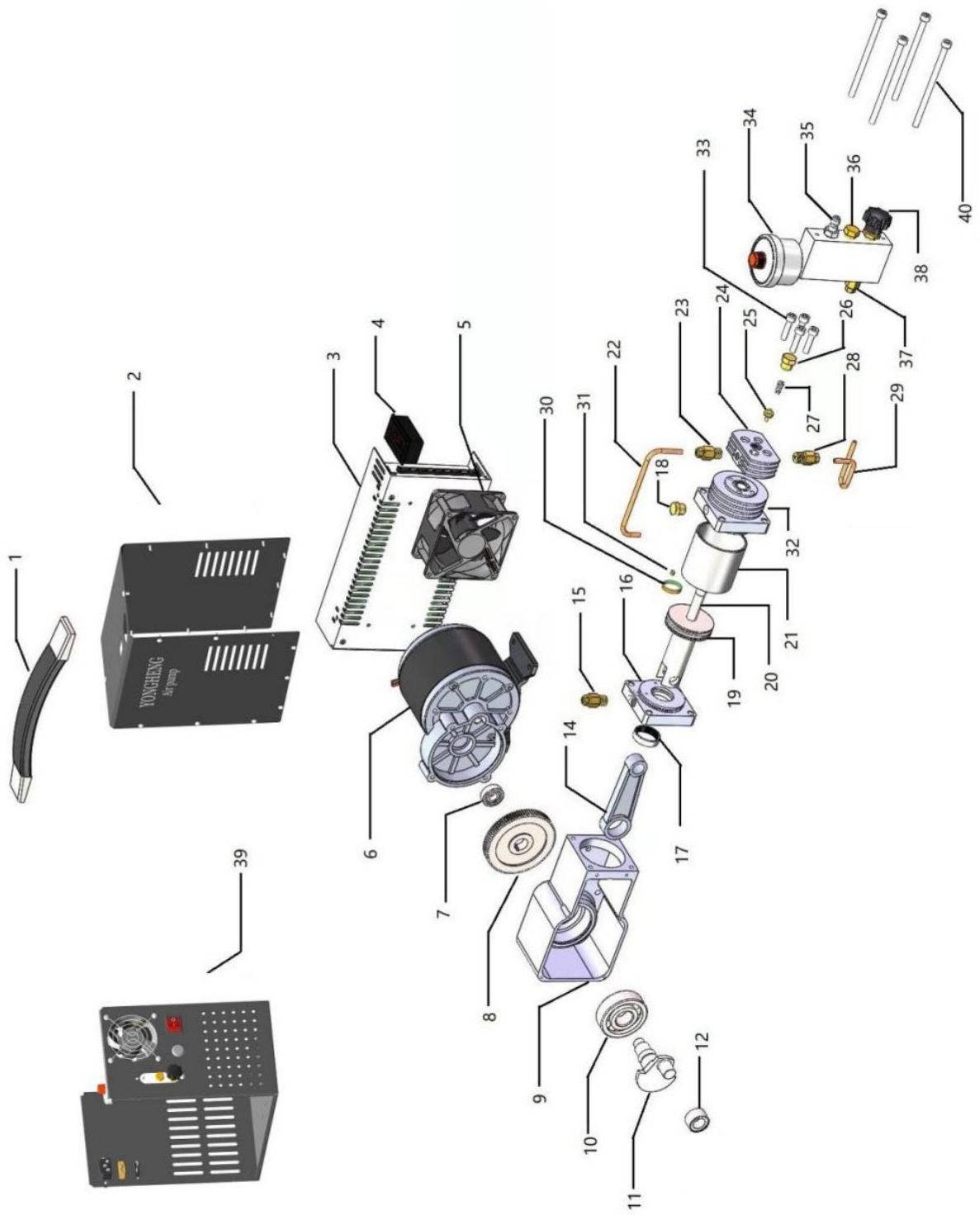
- 1) De interne mechanische onderdelen worden gesmeerd met vet. Na 100 bedrijfsuren moet er vet worden toegevoegd aan de zuigerstang. Zie hiervoor de afbeelding met de belangrijkste onderdelen (nr. 10, 11, 14).
- 2) Vervang het katoenen filter elke 30 minuten na het vullen met lucht.

Belangrijkste onderdelenlijst

MSW-PCPAIR 400

Artikelnummer	Onderdeelnaam	Artikelnummer	Onderdeelnaam
1	Handvat	21	Lage druk cilinder
2	Schelp	22	Lage druk messing pijp
3	Schakelende voeding	23	Forbindelsesstik
4	Temperatuurweergave	24	Hogedrukcilinderdeksel
5	Ventilator	25	Hoge druk eenrichtingsklep
6	Motor	26	Hoge druk plug
7	Lager 63900	27	Fjeder
8	Reductietandwiel	28	Forbindelsesstik
9	Krukasbehuizing	29	Hoge druk messing pijp
10	Lager 6303	30	Lage druk zuigerveer
11	Krukas	31	Hoge druk zuigerveer
12	Dragend RNA49/9	32	Hogedrukcilinder
14	Verbindingsstang	33	Bouten
15	Forbindelsesstik	34	Manometer
16	Cilinder basis	35	Luchtuitlaat
17	Geleidingsring	36	Explosie veilige klep
18	Luchtinlaatfilter	37	Forbindelsesstik
19	Lage druk zuiger	38	Ontluichtingsventiel
20	Hoge druk zuigerstang	39	Schelp
		40	Bouten

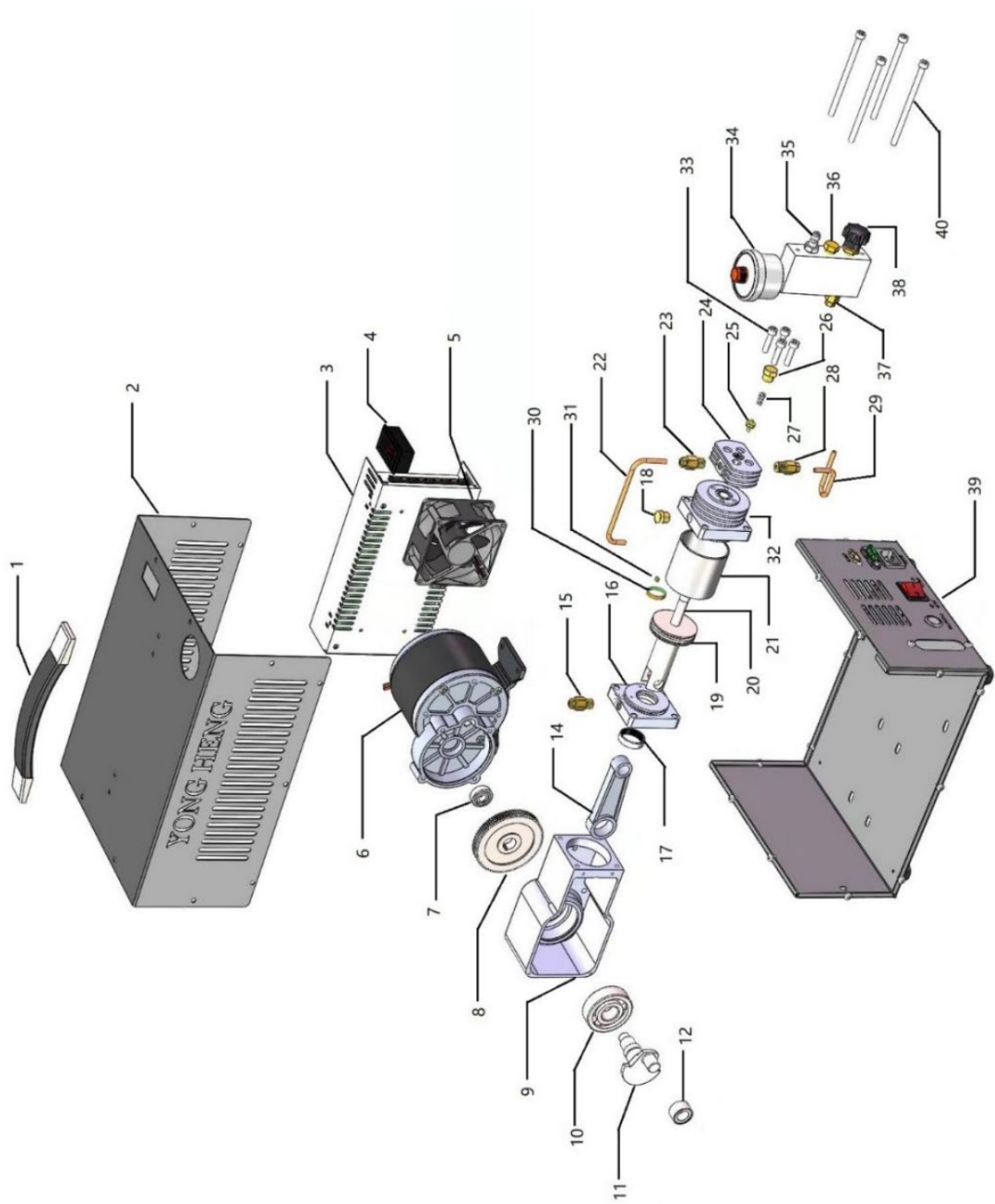
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Artikelnummer	Onderdeelnaam	Artikelnummer	Onderdeelnaam
1	Handvat	22	Lage druk messing pijp
2	Schelp	23	Forbindelsesstik
3	Schakelende voeding	24	Hogedrukcilinderdeksel
4	Temperatuurweergave	25	Hoge druk eenrichtingsklep
5	Ventilator	26	Hoge druk plug
6	Motor	27	Fjeder
7	Lager 63900	28	Forbindelsesstik
8	Reductietandwiel	29	Hoge druk messing pijp
9	Krukasbehuizing	30	Lage druk zuigerveer
10	Lager 6303	31	Hoge druk zuigerveer
11	Krukas	32	Hogedrukcilinder
12	Dragend RNA49/9	33	Bouten
14	Verbindingsstang	34	Manometer
15	Forbindelsesstik	35	Luchtuitlaat
16	Cilinder basis	36	Explosie veilige klep
17	Geleidingsring	37	Forbindelsesstik
18	Luchtinlaatfilter	38	Ontluchtingsventiel
19	Lage druk zuiger	39	Schelp
20	Hoge druk zuigerstang	40	Bouten
21	Lage druk cilinder		

MSW-PCPAIR MINI350



Probleemoplossing

Schuld	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De compressor kan niet starten, de ventilator werkt ook niet	Zekering kapot	Vervangen door een nieuwe
De compressor brengt geen druk op	Explosieveilige klep kapot	Vervang door een nieuwe schijf
Langzaam vullen met lucht	Slijtage van de zuigerveer	Vervang door een nieuwe ring
	Lucht lekkage	Controleer leidingen, aansluitingen en hogedruk-eenrichtingsklep (onderdeelnr. 25)



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi	
Produktnavn	PCP luftkompressor	
Modell	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Nominell spenning / frekvens	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Nominell effekt [W]	400	350
Hastighet [rpm]	2880	2880
Arbeidspress	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Lufteffektivitet	12 l/min	12 l/min
Dimensjoner (bredde x dybde x høyde)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Vekt	8,9 kg	8,04 kg

Sikkerhetsinstruksjoner for bruk av kompressoren

- **Ikke overskrid det maksimale trykket:** Ikke fyll lufttanken eller luftsylindren over 300 bar (4500 psi). Overfylling kan forårsake alvorlig skade eller død.
- **Begrens fyllingsvarighet:** Ikke fyll i mer enn 30 minutter av gangen. Sørg for at arbeidstemperaturen forblir under 70 °C (158 °F) for å forhindre overoppheting.
- **Forbudte modifikasjoner:** Det er strengt forbudt å erstatte deler eller modifisere noen funksjoner på kompressoren med mindre du bruker autoriserte erstatningselementer som er gitt for dette formålet.

Innholdet i boksen

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



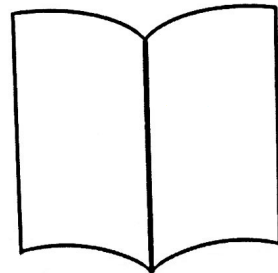
5



3



6



1. 12V/220V/110V luftkompressor;
2. 12V bilbatteri strømledning;
3. 220V/110V strømledning;
4. Høytrykkslange med filter;
5. Reparasjonssett;
6. Håndbok.

Beskrivelse

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Trykkmåler
- 2 - Temperaturvisning
- 3 - 220V/110V plugg

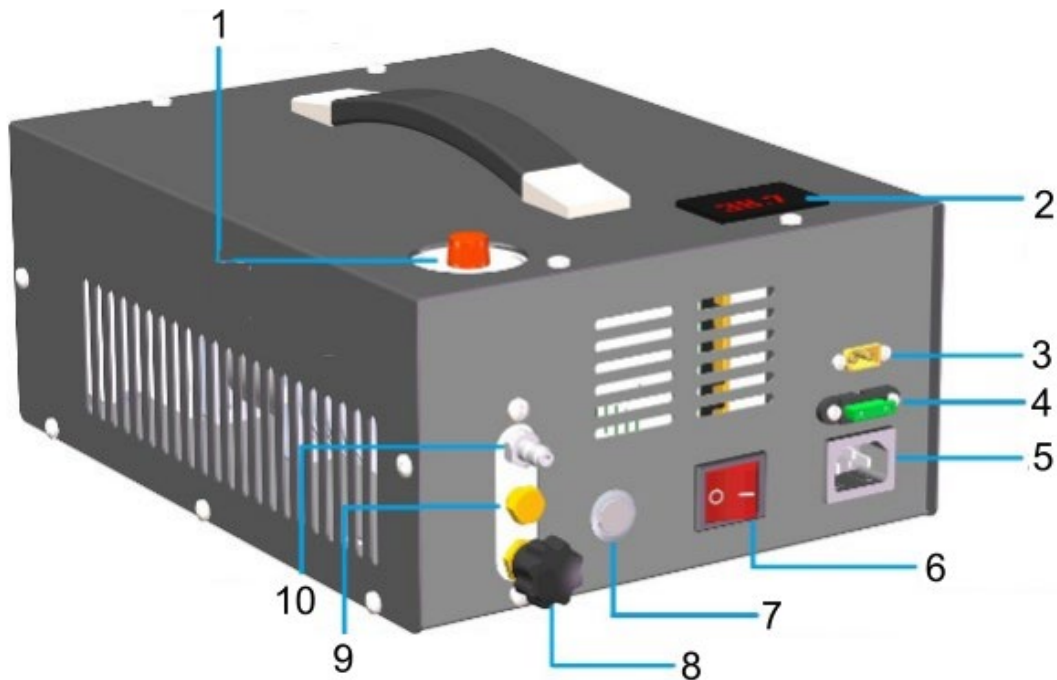
- 4 - 12V plugg
- 5 - Sikring



- 1 - Luftuttak
- 2 - Eksplosjonssikker ventil
- 3 - Lufteventil

- 4 - Start-knapp
- 5 - Strømbryter

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|-----------------------|------------------------------|
| 1 - Trykkmåler | 6 - Strømbryter |
| 2 - Temperaturvisning | 7 - Start-knapp |
| 3 - 12V plugg | 8 - Lufteventil |
| 4 - Sikring | 9 - Eksplosjonssikker ventil |
| 5 - 220V/110V plugg | 10 - Luftuttak |

Instruksjoner for bruk av luftkompressoren

- 1) **Koble til slangen:**
 - Fest den ene enden av den fleksible høytrykkslangen til luftuttaket.
 - Koble den andre enden til luftsylindren eller en annen gjenstand du vil fylle.
- 2) **Strøm kompressoren:**
 - **For 12V strøm:**
 - Koble den positive polen til den røde ledningen og den negative polen til den svarte ledningen.
 - Hvis du bruker et bilbatteri, sørg for at bilen går under luftfyllingsprosessen for å unngå å tappe batteriet.
 - **For 110V/220V strøm:**
 - Dobbeltsjekk at strømforsyningen samsvarer med nødvendig spenning før du kobler til kompressoren.
 - **Merk:** Hvis strømledningen er feil tilkoblet, vil ikke kompressoren starte, men det vil ikke medføre noen fare.
- 3) **Still inn trykket:**
 - Juster trykkmåleren for å stille inn autostopptrykket mellom 0 bar og 300 bar.
- 4) **Lukk lufteventilen:**
 - Sørg for at lufteventilen er ordentlig lukket før du starter kompressoren.
- 5) **Start kompressoren:**

- Hold sikker avstand mens kompressoren er i drift.
- 6) **Etter fylling:**
 - Åpne lufteventilen for å frigjøre gjenværende trykk.
 - Koble høytrykksslangen fra både kompressoren og luftsynderen.

Vedlikehold

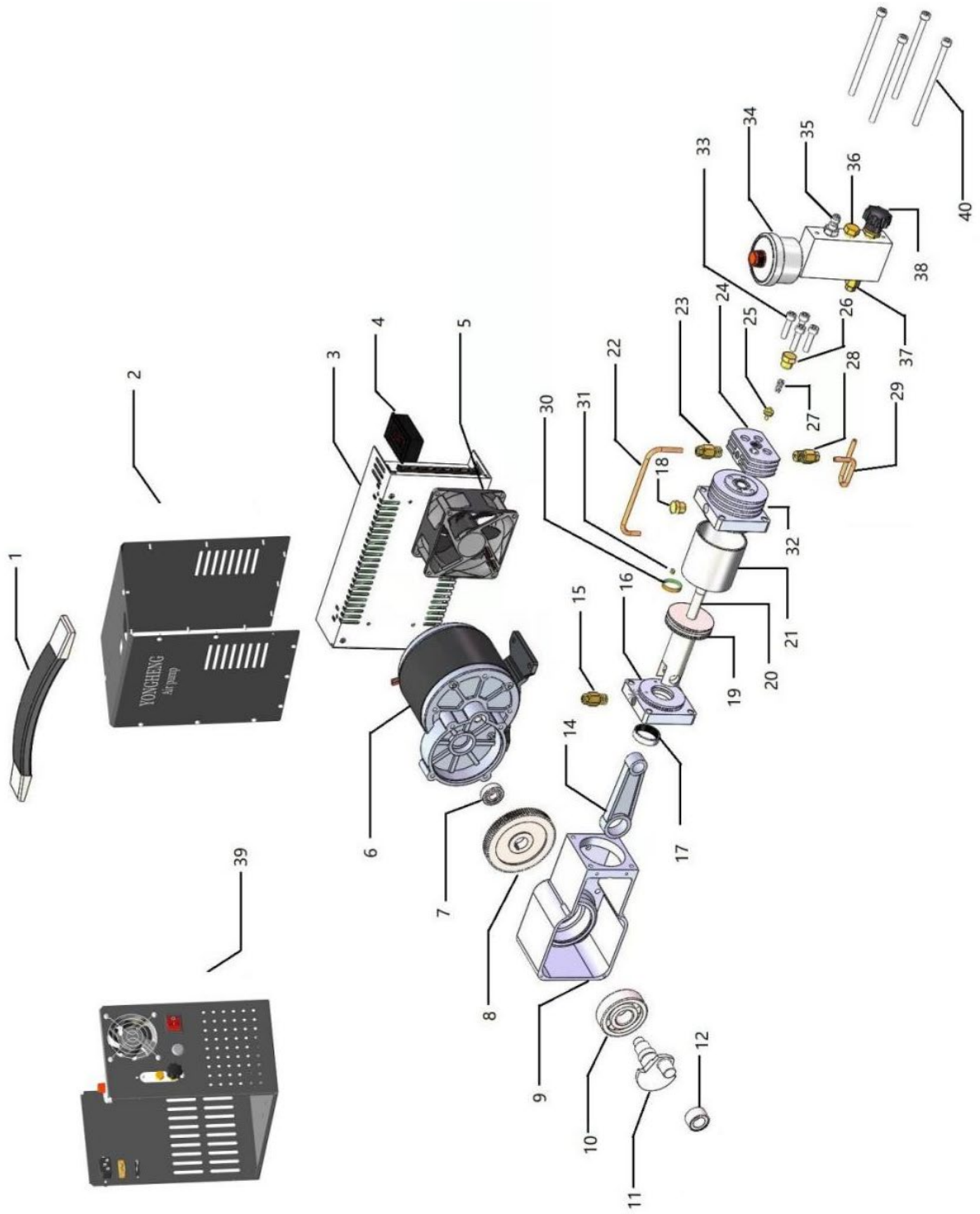
- 1) De innvendige mekaniske delene er smurt med fett, etter 100 timers drift må fett tilsettes stempelstangen, se bilde av hoveddelene (nr. 10,11,14).
- 2) Bytt et nytt bomullsfiler hvert 30. minutt med luftfylling.

Hoveddeleliste

MSW-PCPAIR 400

Artikkelnummer	Delnavn	Artikkelnummer	Delnavn
1	Håndtak	21	Lavtrykkssylinder
2	Shell	22	Lavtrykks messingrør
3	Switch Mode Power Supply	23	Kobling
4	Temperaturvisning	24	Høytrykkssylinderdeksel
5	Vifte	25	Høytrykk enveisventil
6	Motor	26	Høytrykksplugg
7	Lager 63900	27	Fjær
8	Reduksjonsutstyr	28	Kobling
9	Veivhus	29	Høytrykks messingrør
10	Lager 6303	30	Lavtrykks stempelring
11	Veivaksel	31	Høytrykks stempelring
12	Bærer RNA49/9	32	Høytrykkssylinder
14	Koblingsstang	33	Bolter
15	Kobling	34	Trykkmåler
16	Sylinderbase	35	Luftuttak
17	Guide Ring	36	Ekspljosjonssikker ventil
18	Luftinntaksfilter	37	Kobling
19	Lavtrykksstempel	38	Utluftingsventil
20	Høytrykks stempelstang	39	Shell
		40	Bolter

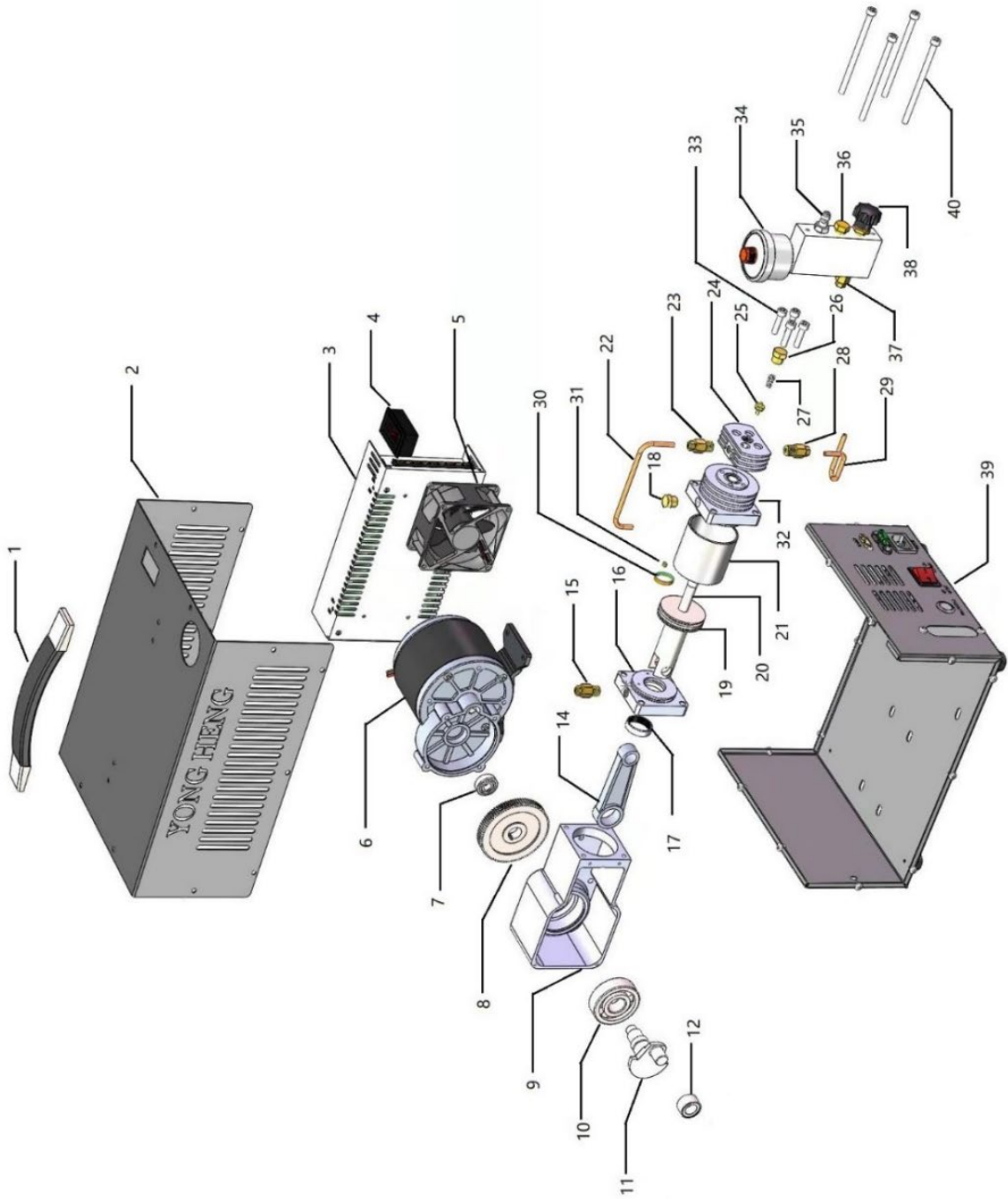
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Artikkelnummer	Delnavn	Artikkelnummer	Delnavn
1	Håndtak	22	Lavtrykks messingrør
2	Shell	23	Kobling
3	Switch Mode Power Supply	24	Høytrykkssylinderdeksel
4	Temperaturvisning	25	Høytrykk enveisventil
5	Vifte	26	Høytrykksplugg
6	Motor	27	Fjær
7	Lager 63900	28	Kobling
8	Reduksjonsutstyr	29	Høytrykks messingrør
9	Veivhus	30	Lavtrykks stempelring
10	Lager 6303	31	Høytrykks stempelring
11	Veivaksel	32	Høytrykkssylinder
12	Bærer RNA49/9	33	Bolter
14	Koblingsstang	34	Trykkmåler
15	Kobling	35	Luftuttak
16	Sylinderbase	36	Ekspljosjonssikker ventil
17	Guide Ring	37	Kobling
18	Luftinntaksfilter	38	Utluftingsventil
19	Lavtrykksstempel	39	Shell
20	Høytrykks stempelstang	40	Bolter
21	Lavtrykkssylinder		

MSW-PCPAIR MINI350



Feilsøking

Feil	Mulig årsak	Løsning
Kompressoren kan ikke starte, viften fungerer heller ikke	Sikringen ødelagt	Bytt ut med en ny
Kompressoren trykker ikke	Eksplosjonssikker ventil ødelagt	Bytt ut med en ny plate
Sakte luftfylling	Stempelring slitasje	Bytt ut med en ny ring
	Luftlekkasje	Sjekk rør, koblinger og høytrykk enveisventil (del nr. 25)



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

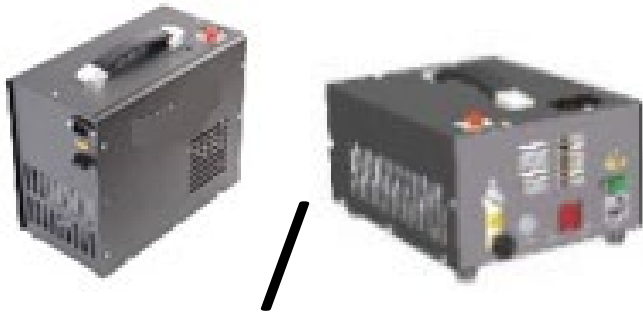
Parameterbeskrivning	Parametervärde	
Produktnamn	PCP luftkompressor	
Modell	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Märkspänning / frekvens	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Nominell effekt [W]	400	350
Hastighet [rpm]	2880	2880
Arbetstryck	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Lufteffektivitet	12 l/min	12 l/min
Mått (bredd x djup x höjd)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Vikt	8,9 kg	8,04 kg

Säkerhetsanvisningar för användning av kompressorn

- **Överskrid inte det maximala trycket:** Fyll inte lufttanken eller luftcylindern över 300 bar (4500 psi). Överfyllning kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.
- **Begränsa fyllningstiden:** Fyll inte mer än 30 minuter åt gången. Se till att arbetstemperaturen förblir under 70°C (158°F) för att förhindra överhettning.
- **Förbjudna modifieringar:** Det är strängt förbjudet att byta ut delar eller modifiera några funktioner hos kompressorn såvida man inte använder auktoriserade ersättningselement för detta ändamål.

Boxens innehåll

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



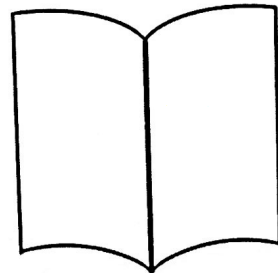
5



3



6



1. 12V/220V/110V luftkompressor;
2. 12V bilbatteri nätsladd;
3. 220V/110V nätsladd;
4. Högtrycksslang med filter;
5. Reparationssats;
6. Manuell.

Beskrivning

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Tryckmätare
- 2 - Temperaturdisplay
- 3 - 220V/110V stickpropp

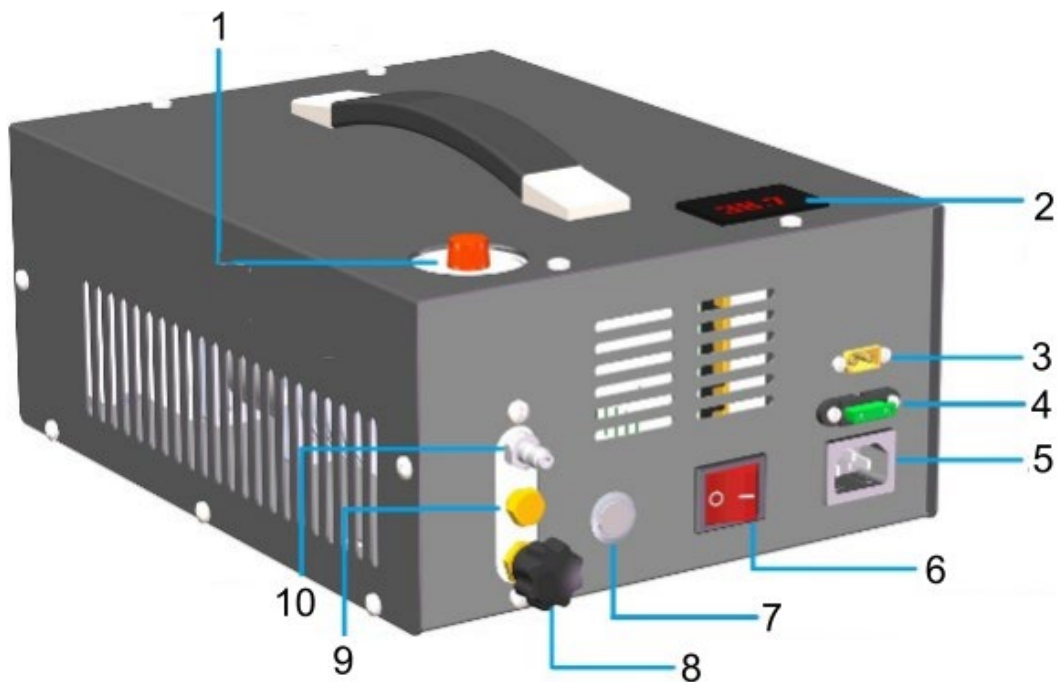
- 4 - 12V stickpropp
- 5 - Säkring



- 1 - Luftuttag
- 2 - Explosionssäker ventil
- 3 - Avluftningsventil

- 4 - Startknapp
- 5 - Strömbrytare

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 - Tryckmätare | 6 - Strömbrytare |
| 2 - Temperaturdisplay | 7 - Startknapp |
| 3 - 12V stickpropp | 8 - Avluftningsventil |
| 4 - Säkring | 9 - Explosionssäker ventil |
| 5 - 220V/110V stickpropp | 10 - Luftuttag |

Instruktioner för användning av luftkompressorn

- 1) **Anslut slangen:**
 - Fäst ena änden av den flexibla högtrycksslangen till luftutloppet.
 - Anslut den andra änden till luftcylindern eller något annat föremål du vill fylla.
- 2) **Driv kompressorn:**
 - **För 12V ström:**
 - Anslut den positiva polen till den röda ledningen och den negativa polen till den svarta ledningen.
 - Om du använder ett bilbatteri, se till att bilen är igång under luftfyllningsprocessen för att undvika att batteriet laddas ur.
 - **För 110V/220V effekt:**
 - Dubbelkolla att strömförsörjningen matchar den erforderliga spänningen innan du kopplar in kompressorn.
 - **Obs:** Om nätsladden är felaktigt ansluten startar inte kompressorn, men det kommer inte att orsaka någon fara.
- 3) **Ställ in trycket:**
 - Justera tryckmätaren för att ställa in autostoptrycket mellan 0 bar och 300 bar.
- 4) **Stäng avluftningsventilen:**
 - Se till att avluftningsventilen är ordentligt stängd innan du startar kompressorn.
- 5) **Starta kompressorn:**

- Håll ett säkert avstånd medan kompressorn är i drift.
- 6) **Efter fyllning:**
- Öppna avluftningsventilen för att frigöra eventuellt kvarvarande tryck.
 - Koppla bort högtrycksslangen från både kompressorn och luftcylindern.

Underhåll

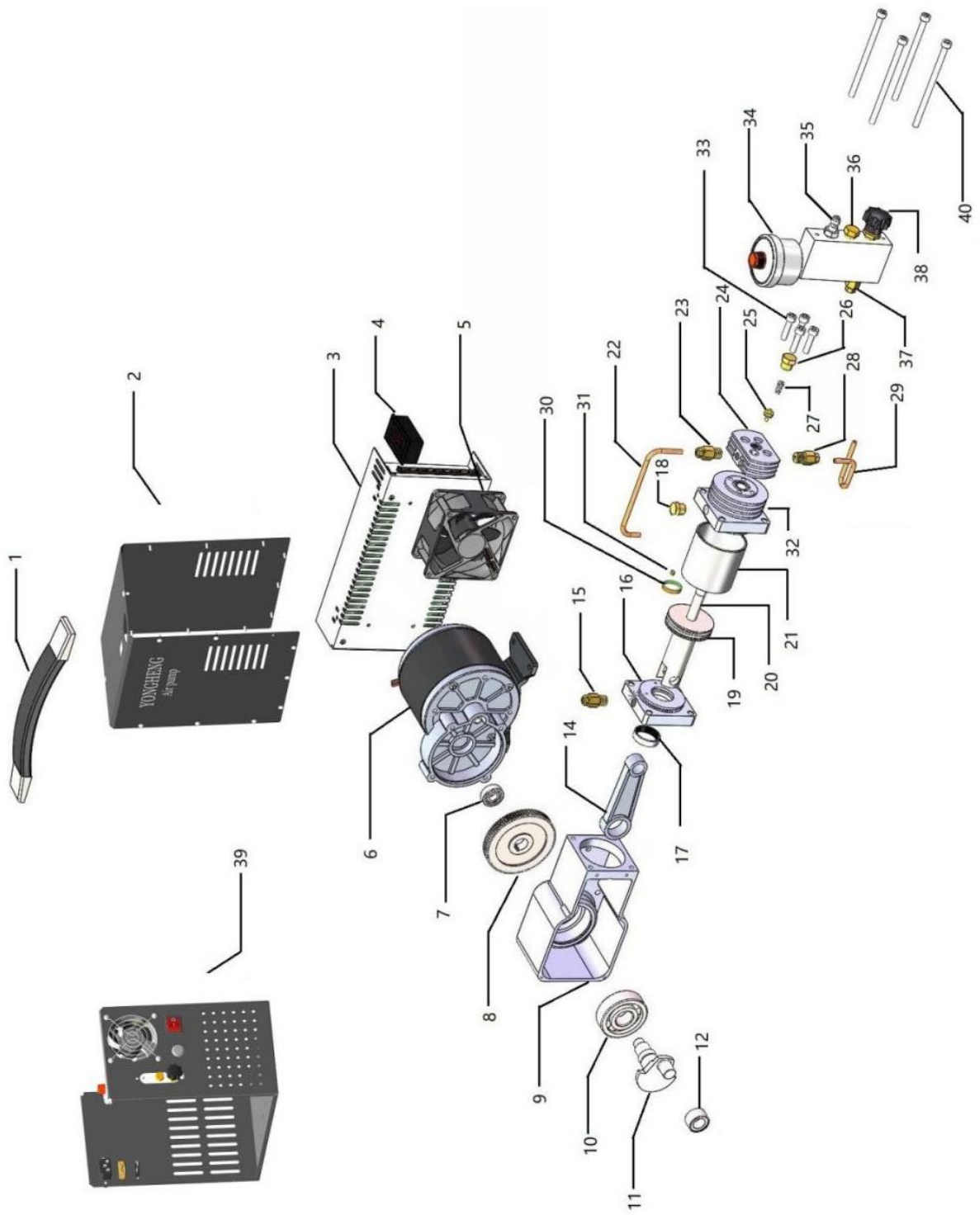
- 1) De interna mekaniska delarna är smorda med fett, efter att ha körts i 100 timmar måste fett tillsättas kolvstången, se bilden med huvuddelarnas lista (nr 10,11,14).
- 2) Byt ett nytt bomullsfilter var 30:e minuts luftpåfyllning.

Huvuddelslista

MSW-PCPAIR 400

Nummer på del	Delens namn	Nummer på del	Delens namn
1	Handtag	21	Lågtryckscyliner
2	Skal	22	Lågtrycksrör i mässing
3	Switch Mode Strömförsörjning	23	Koppling
4	Temperaturdisplay	24	Högtryckscyliner kåpa
5	Fläkt	25	Högtrycks envägsventil
6	Motor	26	Högtrycksplugg
7	Lager 63900	27	Fjäder
8	Reduktionsväxel	28	Koppling
9	Vevhus	29	Högtrycksrör i mässing
10	Lager 6303	30	Lågtryckskolvring
11	Vevaxel	31	Högtryckskolvring
12	Bärande RNA49/9	32	Högtryckscyliner
14	Kopplingsstång	33	Bultar
15	Koppling	34	Tryckmätare
16	Cylinderbas	35	Luftuttag
17	Styrning	36	Explosions säker ventil
18	Luftintagsfilter	37	Koppling
19	Lågtryckskolv	38	Avtappningsventil
20	Högtryckskolvstång	39	Skal
		40	Bultar

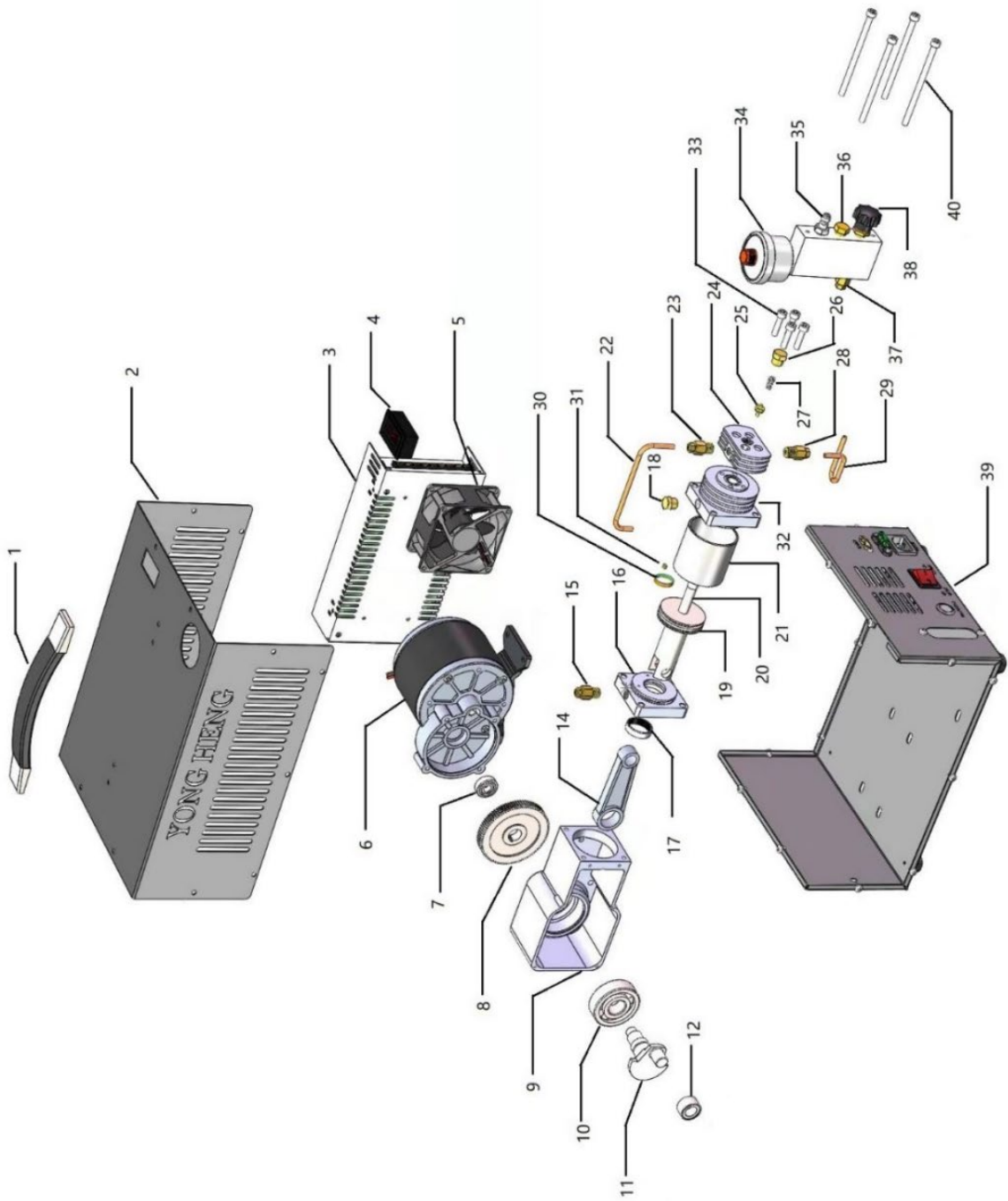
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Nummer på del	Delens namn	Nummer på del	Delens namn
1	Handtag	22	Lågtrycksrör i mässing
2	Skal	23	Koppling
3	Switch Mode Strömförsörjning	24	Högtryckscylinderkåpa
4	Temperaturdisplay	25	Högtrycks envägsventil
5	Fläkt	26	Högtrycksplugg
6	Motor	27	Fjäder
7	Lager 63900	28	Koppling
8	Reduktionsväxel	29	Högtrycksrör i mässing
9	Vevhus	30	Lågtryckskolvring
10	Lager 6303	31	Högtryckskolvring
11	Vevaxel	32	Högtryckscylinder
12	Bärande RNA49/9	33	Bultar
14	Kopplingsstång	34	Tryckmätare
15	Koppling	35	Luftuttag
16	Cylinderbas	36	Explosions säker ventil
17	Styrning	37	Koppling
18	Luftintagsfilter	38	Avtappningsventil
19	Lågtryckskolv	39	Skal
20	Högtryckskolvstång	40	Bultar
21	Lågtryckscylinder		

MSW-PCPAIR MINI350



Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Lösning
Kompressorn kan inte starta, fläkten fungerar inte heller	Säkring trasig	Byt ut mot en ny
Kompressorn trycksätter inte	Explosionssäker ventil trasig	Byt ut mot en ny skiva
Långsam luftfyllning	Kolringsnötning	Byt ut mot en ny ring
	Luftläckage	Kontrollera rör, kopplingar och högtrycks envägsventil (del nr. 25)



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

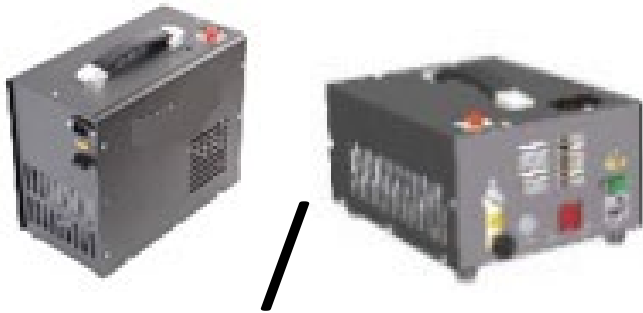
Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro	
Nome do produto	Compressor de ar PCP	
Modelo	RSU-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Tensão / frequência nominal	230 V~/50 Hz // CC 12 V	230 V~/50Hz // CC 12V
Potência nominal [W]	400	350
Velocidade [rpm]	2880	2880
Pressão de trabalho	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Eficiência do ar	12L/min	12L/min
Dimensões (largura x profundidade x altura)	30,5x15,5x26 cm	22,7 x 32,5 x 15,2 cm
Peso	8,9 kg	8,04 kg

Instruções de segurança para uso do compressor

- **Não exceda a pressão máxima:** Não encha o tanque de ar ou o cilindro de ar acima de 300 bar (4500 psi). Encher demais pode causar ferimentos graves ou morte.
- **Limite a duração do enchimento:** não encha por mais de 30 minutos por vez. Certifique-se de que a temperatura de trabalho permaneça abaixo de 70 °C (158 °F) para evitar superaquecimento.
- **Modificações proibidas:** É estritamente proibido substituir peças ou modificar quaisquer características do compressor, a menos que sejam utilizados elementos de substituição autorizados fornecidos para essa finalidade.

Conteúdo da caixa

1



RSU-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



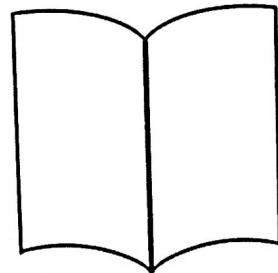
5



3



6



1. Compressor de ar 12V/220V/110V;
2. Cabo de alimentação de bateria de carro de 12 V;
3. Cabo de alimentação 220V/110V;
4. Mangueira de alta pressão com filtro;
5. Kit de reparo;
6. Manual.

Descrição

RSU-PCPAIR 400



- 1 - Manômetro
- 2 - Mostrador da temperatura
- 3 - Plugue 220V/110V

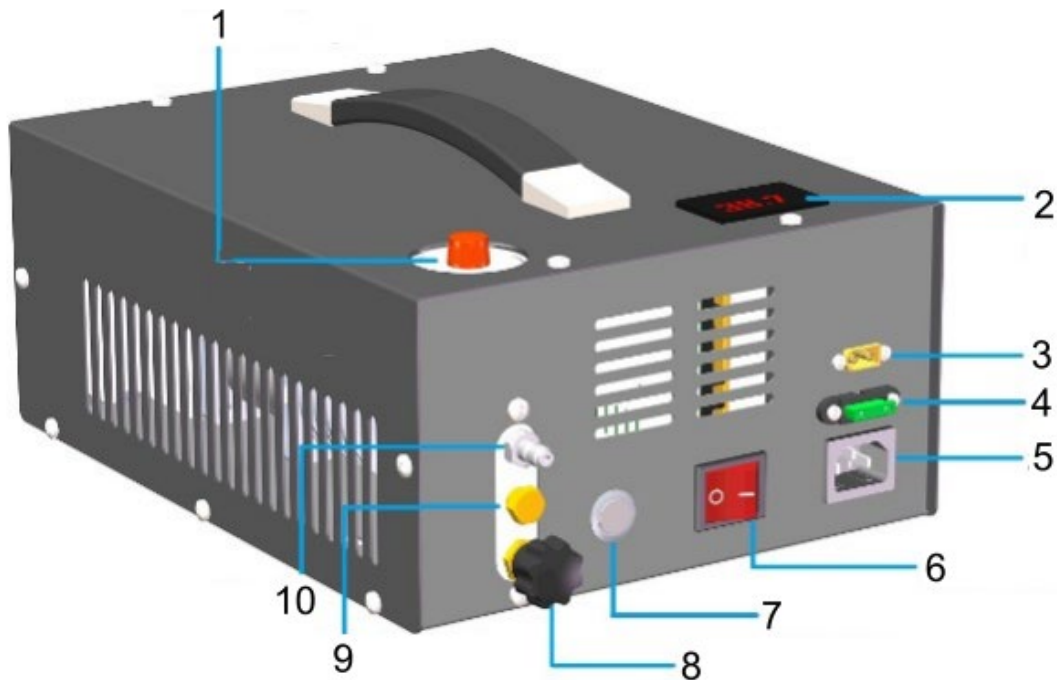
- 4 - Plugue de 12 V
- 5 - Fusível



- 1 - Saída de ar
- 2 - Válvula à prova de explosão
- 3 - Válvula de sangria

- 4 - Botão Iniciar
- 5 - Interruptor de alimentação

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|------------------------------|---------------------------------|
| 1 - Manômetro | 6 - Interruptor de alimentação |
| 2 - Mostrador da temperatura | 7 - Botão Iniciar |
| 3 - Plugue de 12 V | 8 - Válvula de sangria |
| 4 - Fusível | 9 - Válvula à prova de explosão |
| 5 - Plugue 220V/110V | 10 - Saída de ar |

Instruções para usar o compressor de ar

- 1) **Conecte a mangueira:**
 - Conecte uma extremidade da mangueira flexível de alta pressão à saída de ar.
 - Conecte a outra extremidade ao cilindro de ar ou qualquer outro objeto que você queira encher.
- 2) **Ligue o compressor:**
 - **Para alimentação de 12 V:**
 - Conecte o polo positivo ao fio vermelho e o polo negativo ao fio preto.
 - Se estiver usando uma bateria de carro, certifique-se de que o carro esteja funcionando durante o processo de enchimento de ar para evitar descarregar a bateria.
 - **Para alimentação de 110 V/220 V:**
 - Verifique novamente se a fonte de alimentação corresponde à voltagem necessária antes de conectar o compressor.
 - **Observação:** se o cabo de alimentação estiver conectado incorretamente, o compressor não dará partida, mas não causará nenhum perigo.
- 3) **Defina a pressão:**
 - Ajuste o manômetro para definir a pressão de parada automática entre 0 bar e 300 bar.
- 4) **Feche a válvula de sangria:**

- Certifique-se de que a válvula de sangria esteja bem fechada antes de ligar o compressor.
- 5) **Ligue o compressor:**
 - Mantenha uma distância segura enquanto o compressor estiver em operação.
- 6) **Após o preenchimento:**
 - Abra a válvula de sangria para liberar qualquer pressão restante.
 - Desconecte a mangueira de alta pressão do compressor e do cilindro de ar.

Manutenção

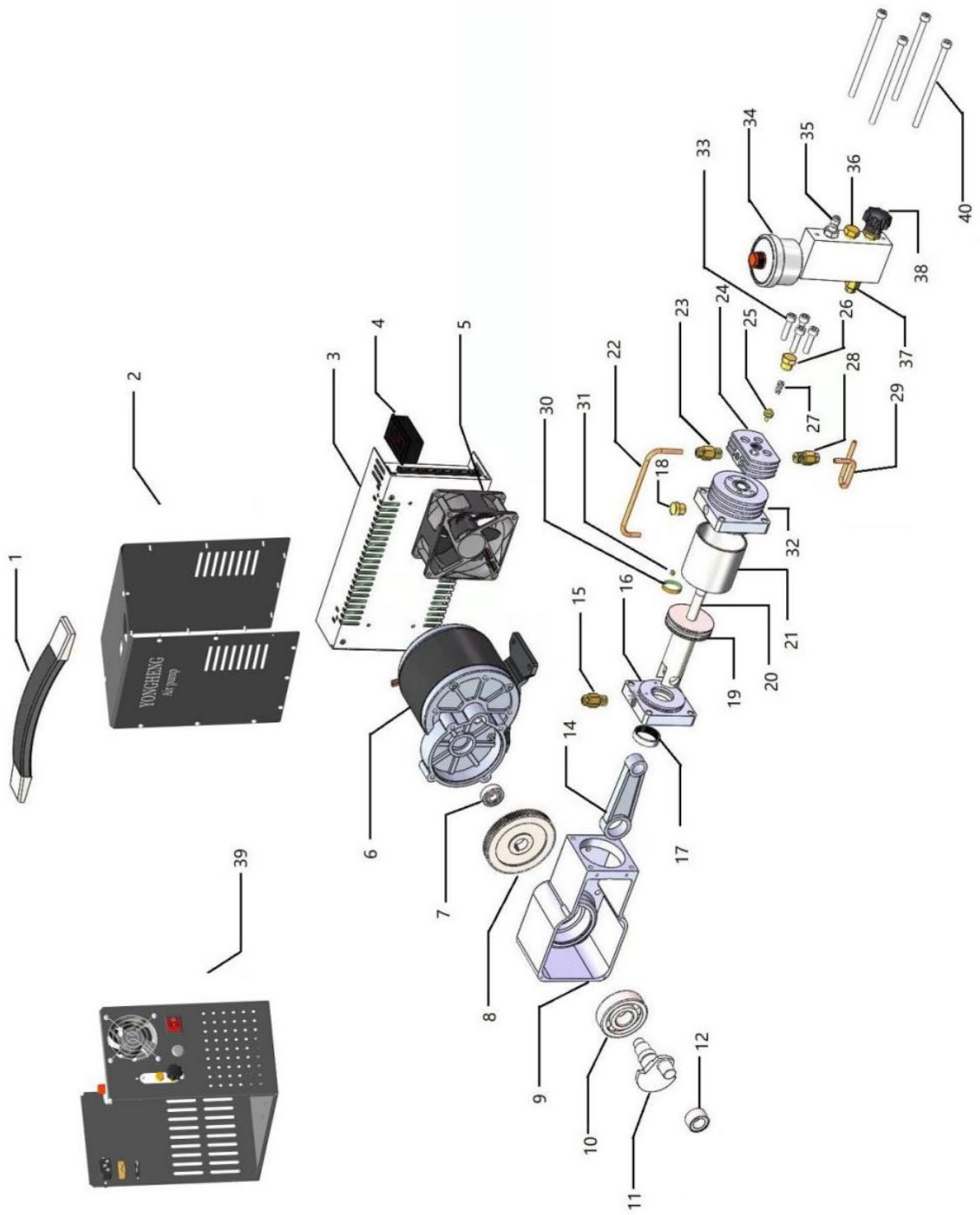
- 1) As peças mecânicas internas são lubrificadas com graxa. Após 100 horas de funcionamento, é necessário adicionar graxa à haste do pistão. Consulte a imagem da lista de peças principais (nº 10, 11, 14).
- 2) Troque o filtro de algodão a cada 30 minutos de enchimento de ar.

Lista de peças principais

RSU-PCPAIR 400

Número da peça	Nome da peça	Número da peça	Nome da peça
1	Pega	21	Cilindro de baixa pressão
2	Concha	22	Tubo de latão de baixa pressão
3	Fonte de alimentação comutada	23	Conectores
4	Exibição de temperatura	24	Tampa do cilindro de alta pressão
5	Ventilador	25	Válvula unidirecional de alta pressão
6	Motor	26	Plugue de alta pressão
7	Rolamento 63900	27	Mola
8	Engrenagem de redução	28	Conectores
9	Cárter	29	Tubo de latão de alta pressão
10	Rolamento 6303	30	Anel de pistão de baixa pressão
11	Cambota	31	Anel de pistão de alta pressão
12	Portador de RNA49/9	32	Cilindro de alta pressão
14	Haste de conexão	33	Parafusos
15	Conectores	34	Manômetro
16	Base do cilindro	35	Saída de ar
17	Anel guia	36	Válvula à prova de explosão
18	Filtro de entrada de ar	37	Conectores
19	Pistão de baixa pressão	38	Válvula de sangria
20	Haste de pistão de alta pressão	39	Concha
		40	Parafusos

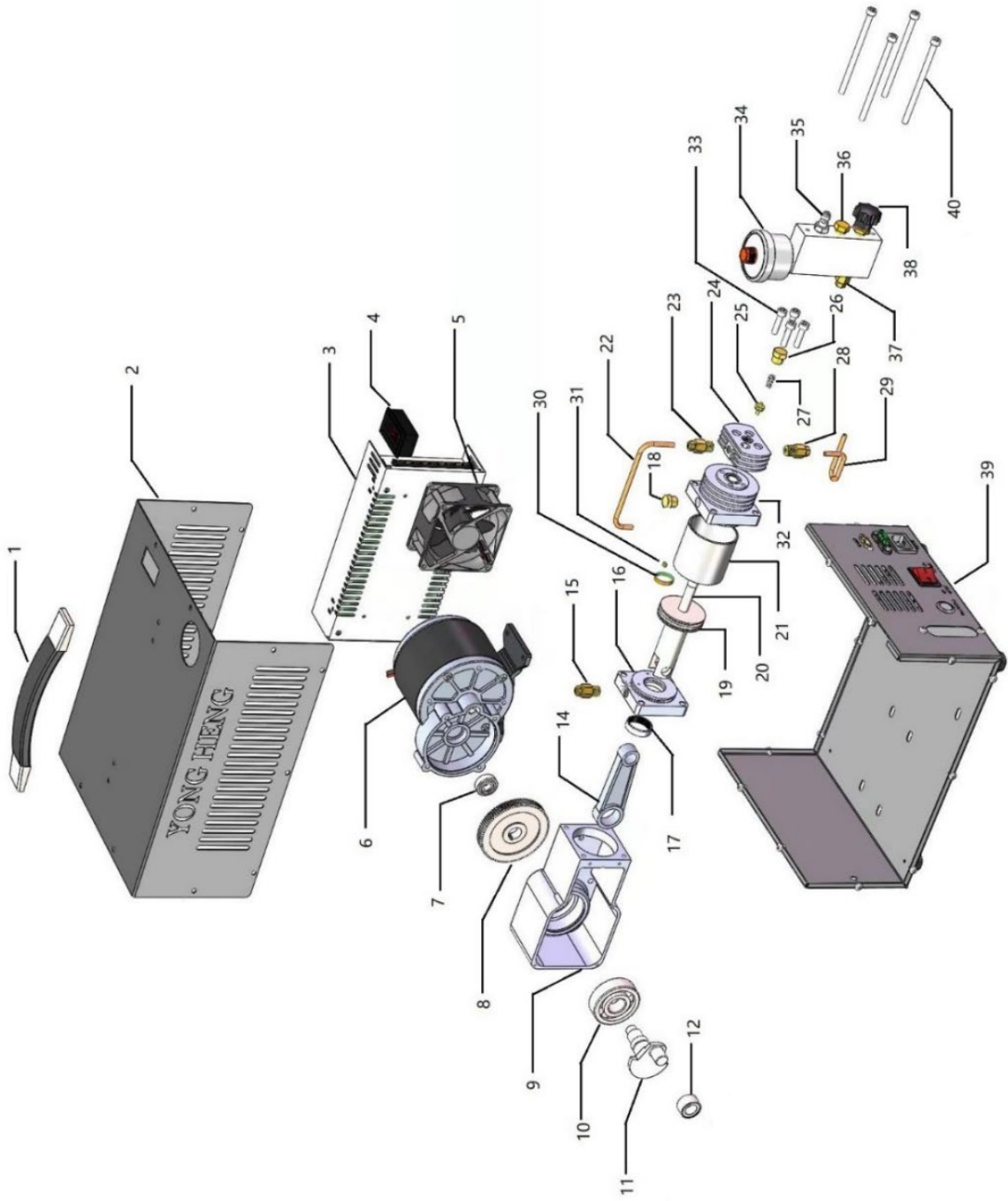
RSU-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Número da peça	Nome da peça	Número da peça	Nome da peça
1	Pega	22	Tubo de latão de baixa pressão
2	Concha	23	Conectores
3	Fonte de alimentação comutada	24	Tampa do cilindro de alta pressão
4	Exibição de temperatura	25	Válvula unidirecional de alta pressão
5	Ventilador	26	Plugue de alta pressão
6	Motor	27	Mola
7	Rolamento 63900	28	Conectores
8	Engrenagem de redução	29	Tubo de latão de alta pressão
9	Cárter	30	Anel de pistão de baixa pressão
10	Rolamento 6303	31	Anel de pistão de alta pressão
11	Cambota	32	Cilindro de alta pressão
12	Portador de RNA49/9	33	Parafusos
14	Haste de conexão	34	Manômetro
15	Conectores	35	Saída de ar
16	Base do cilindro	36	Válvula à prova de explosão
17	Anel guia	37	Conectores
18	Filtro de entrada de ar	38	Válvula de sangria
19	Pistão de baixa pressão	39	Concha
20	Haste de pistão de alta pressão	40	Parafusos
21	Cilindro de baixa pressão		

MSW-PCPAIR MINI350



Solução de problemas

Falta	Possível causa	Solução
O compressor não consegue dar partida, o ventilador também não funciona	Fusível quebrado	Substituir por um novo
O compressor não está pressurizando	Válvula à prova de explosão quebrada	Substituir por um novo disco
Enchimento de ar lento	Abrasão do anel do pistão	Substitua por um novo anel
	Vazamento de ar	Verifique os tubos, conectores e válvula unidirecional de alta pressão (Peça nº 25)



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú závažné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

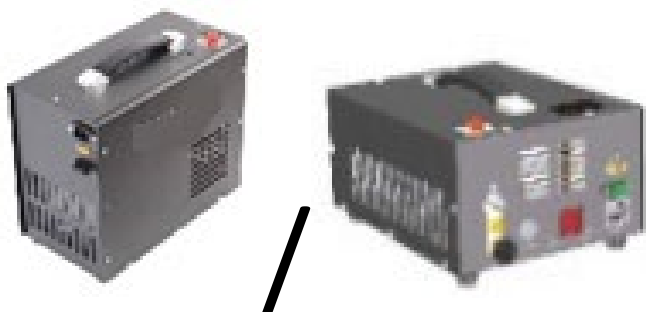
Popis parametra	Hodnota parametra	
Názov produktu	PCP vzduchový kompresor	
Model	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Menovité napätie / frekvencia	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Menovitý výkon [W]	400	350
Rýchlosť [ot./min]	2880	2880
Pracovný tlak	30 MPa/4500 psi	30 MPa/4500 psi
Vzduchová účinnosť	12 l/min	12 l/min
Rozmery (šírka x hĺbka x výška)	Rozmery 30,5 x 15,5 x 26 cm	22,7 x 32,5 x 15,2 cm
Hmotnosť	8,9 kg	8,04 kg

Bezpečnostné pokyny pre používanie kompresora

- **Neprekračujte maximálny tlak:** Neplňte vzduchovú nádrž alebo vzduchový valec nad 300 barov (4500 psi). Preplnenie môže spôsobiť vážne zranenie alebo smrť.
- **Obmedzte trvanie plnenia:** Neplňte naraz dlhšie ako 30 minút. Zabezpečte, aby pracovná teplota zostala pod 70 °C (158 °F), aby ste predišli prehriatiu.
- **Zakázané úpravy:** Je prísne zakázané vymieňať diely alebo upravovať akékoľvek funkcie kompresora, pokiaľ sa nepoužijú autorizované náhradné prvky poskytnuté na tento účel.

Obsah krabice

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



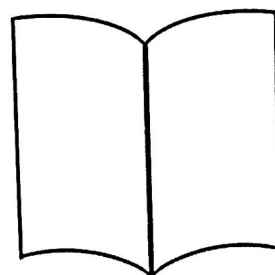
3



5



6



1. vzduchový kompresor 12V/220V/110V;
2. 12V napájací kábel autobatérie;
3. napájací kábel 220V/110V;
4. Vysokotlaková hadica s filtrom;
5. Súprava na opravu;
6. manuál.

Popis

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Tlakomer
- 2 - Zobrazenie teploty
- 3 - Zásuvka 220V/110V

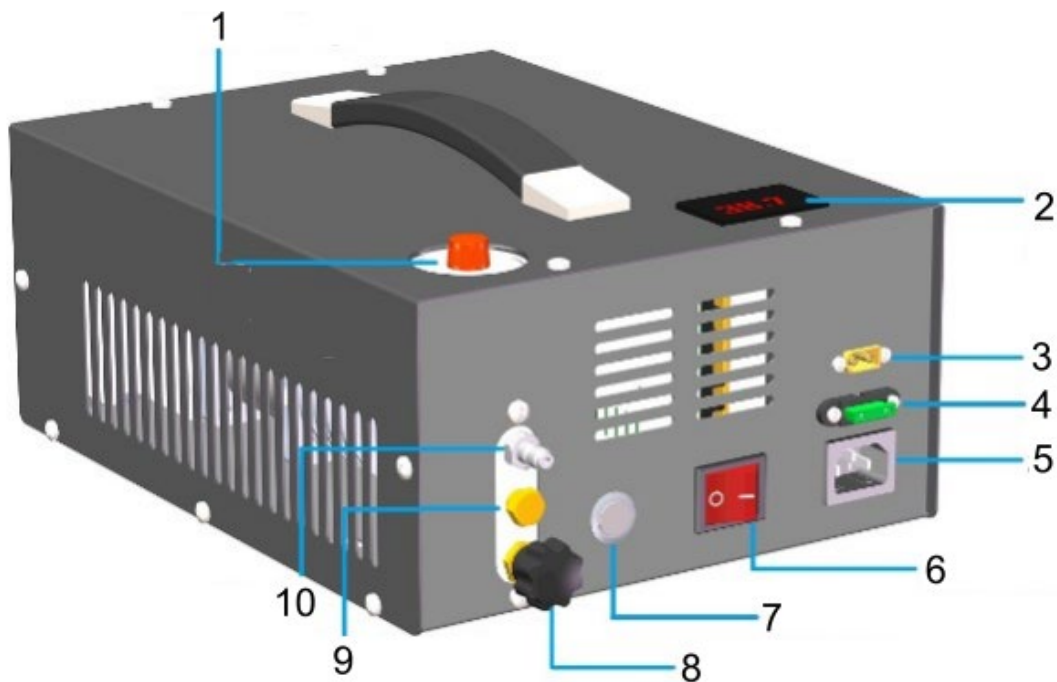
- 4 - 12V zástrčka
- 5 - Poistka



- 1 - Výstup vzduchu
- 2 - Ventil odolný proti výbuchu
- 3 - Odvzdušňovací ventil

- 4 - tlačidlo Štart
- 5 - Vypínač napájania

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1 - Tlakomer | 6 - Vypínač napájania |
| 2 - Zobrazenie teploty | 7 - tlačidlo Štart |
| 3 - 12V zástrčka | 8 - Odvzdušňovací ventil |
| 4 - Poistka | 9 - Ventil odolný proti výbuchu |
| 5 - Zásuvka 220V/110V | 10 - Výstup vzduchu |

Návod na použitie vzduchového kompresora

- 1) **Pripojte hadicu:**
 - Jeden koniec vysokotlakovej ohybnej hadice pripojte k výstupu vzduchu.
 - Druhý koniec pripojte k vzduchovému valcu alebo akémukoľvek inému predmetu, ktorý chcete naplniť.
- 2) **Napájanie kompresora:**
 - **Pre 12V napájanie:**
 - Pripojte kladný pól k červenému vodiču a záporný pól k čiernemu vodiču.
 - Ak používate autobatériu, uistite sa, že auto beží počas procesu plnenia vzduchom, aby ste predišli vybitiu batérie.
 - **Pre napájanie 110V/220V:**
 - Pred pripojením kompresora ešte raz skontrolujte, či sa napájací zdroj zhoduje s požadovaným napätím.
 - **Poznámka:** Ak je napájací kábel pripojený nesprávne, kompresor sa nespustí, ale nespôsobí žiadne nebezpečenstvo.
- 3) **Nastavte tlak:**
 - Upravte tlakomer tak, aby ste nastavili tlak automatického zastavenia medzi 0 bar a 300 bar.
- 4) **Zatvorte odvzdušňovací ventil:**
 - Pred spustením kompresora sa uistite, že je odvzdušňovací ventil bezpečne uzavretý.

5) **Spustite kompresor:**

- Počas prevádzky kompresora dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť.

6) **Po naplnení:**

- Otvorte odvodušňovací ventil, aby ste uvoľnili zvyšný tlak.
- Odpojte vysokotlakovú hadicu od kompresora aj vzduchového valca.

Údržba

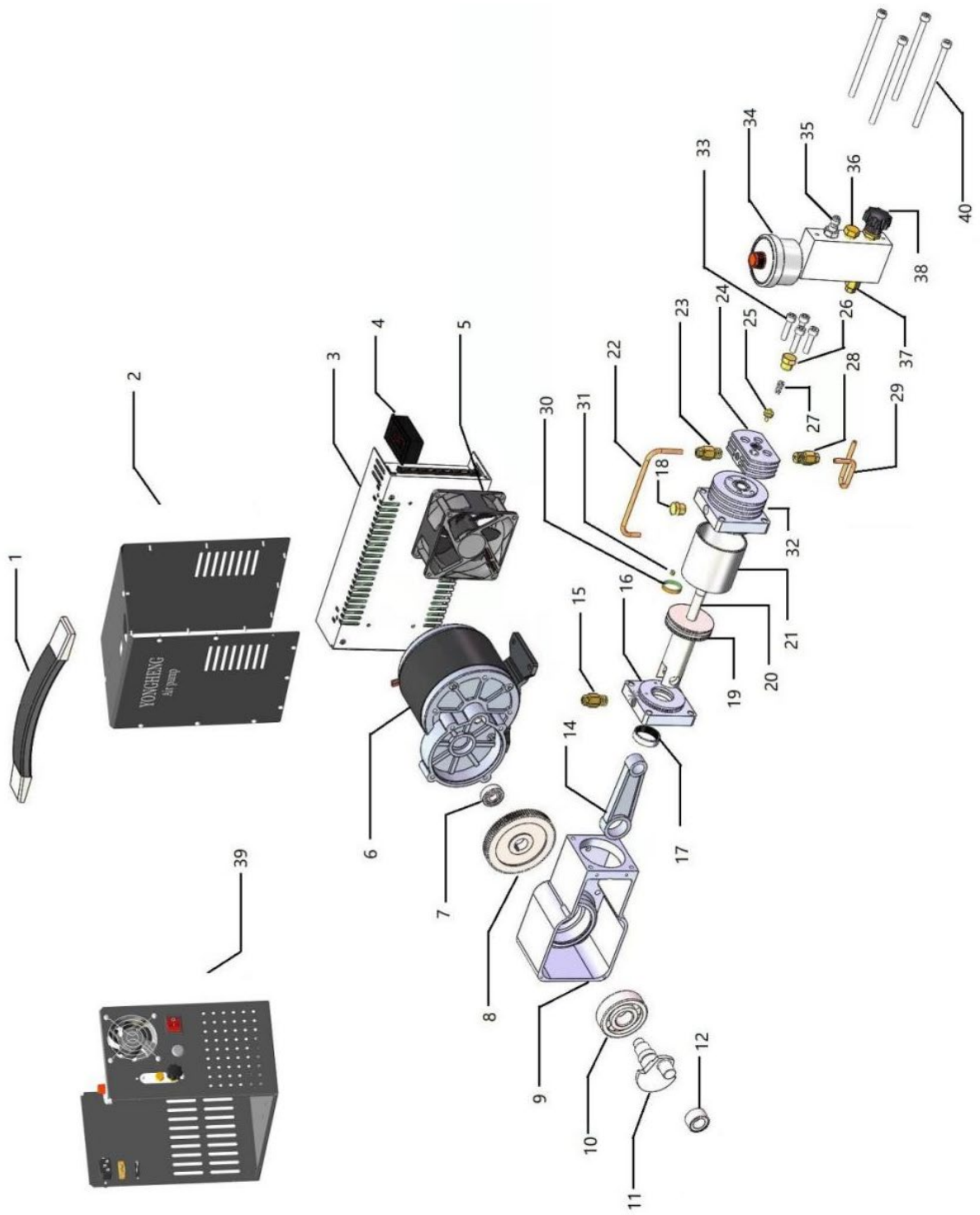
- 1) Vnútorne mechanické časti sú namazané mazivom, po 100 hodinách chodu je potrebné doplniť mazivo na piestnicu, pozri obrázok hlavného zoznamu dielov (č.10,11,14).
- 2) Vymeňte nový bavlnený filter každých 30 minút pri plnení vzduchu.

Zoznam hlavných dielov

MSW-PCPAIR 400

Diel č.	Názov dielu	Diel č.	Názov dielu
1	Rukoväť	21	Nízkotlakový valec
2	Shell	22	Nízkotlakové mosadzné potrubie
3	Prepínací režim napájania	23	Konektor
4	Zobrazenie teploty	24	Kryt vysokotlakového valca
5	Ventilátor	25	Vysokotlakový jednosmerný ventil
6	Motor	26	Vysokotlaková zástrčka
7	Ložisko 63900	27	jar
8	Redukčný prevod	28	Konektor
9	Crank Case	29	Vysokotlakové mosadzné potrubie
10	Ložisko 6303	30	Nízkotlakový piestny krúžok
11	Kľukový hriadeľ	31	Vysokotlakový piestny krúžok
12	Ložisko RNA49/9	32	Vysokotlakový valec
14	Spojovacia tyč	33	Skrutky
15	Konektor	34	Tlakomer
16	Základňa valca	35	Výstup vzduchu
17	Vodiaci krúžok	36	Ventil odolný proti výbuchu
18	Filter prívodu vzduchu	37	Konektor
19	Nízkotlakový piest	38	Odvzdušňovací ventil
20	Vysokotlaková piestna tyč	39	Shell
		40	Skrutky

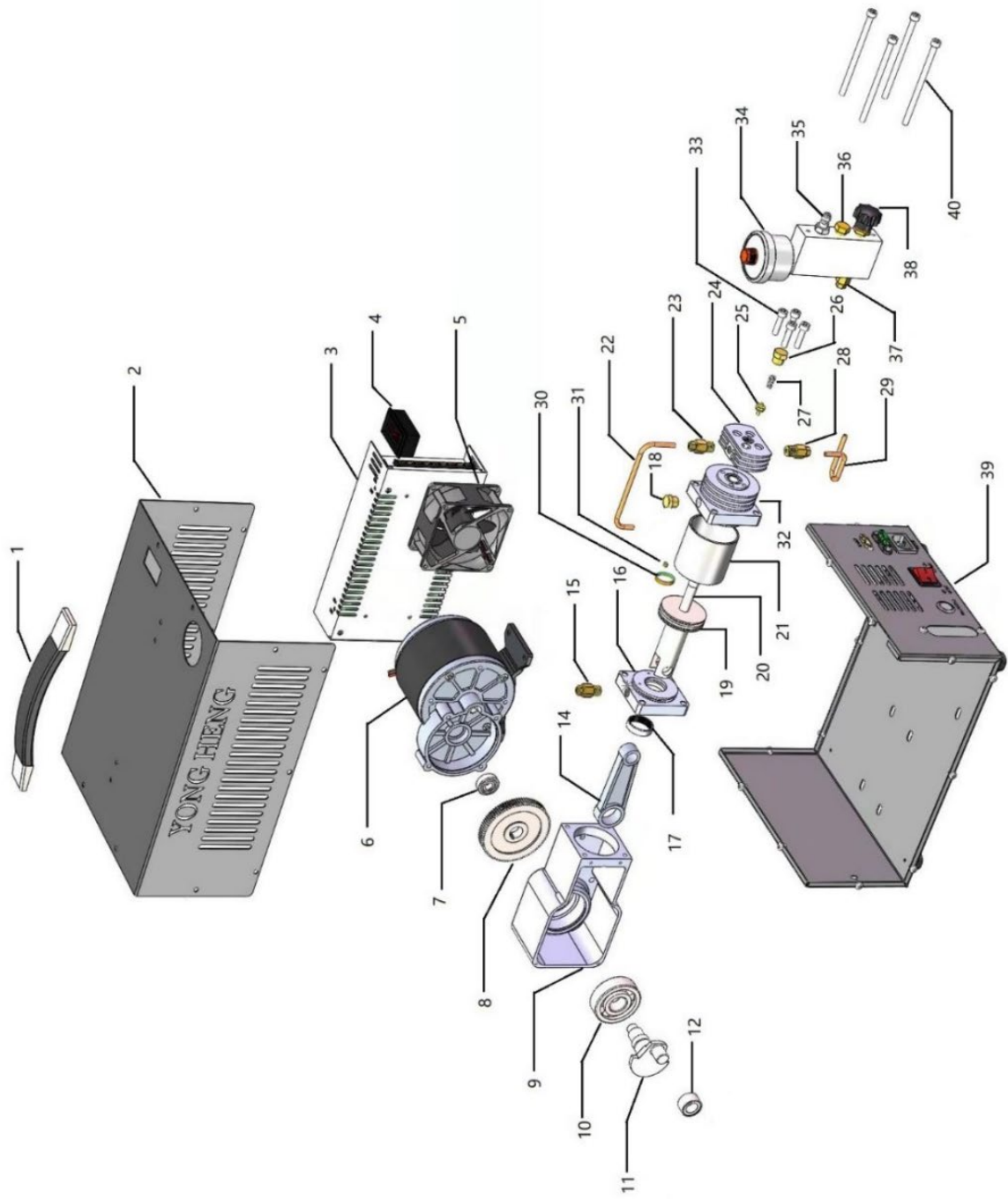
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Diel č.	Názov dielu	Diel č.	Názov dielu
1	Rukoväť	22	Nízkotlakové mosadzné potrubie
2	Shell	23	Konektor
3	Prepínací režim napájania	24	Kryt vysokotlakového valca
4	Zobrazenie teploty	25	Vysokotlakový jednosmerný ventil
5	Ventilátor	26	Vysokotlaková zástrčka
6	Motor	27	jar
7	Ložisko 63900	28	Konektor
8	Redukčný prevod	29	Vysokotlakové mosadzné potrubie
9	Crank Case	30	Nízkotlakový piestny krúžok
10	Ložisko 6303	31	Vysokotlakový piestny krúžok
11	Kľukový hriadeľ	32	Vysokotlakový valec
12	Ložisko RNA49/9	33	Skrutky
14	Spojovacia tyč	34	Tlakomer
15	Konektor	35	Výstup vzduchu
16	Základňa valca	36	Ventil odolný proti výbuchu
17	Vodiaci krúžok	37	Konektor
18	Filter prívodu vzduchu	38	Odvzdušňovací ventil
19	Nízkotlakový piest	39	Shell
20	Vysokotlaková piestna tyč	40	Skrutky
21	Nízkotlakový valec		

MSW-PCPAIR MINI350



Riešenie problémov

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Kompresor sa nedá spustiť, ventilátor tiež nefunguje	Poistka zlomená	Vymeňte za nový
Kompresor nie je pod tlakom	Poškodený nevýbušný ventil	Vymeňte za nový disk
Pomalé plnenie vzduchom	Odieranie piestneho krúžku	Vymeňte za nový krúžok
	Únik vzduchu	Skontrolujte potrubia, konektory a vysokotlakový jednosmerný ventil (diel č.25)



Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

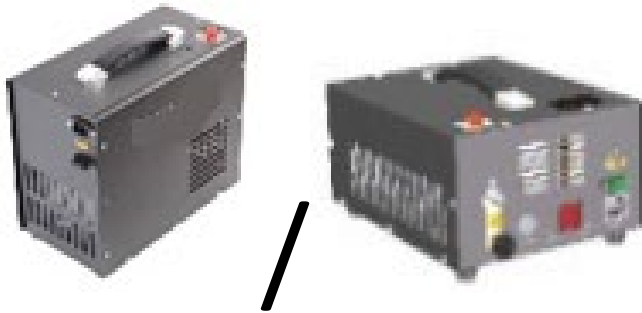
Описание на параметъра	Стойност на параметъра	
Име на продукта	Въздушен компресор РСР	
Модел	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Номинално напрежение / честота	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Номинална мощност [W]	400	350
Скорост [rpm]	2880	2880
Работно налягане	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Въздушна ефективност	12 л/мин	12 л/мин
Размери (ширина x дълбочина x височина)	30,5x15,5x26 см	22,7x32,5x15,2 см
Тегло	8,9 кг	8,04 кг

Инструкции за безопасност при използване на компресора

- **Не превишавайте максималното налягане:** Не пълнете въздушния резервоар или въздушния цилиндър над 300 бара (4500 psi). Препълването може да причини сериозно нараняване или смърт.
- **Ограничете продължителността на пълнене:** Не пълнете за повече от 30 минути наведнъж. Уверете се, че работната температура остава под 70°C (158°F), за да предотвратите прегряване.
- **Забранени модификации:** Строго е забранено да се подменят части или да се модифицират каквито и да е характеристики на компресора, освен ако не се използват разрешени резервни елементи, предоставени за тази цел.

Съдържание на кутията

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



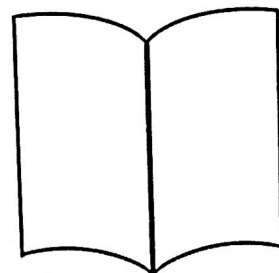
5



3



6



1. 12V/220V/110V въздушен компресор;
2. 12V захранващ кабел за автомобилна батерия;
3. захранващ кабел 220V/110V;
4. Маркуч за високо налягане с филтър;
5. Ремонтен комплект;
6. Наръчник.

Описание

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Манометър
- 2 - Температурен дисплей
- 3 - Щепсел 220V/110V

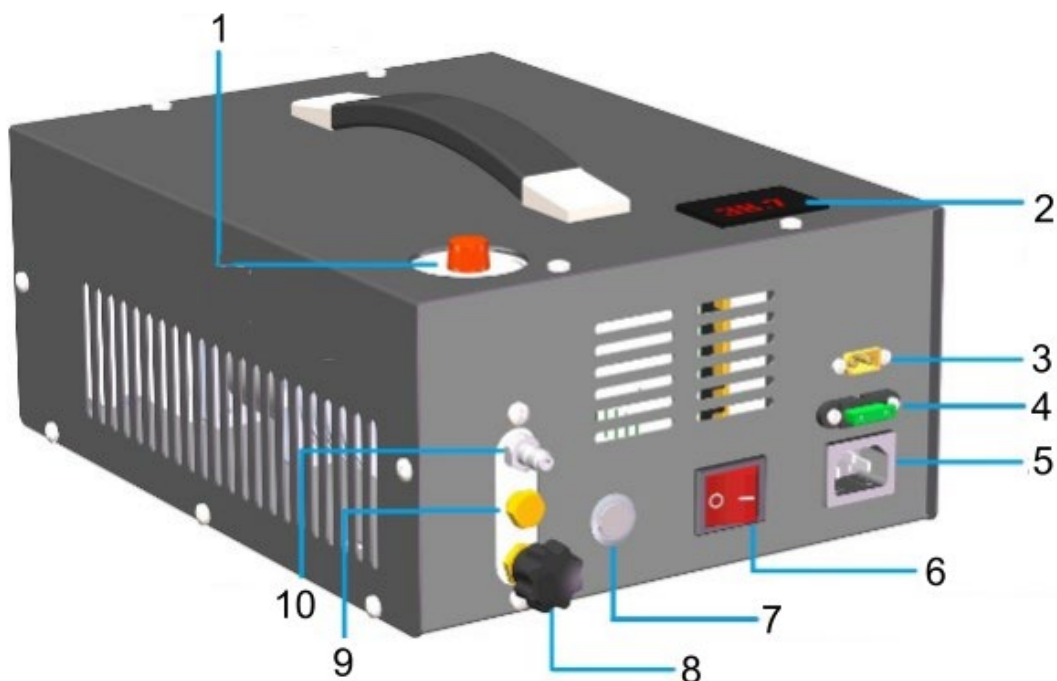
- 4 - Щепсел 12V
- 5 - Предпазител



- 1 - Изход за въздух
- 2 - Взривозащитен клапан
- 3 - Изпускателен клапан

- 4 - Бутон за стартиране
- 5 - Ключ за захранване

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1 - Манометър | 6 - Ключ за захранване |
| 2 - Температурен дисплей | 7 - Бутон за стартиране |
| 3 - Щепсел 12V | 8 - Изпускателен клапан |
| 4 - Предпазител | 9 - Взривозащитен клапан |
| 5 - Щепсел 220V/110V | 10 - Изход за въздух |

Инструкции за използване на въздушен компресор

1) Свържете маркуча:

- Прикрепете единия край на гъвкавия маркуч за високо налягане към изходния отвор за въздух.
- Свържете другия край към въздушния цилиндър или друг предмет, който искате да напълните.

2) Захранване на компресора:

- **За 12V мощност:**
 - Свържете положителния полюс към червения проводник и отрицателния полюс към черния проводник.
 - Ако използвате автомобилна батерия, уверете се, че колата работи по време на процеса на пълнене с въздух, за да избегнете изтощаване на батерията.
- **За 110V/220V мощност:**
 - Проверете отново дали захранването отговаря на необходимото напрежение, преди да включите компресора.
- **Забележка:** Ако захранващият кабел е свързан неправилно, компресорът няма да стартира, но няма да причини никаква опасност.

3) Задайте налягането:

- Регулирайте манометъра, за да настроите налягането за автоматично спиране между 0 бара и 300 бара.
- 4) **Затворете обезвъздушителния клапан:**
 - Уверете се, че обезвъздушителният вентил е здраво затворен, преди да стартирате компресора.
- 5) **Стартирайте компресора:**
 - Спазвайте безопасно разстояние, докато компресорът работи.
- 6) **След пълнене:**
 - Отворете обезвъздушителния клапан, за да освободите останалото налягане.
 - Изключете маркуча за високо налягане както от компресора, така и от въздушния цилиндър.

Поддръжка

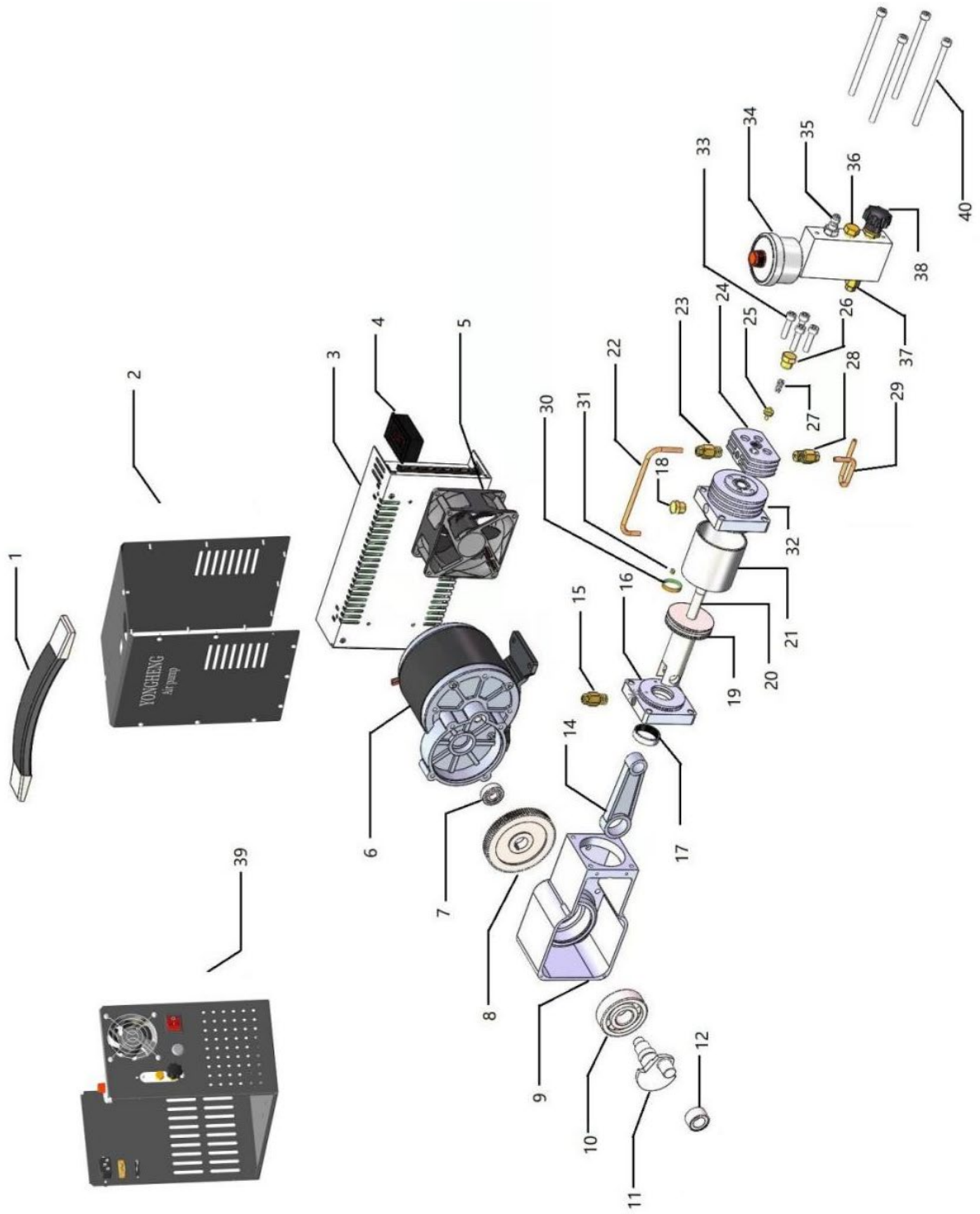
- 1) Вътрешните механични части се смазват с грес, след работа в продължение на 100 часа трябва да се добави грес към буталния прът, моля, вижте снимката на списъка с основните части (№ 10,11,14).
- 2) Сменяйте нов памучен филтър на всеки 30 минути пълнене с въздух.

Списък на основните части

MSW-PCPAIR 400

Номер на част	Име на частта	Номер на част	Име на частта
1	Дръжка	21	Цилиндър с ниско налягане
2	Черупка	22	Месингова тръба с ниско налягане
3	Захранване в режим на превключване	23	Конектор
4	Температурен дисплей	24	Капак на цилиндъра за високо налягане
5	Вентилатор	25	Еднопосочен вентил за високо налягане
6	Мотор	26	Щепсел за високо налягане
7	Лагер 63900	27	Пролет
8	Редуктор	28	Конектор
9	Картер	29	Месингова тръба за високо налягане
10	Лагер 6303	30	Бутален пръстен за ниско налягане
11	Колянов вал	31	Бутален пръстен за високо налягане
12	Лагер RNA49/9	32	Цилиндър за високо налягане
14	Съединителен прът	33	Болтове
15	Конектор	34	Манометър
16	Цилиндрична основа	35	Изход за въздух
17	Водещ пръстен	36	Взривозащитен клапан
18	Филтър за входящия въздух	37	Конектор
19	Бутало с ниско налягане	38	Изпускателен клапан
20	Бутален прът с високо налягане	39	Черупка
		40	Болтове

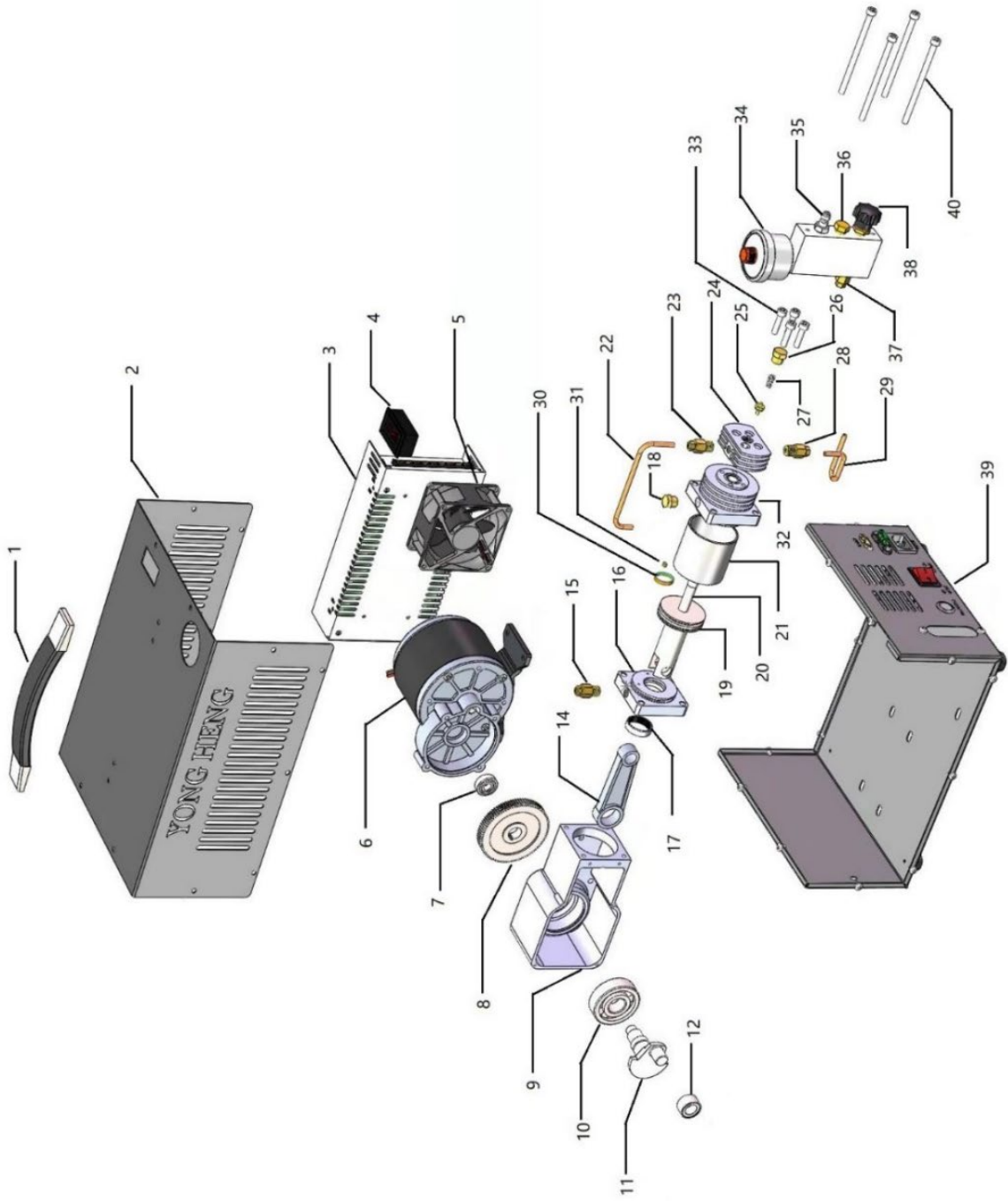
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Номер на част	Име на частта	Номер на част	Име на частта
1	Дръжка	22	Месингова тръба с ниско налягане
2	Черупка	23	Конектор
3	Захранване в режим на превключване	24	Капак на цилиндъра за високо налягане
4	Температурен дисплей	25	Еднопосочен вентил за високо налягане
5	Вентилатор	26	Щепсел за високо налягане
6	Мотор	27	Пролет
7	Лагер 63900	28	Конектор
8	Редуктор	29	Месингова тръба за високо налягане
9	Картер	30	Бутален пръстен за ниско налягане
10	Лагер 6303	31	Бутален пръстен за високо налягане
11	Колянов вал	32	Цилиндър за високо налягане
12	Лагер RNA49/9	33	Болтове
14	Съединителен прът	34	Манометър
15	Конектор	35	Изход за въздух
16	Цилиндрична основа	36	Взривозащитен клапан
17	Водещ пръстен	37	Конектор
18	Филтър за входящия въздух	38	Изпускателен клапан
19	Бутало с ниско налягане	39	Черупка
20	Бутален прът с високо налягане	40	Болтове
21	Цилиндър с ниско налягане		

MSW-PCPAIR MINI350



Отстраняване на проблеми

Грешка	Възможна причина	Решение
Компресорът не може да стартира, вентилаторът също не работи	Счупен предпазител	Сменете с нов
Компресорът не създава налягане	Счупен взривозащитен клапан	Сменете с нов диск
Бавно пълнене с въздух	Абразия на бутални пръстени	Сменете с нов пръстен
	Изтичане на въздух	Проверете тръби, съединители и еднопосочен вентил за високо налягане (част № 25)



Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου	
Όνομα προϊόντος	Αεροσυμπιεστής PCP	
Μοντέλο	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Ονομαστική τάση / συχνότητα	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Ονομαστική ισχύς [W]	400	350
Ταχύτητα [rpm]	2880	2880
Πίεση εργασίας	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Απόδοση αέρα	12 λίτρα/λεπτό	12 λίτρα/λεπτό
Διαστάσεις (πλάτος x βάθος x ύψος)	30,5x15,5x26 εκ	22,7x32,5x15,2 εκ
Βάρος	8,9 κιλά	8,04 κιλά

Οδηγίες ασφαλείας για τη χρήση του συμπιεστή

- **Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση:** Μην γεμίζετε τη δεξαμενή αέρα ή τον κύλινδρο αέρα πάνω από 300 bar (4500 psi). Η υπερπλήρωση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- **Περιορίστε τη διάρκεια πλήρωσης:** Μην γεμίζετε για περισσότερο από 30 λεπτά κάθε φορά. Βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία εργασίας παραμένει κάτω από 70°C (158°F) για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση.
- **Απαγορευμένες τροποποιήσεις:** Απαγορεύεται αυστηρά η αντικατάσταση εξαρτημάτων ή η τροποποίηση οποιωνδήποτε χαρακτηριστικών του συμπιεστή, εκτός εάν χρησιμοποιούνται εξουσιοδοτημένα στοιχεία αντικατάστασης που προβλέπονται για το σκοπό αυτό.

Περιεχόμενο του κουτιού

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

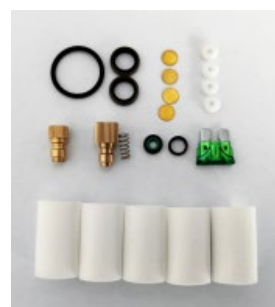
4



2



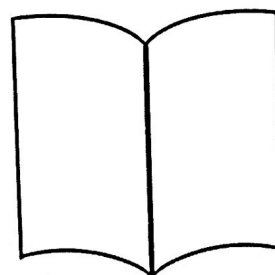
5



3



6



1. 12V/220V/110V αεροσυμπιεστής;
2. Καλώδιο τροφοδοσίας μπαταρίας αυτοκινήτου 12 V.
3. Καλώδιο τροφοδοσίας 220V/110V;
4. Εύκαμπτος σωλήνας υψηλής πίεσης με φίλτρο.
5. Κιτ επισκευής?
6. Εγχειρίδιο.

Περιγραφή

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Μανόμετρο
- 2 - Ένδειξη θερμοκρασίας
- 3 - Βύσμα 220V/110V

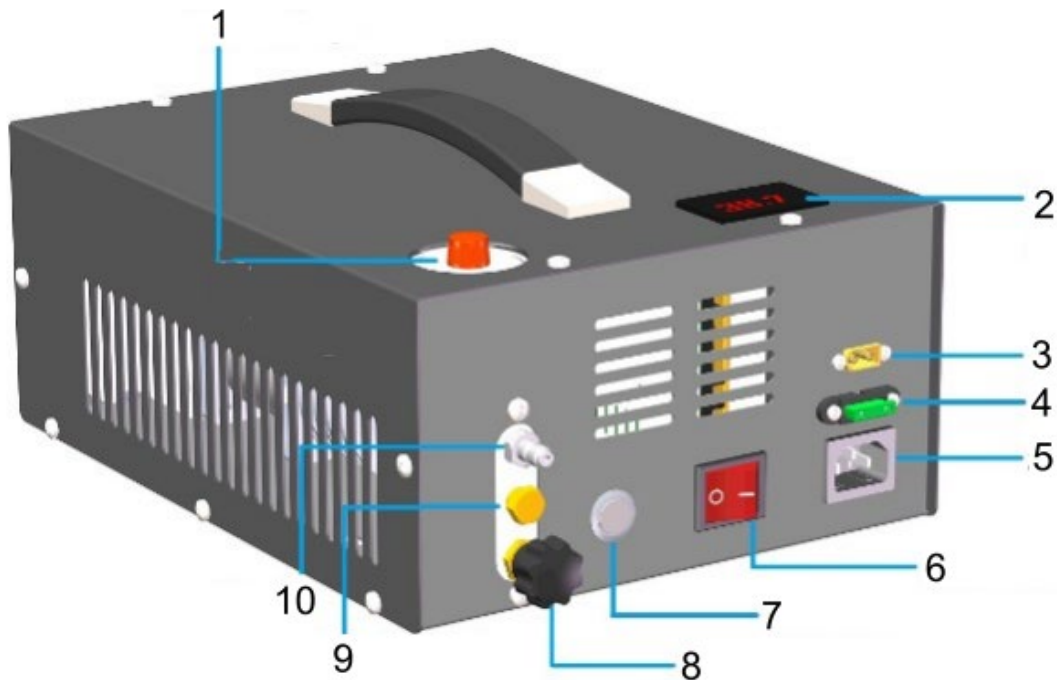
- 4 - Βύσμα 12V
- 5 - Ασφάλεια ηλεκτρική



- 1 - Έξοδος αέρα
- 2 - Αντικρηκτική βαλβίδα
- 3 - Βαλβίδα εξαέρωσης

- 4 - Κουμπί έναρξης
- 5 - Διακόπτης ρεύματος

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1 - Μανόμετρο | 6 - Διακόπτης ρεύματος |
| 2 - Ένδειξη θερμοκρασίας | 7 - Κουμπί έναρξης |
| 3 - Βύσμα 12V | 8 - Βαλβίδα εξαέρωσης |
| 4 - Ασφάλεια ηλεκτρική | 9 - Αντιεκρηκτική βαλβίδα |
| 5 - Βύσμα 220V/110V | 10 - Έξοδος αέρα |

Οδηγίες χρήσης του αεροσυμπιεστή

- 1) **Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα:**
 - Συνδέστε το ένα άκρο του εύκαμπτου σωλήνα υψηλής πίεσης στην έξοδο αέρα.
 - Συνδέστε το άλλο άκρο στον κύλινδρο αέρα ή οποιοδήποτε άλλο αντικείμενο θέλετε να γεμίσετε.
- 2) **Τροφοδοτήστε τον συμπιεστή:**
 - **Για ισχύ 12 V:**
 - Συνδέστε τον θετικό πόλο στο κόκκινο καλώδιο και τον αρνητικό πόλο στο μαύρο καλώδιο.
 - Εάν χρησιμοποιείτε μπαταρία αυτοκινήτου, βεβαιωθείτε ότι το αυτοκίνητο λειτουργεί κατά τη διαδικασία πλήρωσης αέρα για να αποφύγετε την αποστράγγιση της μπαταρίας.
 - **Για ισχύ 110V/220V:**
 - Ελέγξτε ξανά ότι το τροφοδοτικό ταιριάζει με την απαιτούμενη τάση πριν συνδέσετε τον συμπιεστή.
 - **Σημείωση:** Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας συνδεθεί λανθασμένα, ο συμπιεστής δεν θα ξεκινήσει, αλλά δεν θα προκαλέσει κανέναν κίνδυνο.
- 3) **Ρυθμίστε την πίεση:**
 - Ρυθμίστε το μανόμετρο για να ρυθμίσετε την πίεση αυτόματης διακοπής μεταξύ 0 bar και 300 bar.

- 4) **Κλείστε τη βαλβίδα εξαέρωσης:**
 - Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα εξαέρωσης είναι καλά κλειστή πριν ξεκινήσετε τον συμπιεστή.
- 5) **Εκκινήστε τον συμπιεστή:**
 - Κρατήστε απόσταση ασφαλείας ενώ ο συμπιεστής είναι σε λειτουργία.
- 6) **Μετά το γέμισμα:**
 - Ανοίξτε τη βαλβίδα εξαέρωσης για να απελευθερώσετε τυχόν υπολειπόμενη πίεση.
 - Αποσυνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα υψηλής πίεσης τόσο από τον συμπιεστή όσο και από τον κύλινδρο αέρα.

Συντήρηση

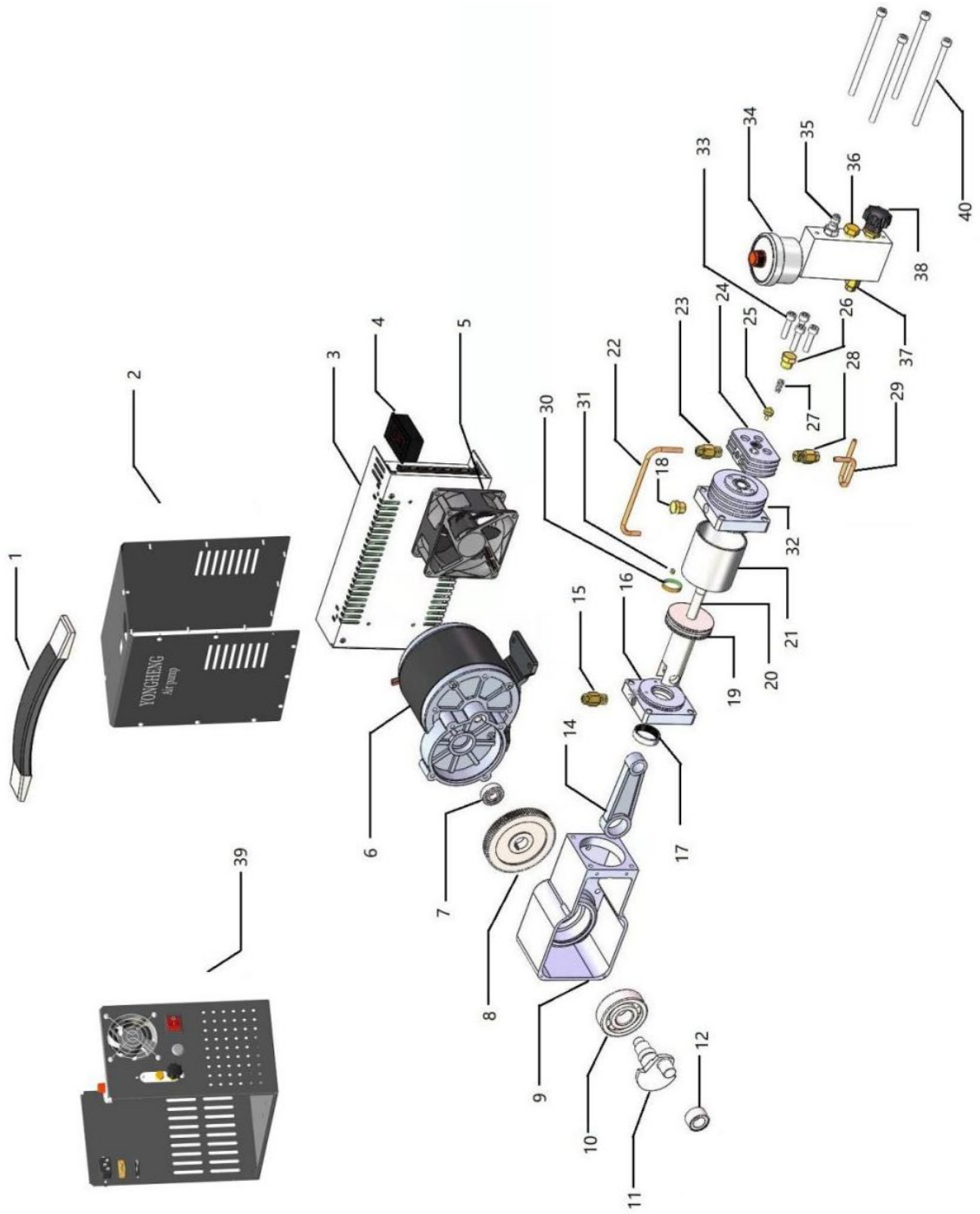
- 1) Τα εσωτερικά μηχανικά μέρη λιπαίνονται με γράσο, αφού λειτουργήσουν για 100 ώρες, πρέπει να προστεθεί γράσο στη ράβδο του εμβόλου, δείτε την εικόνα της λίστας των κύριων εξαρτημάτων (No.10,11,14).
- 2) Αλλάζετε ένα νέο βαμβακερό φίλτρο κάθε 30 λεπτά πλήρωσης αέρα.

Λίστα κύριων ανταλλακτικών

MSW-PCPAIR 400

Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα μέρους	Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα μέρους
1	Λαβή	21	Κύλινδρος χαμηλής πίεσης
2	Κέλυφος	22	Ορειχάλκινος σωλήνας χαμηλής πίεσης
3	Τροφοδοτικό λειτουργίας διακόπτη	23	Συνδετήρας
4	Ένδειξη θερμοκρασίας	24	Κάλυμμα κυλίνδρου υψηλής πίεσης
5	Ανεμιστήρας	25	Βαλβίδα μονής κατεύθυνσης υψηλής πίεσης
6	Μοτέρ	26	Βύσμα υψηλής πίεσης
7	Ρουλεμάν 63900	27	Ανοιξη
8	Εργαλείο μείωσης	28	Συνδετήρας
9	Θήκη μανιβέλας	29	Ορειχάλκινος σωλήνας υψηλής πίεσης
10	Ρουλεμάν 6303	30	Δακτύλιος εμβόλου χαμηλής πίεσης
11	Στροφαλοφόρος άξων	31	Δακτύλιος εμβόλου υψηλής πίεσης
12	Ρουλεμάν RNA49/9	32	Κύλινδρος υψηλής πίεσης
14	Ράβδος σύνδεσης	33	Μπουλόνια
15	Συνδετήρας	34	Μανόμετρο
16	Βάση κυλίνδρου	35	Έξοδος αέρα
17	Δαχτυλίδι οδηγού	36	Αντιεκρηκτική βαλβίδα
18	Φίλτρο εισόδου αέρα	37	Συνδετήρας
19	Έμβολο χαμηλής πίεσης	38	Βαλβίδα εξαέρωσης
20	Ράβδος εμβόλου υψηλής πίεσης	39	Κέλυφος
		40	Μπουλόνια

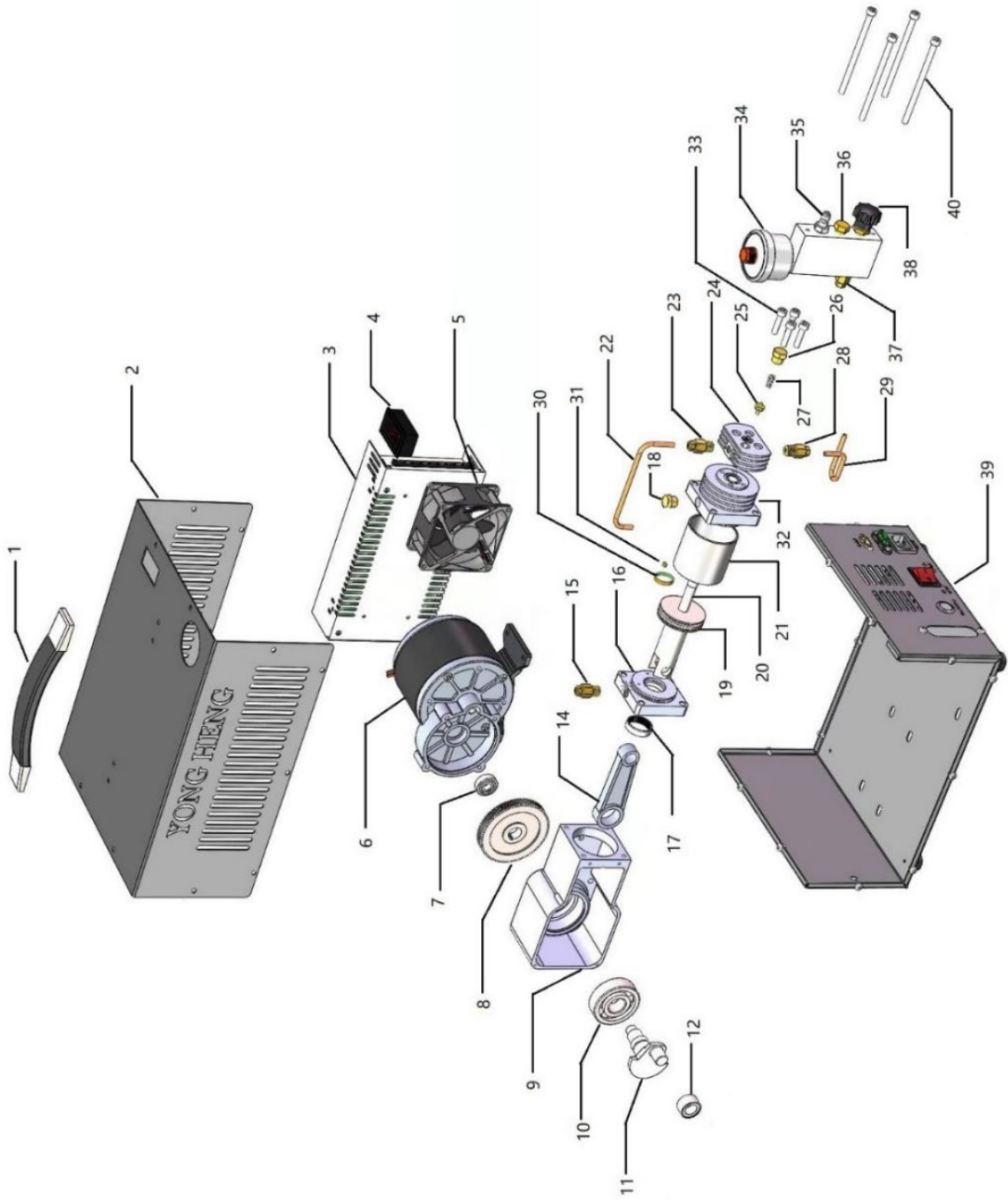
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα μέρους	Αριθμός ανταλλακτικού	Όνομα μέρους
1	Λαβή	22	Ορειχάλκινος σωλήνας χαμηλής πίεσης
2	Κέλυφος	23	Συνδετήρας
3	Τροφοδοτικό λειτουργίας διακόπτη	24	Κάλυμμα κυλίνδρου υψηλής πίεσης
4	Ένδειξη θερμοκρασίας	25	Βαλβίδα μονής κατεύθυνσης υψηλής πίεσης
5	Ανεμιστήρας	26	Βύσμα υψηλής πίεσης
6	Μοτέρ	27	Ανοιξη
7	Ρουλεμάν 63900	28	Συνδετήρας
8	Εργαλείο μείωσης	29	Ορειχάλκινος σωλήνας υψηλής πίεσης
9	Θήκη μανιβέλας	30	Δακτύλιος εμβόλου χαμηλής πίεσης
10	Ρουλεμάν 6303	31	Δακτύλιος εμβόλου υψηλής πίεσης
11	Στροφαλοφόρος άξων	32	Κύλινδρος υψηλής πίεσης
12	Φέροντας RNA49/9	33	Μπουλόνια
14	Ράβδος σύνδεσης	34	Μανόμετρο
15	Συνδετήρας	35	Έξοδος αέρα
16	Βάση κυλίνδρου	36	Αντικρηκτική βαλβίδα
17	Δαχτυλίδι οδηγού	37	Συνδετήρας
18	Φίλτρο εισόδου αέρα	38	Βαλβίδα εξαέρωσης
19	Έμβολο χαμηλής πίεσης	39	Κέλυφος
20	Ράβδος εμβόλου υψηλής πίεσης	40	Μπουλόνια
21	Κύλινδρος χαμηλής πίεσης		

MSW-PCPAIR MINI350



Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Ο συμπιεστής δεν μπορεί να ξεκινήσει, ο ανεμιστήρας επίσης δεν λειτουργεί	Σπασμένη ασφάλεια	Αντικαταστήστε με νέο
Ο συμπιεστής δεν πιέζει	Σπασμένη αντιαεκρηκτική βαλβίδα	Αντικαταστήστε με νέο δίσκο
Αργή πλήρωση αέρα	Τρίψιμο δακτυλίου εμβόλου	Αντικαταστήστε με νέο δακτύλιο
	Διαρροή αέρα	Ελέγξτε τους σωλήνες, τους συνδετήρες και τη βαλβίδα μονής κατεύθυνσης υψηλής πίεσης (Αρ. 25)



Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti korištenjem strojnog prijevoda. Uloženi su razumni naponi da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike stvorene u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

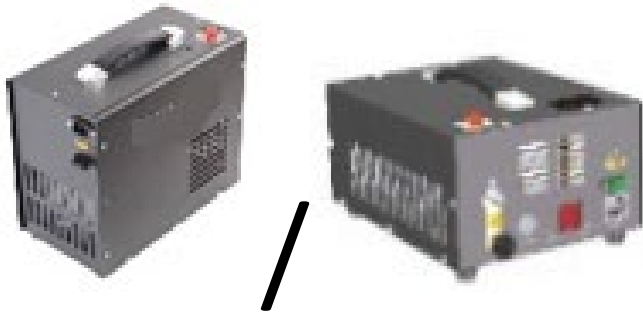
Opis parametra	Vrijednost parametra	
Naziv proizvoda	PCP zračni kompresor	
Model	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Nazivni napon / frekvencija	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Nazivna snaga [W]	400	350
Brzina [rpm]	2880	2880
Radni tlak	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Učinkovitost zraka	12L/min	12L/min
Dimenzije (širina x dubina x visina)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Težina	8,9 kg	8,04 kg

Sigurnosne upute za korištenje kompresora

- **Nemojte prekoračiti maksimalni tlak:** Ne puniti spremnik zraka ili zračni cilindar iznad 300 bara (4500 psi). Prepuno može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt.
- **Ograničite trajanje punjenja:** Nemojte puniti više od 30 minuta odjednom. Pazite da radna temperatura ostane ispod 70°C (158°F) kako biste spriječili pregrijavanje.
- **Zabranjene preinake:** Strogo je zabranjeno mijenjati dijelove ili modificirati bilo koje značajke kompresora osim ako se ne koriste ovlašteni zamjenski elementi predviđeni za tu svrhu.

Sadržaj kutije

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



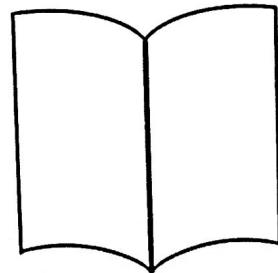
5



3



6



1. 12V/220V/110V zračni kompresor;
2. kabel za napajanje akumulatora od 12 V;
3. kabel za napajanje 220V/110V;
4. Visokotlačno crijevo s filtrom;
5. Komplet za popravak;
6. Priručnik.

Opis

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Manometar
- 2 - Prikaz temperature
- 3 - Utikač 220V/110V

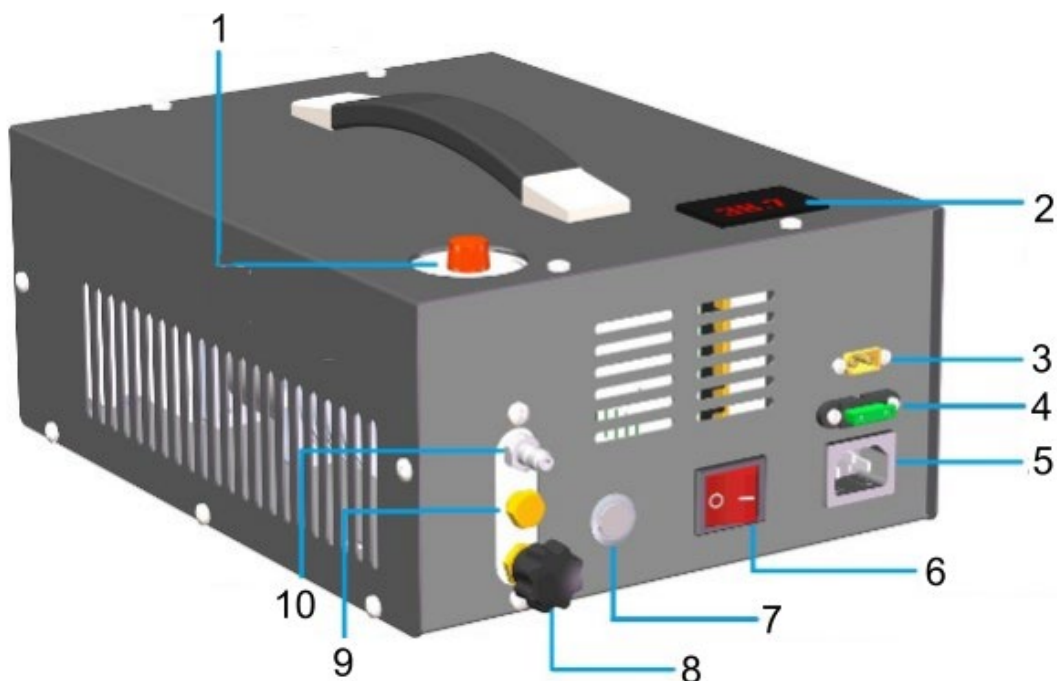
- 4 - 12V utikač
- 5 - Osigurač



- 1 - Odvod zraka
- 2 - Protueksplozijski ventil
- 3 - Odzračni ventil

- 4 - Gumb za pokretanje
- 5 - Prekidač napajanja

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|------------------------|------------------------------|
| 1 - Manometar | 6 - Prekidač napajanja |
| 2 - Prikaz temperature | 7 - Gumb za pokretanje |
| 3 - 12V utikač | 8 - Odzračni ventil |
| 4 - Osigurač | 9 - Protueksplozijski ventil |
| 5 - Utikač 220V/110V | 10 - Odvod zraka |

Upute za korištenje zračnog kompresora

- 1) **Spojite crijevo:**
 - Pričvrstite jedan kraj visokotlačnog fleksibilnog crijeva na izlaz zraka.
 - Spojite drugi kraj na zračni cilindar ili bilo koji drugi predmet koji želite napuniti.
- 2) **Napajanje kompresora:**
 - **Za napajanje od 12 V:**
 - Spojite pozitivni pol na crvenu žicu, a negativni pol na crnu žicu.
 - Ako koristite akumulator automobila, provjerite radi li automobil tijekom procesa punjenja zrakom kako biste izbjegli pražnjenje akumulatora.
 - **Za 110V/220V napajanje:**
 - Još jednom provjerite odgovara li napajanje potrebnim naponom prije uključivanja kompresora.
 - **Napomena:** Ako je kabel za napajanje neispravno spojen, kompresor se neće pokrenuti, ali neće izazvati nikakvu opasnost.
- 3) **Postavite tlak:**
 - Podesite manometar kako biste postavili tlak automatskog zaustavljanja između 0 bara i 300 bara.
- 4) **Zatvorite odzračni ventil:**
 - Prije pokretanja kompresora provjerite je li odzračni ventil dobro zatvoren.
- 5) **Pokrenite kompresor:**

- Držite se na sigurnoj udaljenosti dok kompresor radi.
- 6) **Nakon punjenja:**
- Otvorite odzračni ventil kako biste ispustili sav preostali tlak.
 - Odvojite visokotlačno crijevo i od kompresora i od cilindra za zrak.

Održavanje

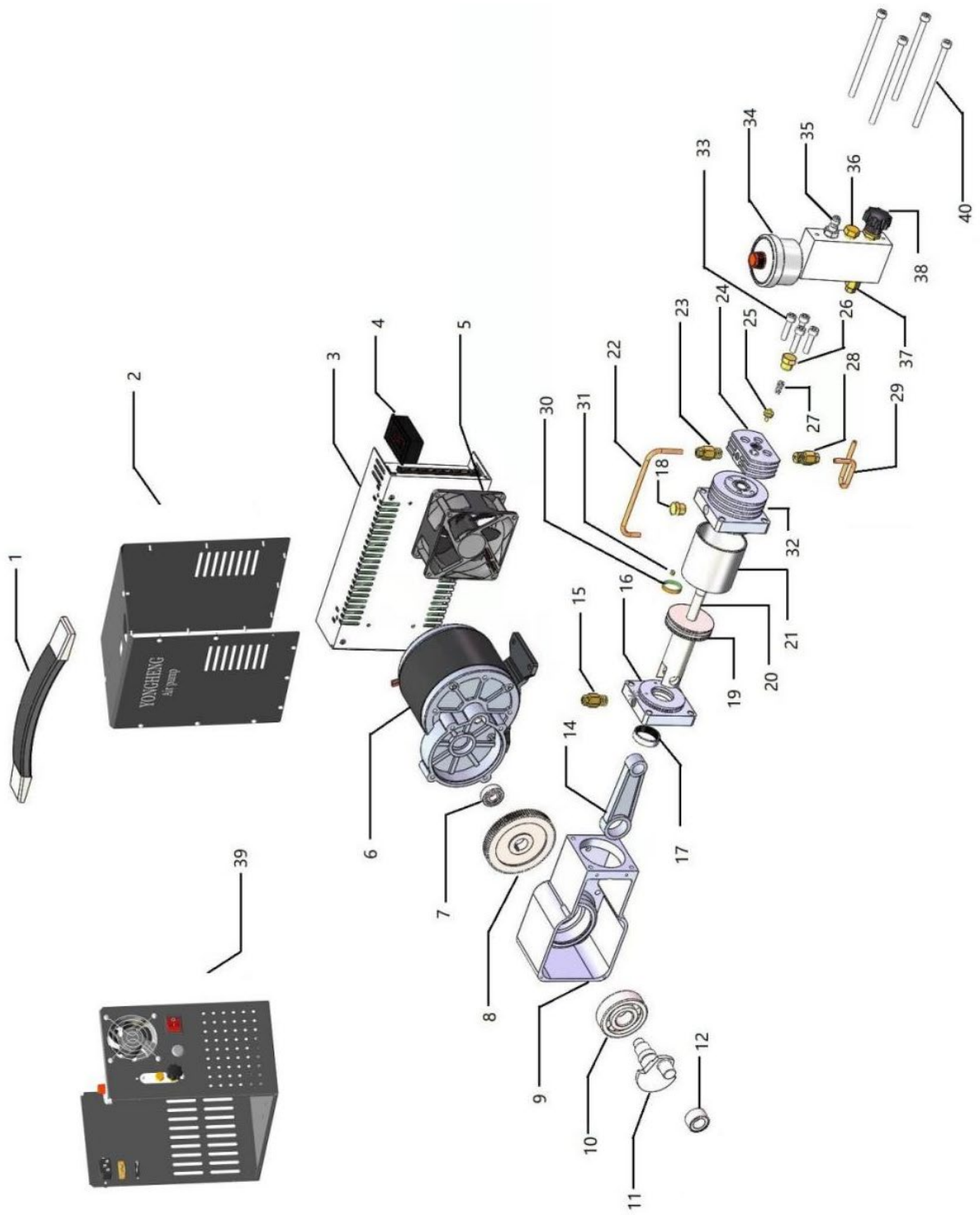
- 1) Unutarnji mehanički dijelovi su podmazani mašću, nakon rada od 100 sati, potrebno je dodati mast na klipnjaču, pogledajte sliku popisa glavnih dijelova (br. 10,11,14).
- 2) Promijenite novi pamučni filter svakih 30 minuta punjenja zrakom.

Popis glavnih dijelova

MSW-PCPAIR 400

Broj dijela	Naziv dijela	Broj dijela	Naziv dijela
1	Ručka	21	Cilindar niskog pritiska
2	Ljuska	22	Mesingana niskotlačna cijev
3	Preklopni način napajanja	23	Priključak
4	Prikaz temperature	24	Poklopac visokotlačnog cilindra
5	Ventilator	25	Visokotlačni jednosmjerni ventil
6	Motor	26	Visokotlačni čep
7	Ležaj 63900	27	Proljeće
8	Reduktor	28	Priključak
9	Kućište radilice	29	Visokotlačna mesingana cijev
10	Ležaj 6303	30	Niskotlačni klipni prsten
11	Radilica	31	Visokotlačni klipni prsten
12	Noseći RNA49/9	32	Visokotlačni cilindar
14	Spojna šipka	33	Vijci
15	Priključak	34	Manometar
16	Baza cilindra	35	Odvod zraka
17	Vodeći prsten	36	Ventil otporan na eksploziju
18	Filter za ulaz zraka	37	Priključak
19	Niskotlačni klip	38	Odzračni ventil
20	Visokotlačna klipnjača	39	Ljuska
		40	Vijci

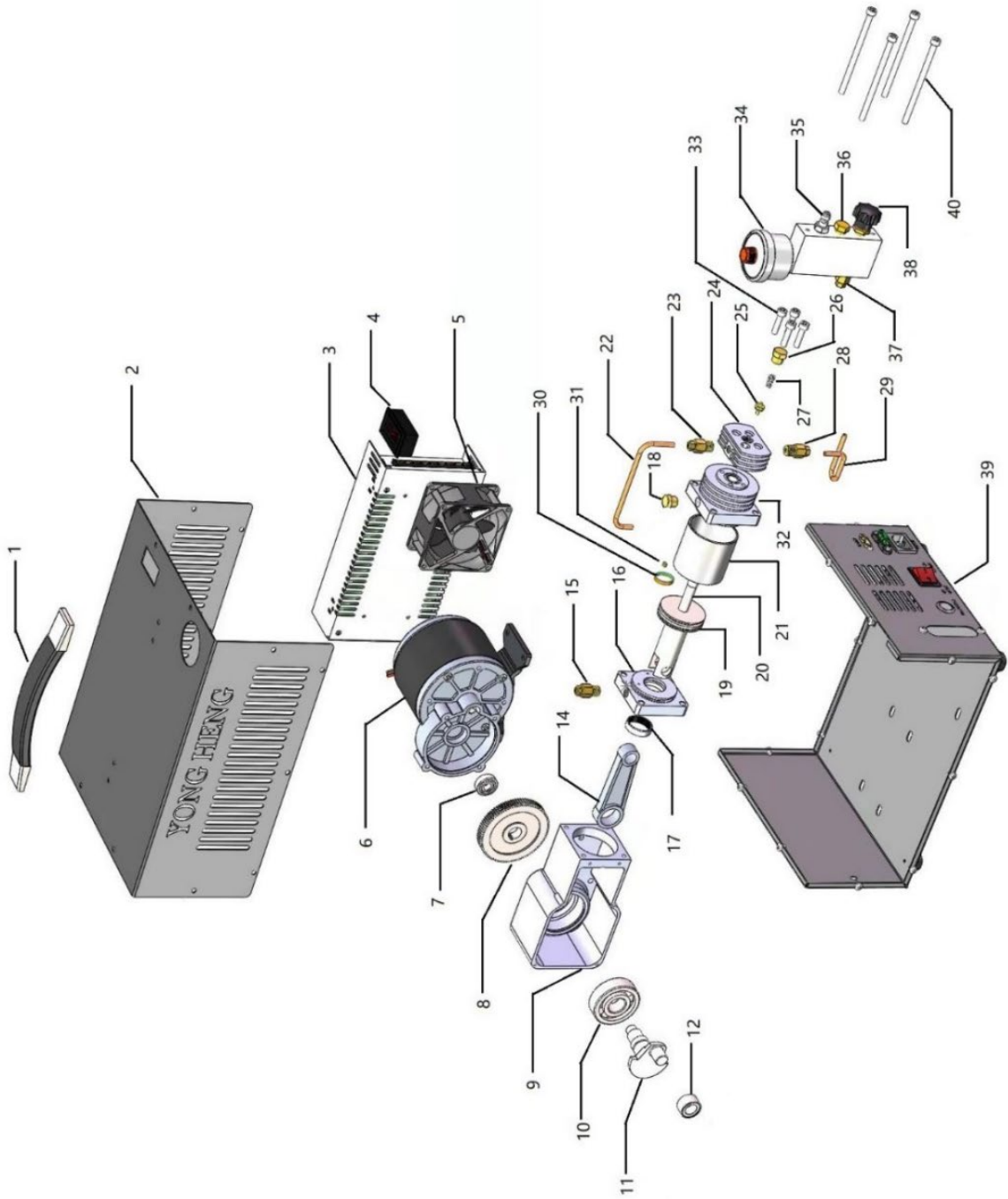
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Broj dijela	Naziv dijela	Broj dijela	Naziv dijela
1	Ručka	22	Mesingana niskotlačna cijev
2	Ljuska	23	Priključak
3	Preklopno napajanje	24	Poklopac visokotlačnog cilindra
4	Prikaz temperature	25	Visokotlačni jednosmjerni ventil
5	Ventilator	26	Visokotlačni čep
6	Motor	27	Proljeće
7	Ležaj 63900	28	Priključak
8	Reduktor	29	Visokotlačna mesingana cijev
9	Kućište radilice	30	Niskotlačni klipni prsten
10	Ležaj 6303	31	Visokotlačni klipni prsten
11	Radilica	32	Visokotlačni cilindar
12	Noseći RNA49/9	33	Vijci
14	Spojna šipka	34	Manometar
15	Priključak	35	Odvod zraka
16	Baza cilindra	36	Ventil otporan na eksploziju
17	Vodeći prsten	37	Priključak
18	Filtar za ulaz zraka	38	Odzračni ventil
19	Niskotlačni klip	39	Ljuska
20	Visokotlačna klipnjača	40	Vijci
21	Cilindar niskog pritiska		

MSW-PCPAIR MINI350



Rješavanje problema

Greška	Mogući uzrok	Otopina
Kompresor se ne može pokrenuti, ventilator također ne radi	Osigurač pokvaren	Zamijenite novim
Kompresor nema tlak	Protueksplozijski ventil slomljen	Zamijenite novim diskom
Sporo punjenje zrakom	Abrazija klipnog prstena	Zamijenite novim prstenom
	Propuštanje zraka	Provjerite cijevi, konektore i visokotlačni jednosmjerni ventil (dio br. 25)



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

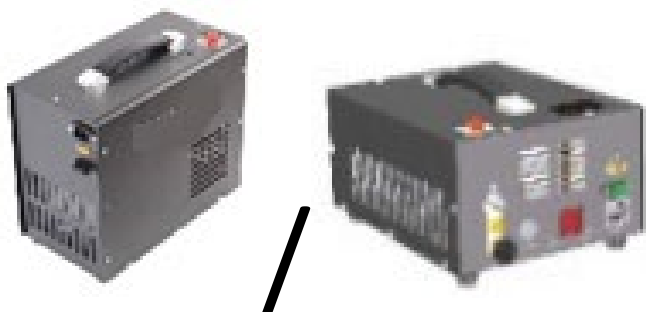
Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė	
Produkto pavadinimas	PCP oro kompresorius	
Modelis	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Nominali įtampa / dažnis	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50 Hz // DC 12V
Nominali galia [W]	400	350
Greitis [rpm]	2880	2880
Darbinis slėgis	30Mpa / 4500psi	30Mpa / 4500psi
Oro efektyvumas	12l/min	12l/min
Matmenys (plotis x gylis x aukštis)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Svoris	8,9 kg	8,04 kg

Kompresoriaus naudojimo saugos instrukcijos

- **Neviršykite maksimalaus slėgio:** Nepildykite oro bako arba oro baliono didesniu nei 300 barų (4500 psi) slėgiu. Per didelis užpildymas gali sukelti rimtų sužalojimų arba mirtį.
- **Apriboti pildymo trukmę:** nepilkite ilgiau nei 30 minučių vienu metu. Užtikrinkite, kad darbinė temperatūra būtų žemesnė nei 70°C (158°F), kad išvengtumėte perkaitimo.
- **Draudžiamos modifikacijos:** Griežtai draudžiama keisti dalis ar modifikuoti bet kokias kompresoriaus savybes, nebent naudojami tam tikslui numatyti pakaitiniai elementai.

Dėžutės turinys

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

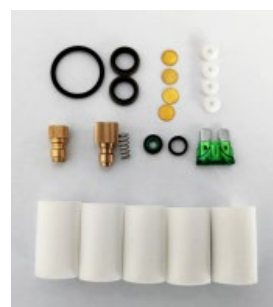
4



2



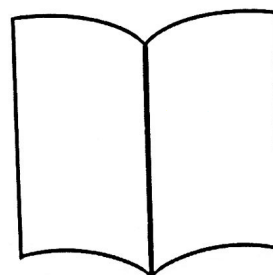
5



3



6



1. 12V/220V/110V oro kompresorius;
2. 12V automobilio akumulatoriaus maitinimo laidas;
3. 220V/110V maitinimo laidas;
4. Aukšto slėgio žarna su filtru;
5. remonto komplektas;
6. vadovas.

Aprašymas

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Slėgio matuoklis
- 2 - Temperatūros rodymas
- 3 - 220V/110V kištukas

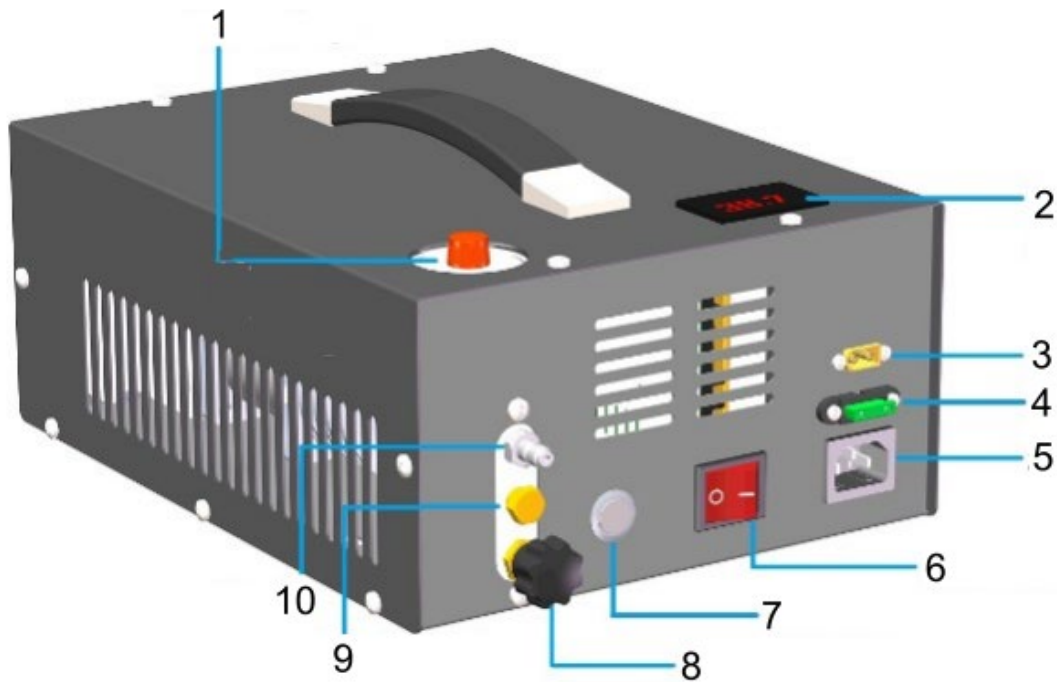
- 4 - 12V kištukas
- 5 - Saugiklis



- 1 - Oro išleidimo anga
- 2 - Sprogimui atsparus vožtuvas
- 3 - Oro išleidimo vožtuvas

- 4 - Start mygtukas
- 5 - Maitinimo jungiklis

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|--------------------------|---------------------------------|
| 1 - Slėgio matuoklis | 6 - Maitinimo jungiklis |
| 2 - Temperatūros rodymas | 7 - Start mygtukas |
| 3 - 12V kištukas | 8 - Oro išleidimo vožtuvas |
| 4 - Saugiklis | 9 - Sprogimui atsparus vožtuvas |
| 5 - 220V/110V kištukas | 10 - Oro išleidimo anga |

Oro kompresoriaus naudojimo instrukcijos

- 1) **Prijunkite žarną:**
 - Pritvirtinkite vieną aukšto slėgio lanksčios žarnos galą prie oro išleidimo angos.
 - Kitą galą prijunkite prie oro baliono ar bet kurio kito objekto, kurį norite užpildyti.
- 2) **Ijunkite kompresorių:**
 - **12V galiai:**
 - Prijunkite teigiamą polių prie raudono laido, o neigiamą - prie juodo laido.
 - Jei naudojate automobilio akumuliatorių, įsitinkinkite, kad automobilis veikia oro užpildymo metu, kad neišsikrautų akumulatorius.
 - **110V/220V galiai:**
 - Prieš įjungdami kompresorių, dar kartą patikrinkite, ar maitinimo įtampa atitinka reikiamą įtampą.
 - **Pastaba:** Jei maitinimo laidas prijungtas neteisingai, kompresorius neįsijungs, tačiau tai nesukels jokio pavojaus.
- 3) **Nustatykite slėgį:**
 - Sureguliuokite manometrą, kad nustatytumėte automatinio išjungimo slėgį nuo 0 barų iki 300 barų.
- 4) **Uždarykite oro išleidimo vožtuvą:**
 - Prieš paleisdami kompresorių įsitinkinkite, kad oro išleidimo vožtuvas yra sandariai uždarytas.

5) **Paleiskite kompresorių:**

- Laikykitės saugaus atstumo, kol kompresorius veikia.

6) **Po užpildymo:**

- Atidarykite oro išleidimo vožtuvą, kad pašalintumėte likusį slėgį.
- Atjunkite aukšto slėgio žarną nuo kompresoriaus ir oro cilindro.

Priežiūra

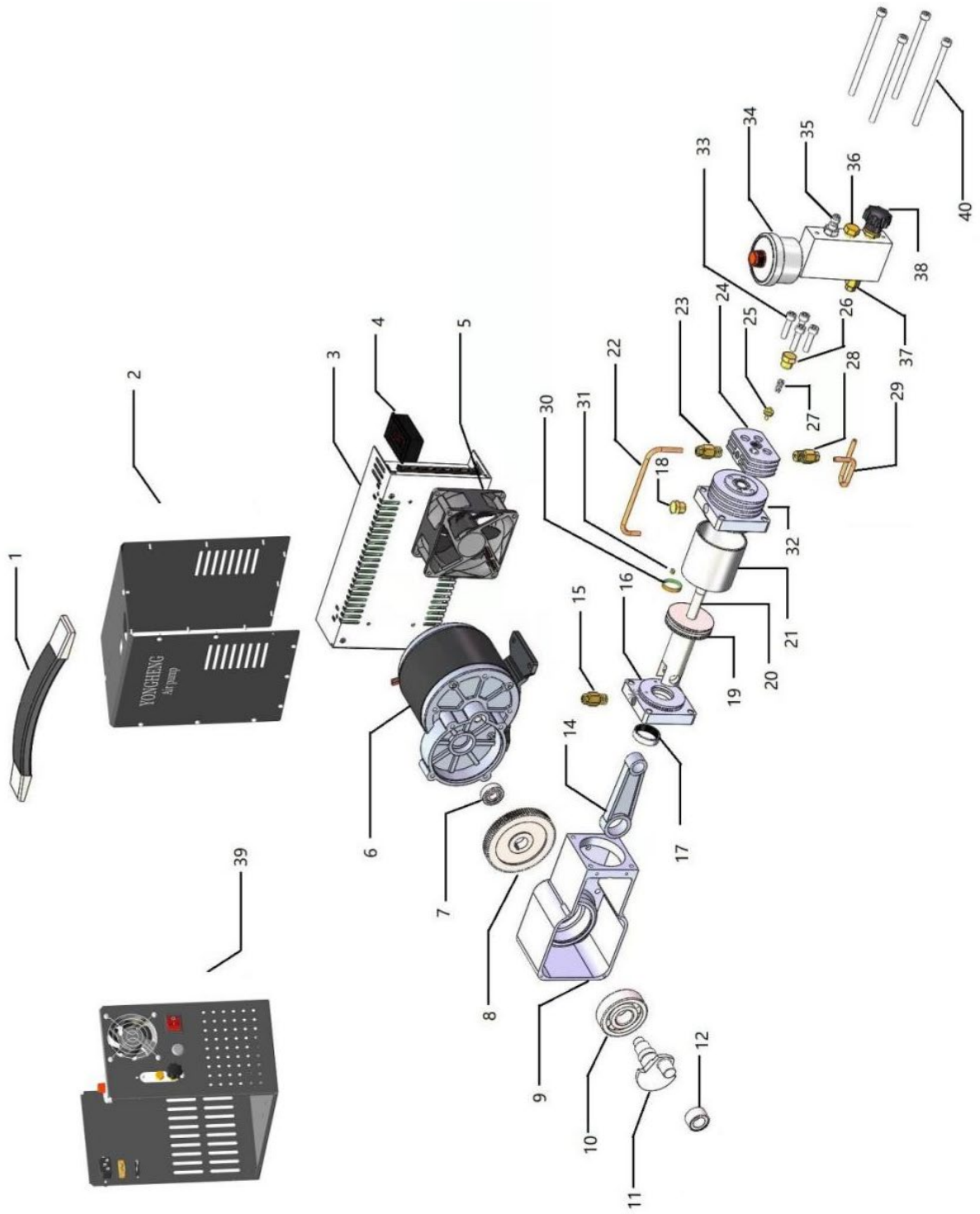
- 1) Vidinės mechaninės dalys suteptos tepalu, padirbėjus 100 val., reikia įpilti tepalo ant stūmoklio koto, žr. pagrindinių dalių sąrašo paveikslėlį (Nr.10,11,14).
- 2) Pakeiskite naują medvilnės filtrą kas 30 minučių oro pripildymo.

Pagrindinių dalių sąrašas

MSW-PCPAIR 400

Dalies numeris	Dalies pavadinimas	Dalies numeris	Dalies pavadinimas
1	Rankena	21	Žemo slėgio cilindras
2	Lukštas	22	Žemo slėgio žalvario vamzdis
3	Perjungimo režimo maitinimo šaltinis	23	Jungtis
4	Temperatūros ekranas	24	Aukšto slėgio cilindro dangtis
5	Ventiliatorius	25	Aukšto slėgio vienpusis vožtuvas
6	Variklis	26	Aukšto slėgio kištukas
7	Guolis 63900	27	Pavasaris
8	Reduktoriaus pavara	28	Jungtis
9	Alkūninis korpusas	29	Aukšto slėgio žalvario vamzdis
10	Guolis 6303	30	Žemo slėgio stūmoklio žiedas
11	Alkūninis velenas	31	Aukšto slėgio stūmoklio žiedas
12	Guoliai RNA49/9	32	Aukšto slėgio cilindras
14	Jungiamasis strypas	33	Varžtai
15	Jungtis	34	Slėgio matuoklis
16	Cilindro bazė	35	Oro išleidimo anga
17	Vadovo žiedas	36	Sprogimui atsparus vožtuvas
18	Oro išleidimo filtras	37	Jungtis
19	Žemo slėgio stūmoklis	38	Oro išleidimo vožtuvas
20	Aukšto slėgio stūmoklio strypas	39	Lukštas
		40	Varžtai

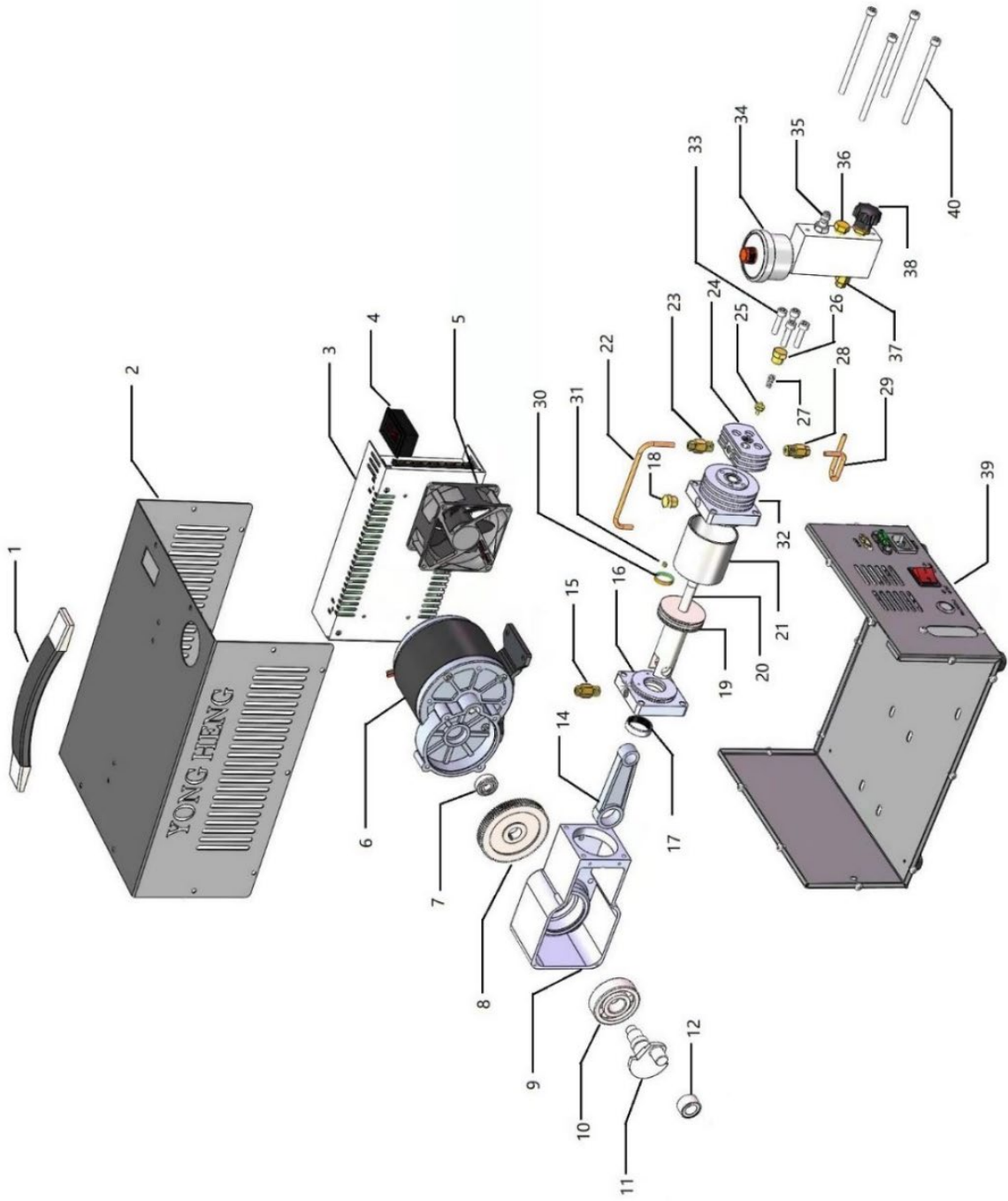
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Dalies numeris	Dalies pavadinimas	Dalies numeris	Dalies pavadinimas
1	Rankena	22	Žemo slėgio žalvario vamzdis
2	Lukštas	23	Jungtis
3	Perjungimo režimo maitinimo šaltinis	24	Aukšto slėgio cilindro dangtis
4	Temperatūros ekranas	25	Aukšto slėgio vienpusis vožtuvas
5	Ventiliatorius	26	Aukšto slėgio kištukas
6	Variklis	27	Pavasaris
7	Guolis 63900	28	Jungtis
8	Reduktoriaus pavara	29	Aukšto slėgio žalvario vamzdis
9	Alkūninis korpusas	30	Žemo slėgio stūmoklio žiedas
10	Guolis 6303	31	Aukšto slėgio stūmoklio žiedas
11	Alkūninis velenas	32	Aukšto slėgio cilindras
12	Guoliai RNA49/9	33	Varžtai
14	Jungiamasis strypas	34	Slėgio matuoklis
15	Jungtis	35	Oro išleidimo anga
16	Cilindro bazė	36	Sprogimui atsparus vožtuvas
17	Vadovo žiedas	37	Jungtis
18	Oro įleidimo filtras	38	Oro išleidimo vožtuvas
19	Žemo slėgio stūmoklis	39	Lukštas
20	Aukšto slėgio stūmoklio strypas	40	Varžtai
21	Žemo slėgio cilindras		

MSW-PCPAIR MINI350



Trikčių šalinimas

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Kompresorius negali paleisti, ventiliatorius taip pat neveikia	Sugedęs saugiklis	Pakeiskite nauju
Kompresorius nedaro slėgio	Sugedo sprogimui atsparus vožtuvas	Pakeiskite nauju disku
Lėtas oro užpildymas	Stūmoklio žiedo dilimas	Pakeiskite nauju žiedu
	Oro nutekėjimas	Patikrinkite vamzdžius, jungtis ir aukšto slėgio vienpusį vožtuvą (dalis Nr. 25)



Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepante sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

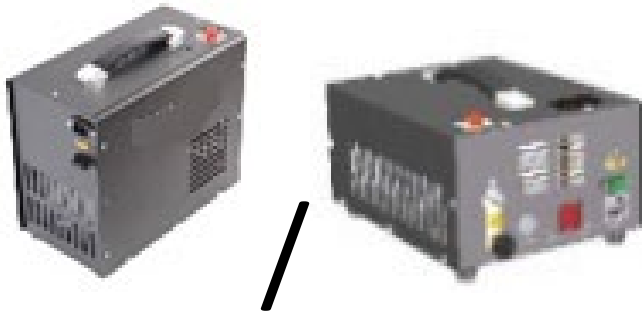
Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului	
Numele produsului	Compresor de aer PCP	
Model	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Tensiune/frecvență nominală	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Putere nominală [W]	400	350
Viteza [rpm]	2880	2880
Presiunea de lucru	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Eficiența aerului	12 l/min	12 l/min
Dimensiuni (latime x adancime x inaltime)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Greutate	8,9 kg	8,04 kg

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea compresorului

- **Nu depășiți presiunea maximă:** Nu umpleți rezervorul de aer sau cilindrul de aer peste 300 bar (4500 psi). Umplerea excesivă poate provoca vătămări grave sau deces.
- **Limitați durata de umplere:** Nu umpleți mai mult de 30 de minute odată. Asigurați-vă că temperatura de lucru rămâne sub 70°C (158°F) pentru a preveni supraîncălzirea.
- **Modificări interzise:** Este strict interzisă înlocuirea pieselor sau modificarea oricăror caracteristici ale compresorului cu excepția cazului în care se utilizează elemente de înlocuire autorizate prevăzute în acest scop.

Conținutul cutiei

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



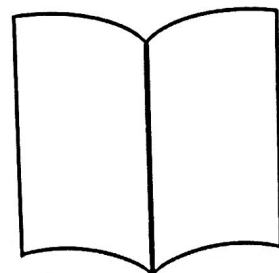
5



3



6



1. compresor de aer 12V/220V/110V;
2. cablu de alimentare 12V baterie auto;
3. cablu de alimentare 220V/110V;
4. Furtun de inalta presiune cu filtru;
5. Kit de reparații;
6. Manual.

Descriere

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Manometru
- 2 - Afișarea temperaturii
- 3 - Priza 220V/110V

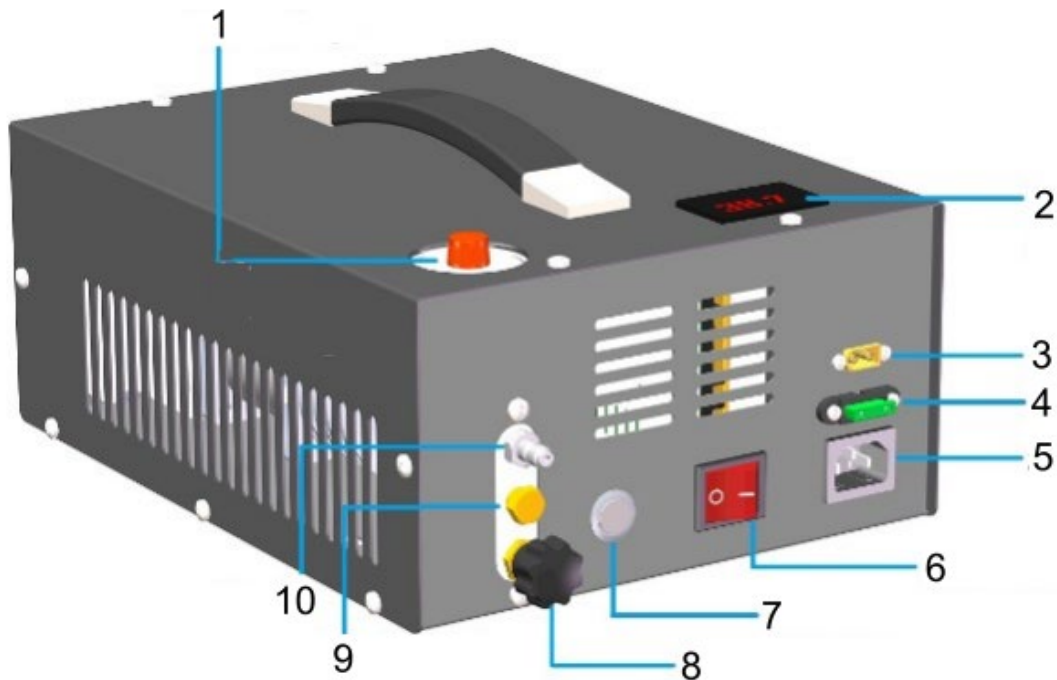
- 4 - priza de 12V
- 5 - Siguranță



- 1 - Ieșire de aer
- 2 - Supapă antiexplozie
- 3 - Supapă de aerisire

- 4 - butonul Start
- 5 - Comutator de alimentare

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 - Manometru | 6 - Comutator de alimentare |
| 2 - Afișarea temperaturii | 7 - butonul Start |
| 3 - priza de 12V | 8 - Supapa de purjare |
| 4 - Siguranță | 9 - Supapă antiexplozie |
| 5 - Priza 220V/110V | 10 - leșire de aer |

Instrucțiuni de utilizare a compresorului de aer

1) Conectați furtunul:

- Atașați un capăt al furtunului flexibil de înaltă presiune la orificiul de evacuare a aerului.
- Conectați celălalt capăt la cilindrul de aer sau la orice alt obiect pe care doriți să îl umpleți.

2) Porniți compresorul:

- **Pentru alimentare de 12 V:**
 - Conectați polul pozitiv la firul roșu și polul negativ la firul negru.
 - Dacă utilizați o baterie de mașină, asigurați-vă că mașina funcționează în timpul procesului de umplere cu aer pentru a evita descărcarea bateriei.
- **Pentru alimentare 110V/220V:**
 - Verificați de două ori dacă sursa de alimentare se potrivește cu tensiunea necesară înainte de a conecta compresorul.
- **Notă:** Dacă cablul de alimentare este conectat incorect, compresorul nu va porni, dar nu va cauza niciun pericol.

3) Setati presiunea:

- Reglați manometrul pentru a seta presiunea de oprire automată între 0 bar și 300 bar.

4) Închideți supapa de purjare:

- Asigurați-vă că supapa de purjare este bine închisă înainte de a porni compresorul.
- 5) **Porniți compresorul:**
 - Păstrați o distanță de siguranță în timp ce compresorul este în funcțiune.
- 6) **După umplere:**
 - Deschideți supapa de purjare pentru a elibera orice presiune rămasă.
 - Deconectați furtunul de înaltă presiune atât de la compresor, cât și de la cilindrul de aer.

Întreținere

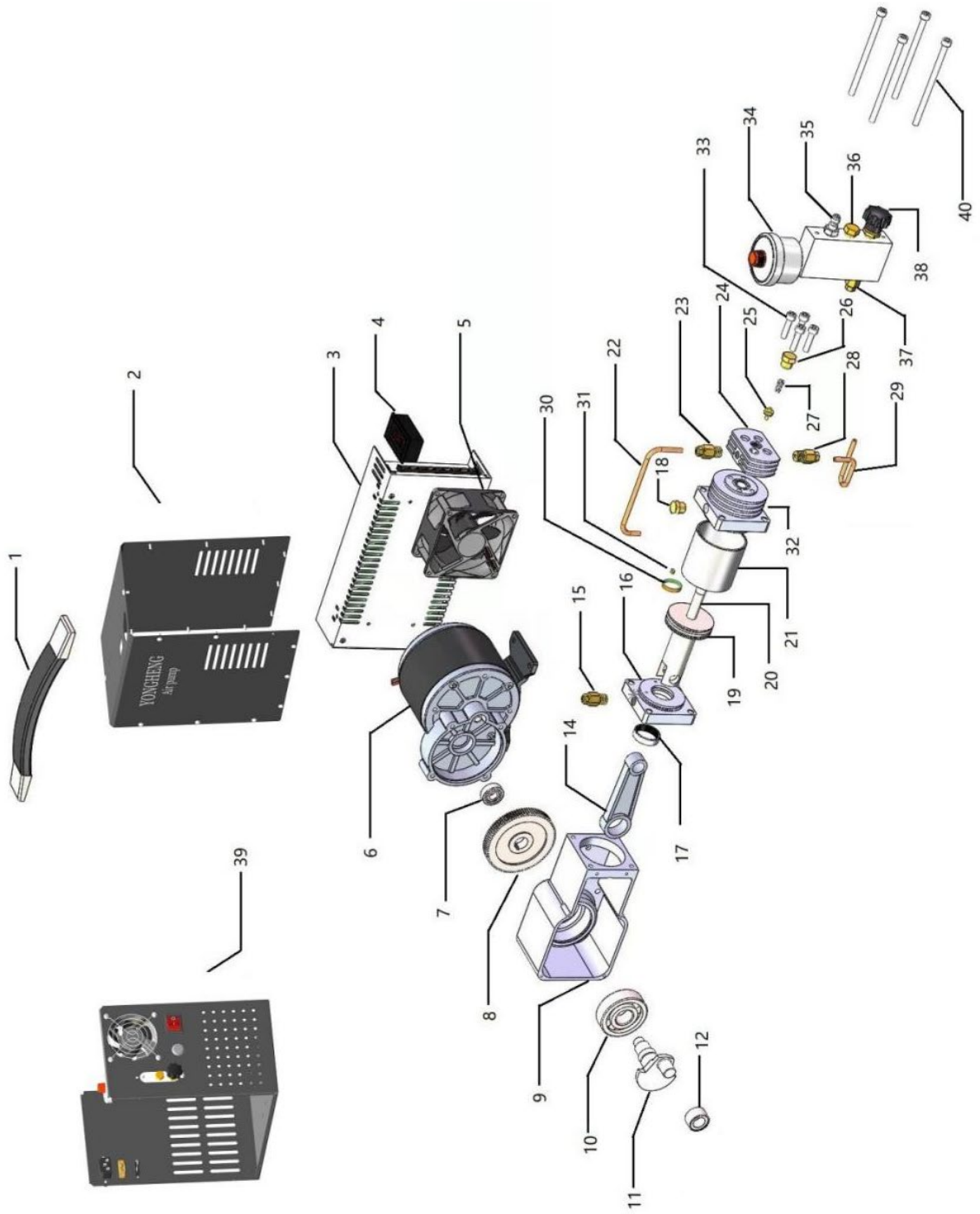
- 1) Părțile mecanice interne sunt lubrifiate cu grăsime, după funcționarea timp de 100 de ore, trebuie adăugată grăsime la tija pistonului, vă rugăm să consultați imaginea listei de piese principale (Nr.10,11,14).
- 2) Schimbați un nou filtru de bumbac la fiecare 30 de minute de umplere cu aer.

Lista pieselor principale

MSW-PCPAIR 400

Numărul piesei	Numele piesei	Numărul piesei	Numele piesei
1	Mâner	21	Cilindru de joasă presiune
2	Coajă	22	Teava de alama de joasa presiune
3	Sursă de alimentare cu comutare	23	Conector
4	Afișarea temperaturii	24	Capac cilindru de înaltă presiune
5	Ventilator	25	Supapă unidirecțională de înaltă presiune
6	Motor	26	Dop de înaltă presiune
7	Rulment 63900	27	Primăvară
8	Reductor	28	Conector
9	Carter manivelă	29	Teava de alama de inalta presiune
10	Rulment 6303	30	Inel de piston de joasă presiune
11	Arborele cotit	31	Inel de piston de înaltă presiune
12	Rulment RNA49/9	32	Cilindru de înaltă presiune
14	Biela de legătură	33	Șuruburi
15	Conector	34	Manometru
16	Baza cilindrului	35	Ieșire de aer
17	Inel de ghidare	36	Supapă antiexplozie
18	Filtru de admisie aer	37	Conector
19	Piston de joasă presiune	38	Supapă de aerisire
20	Tija de piston de înaltă presiune	39	Coajă
		40	Șuruburi

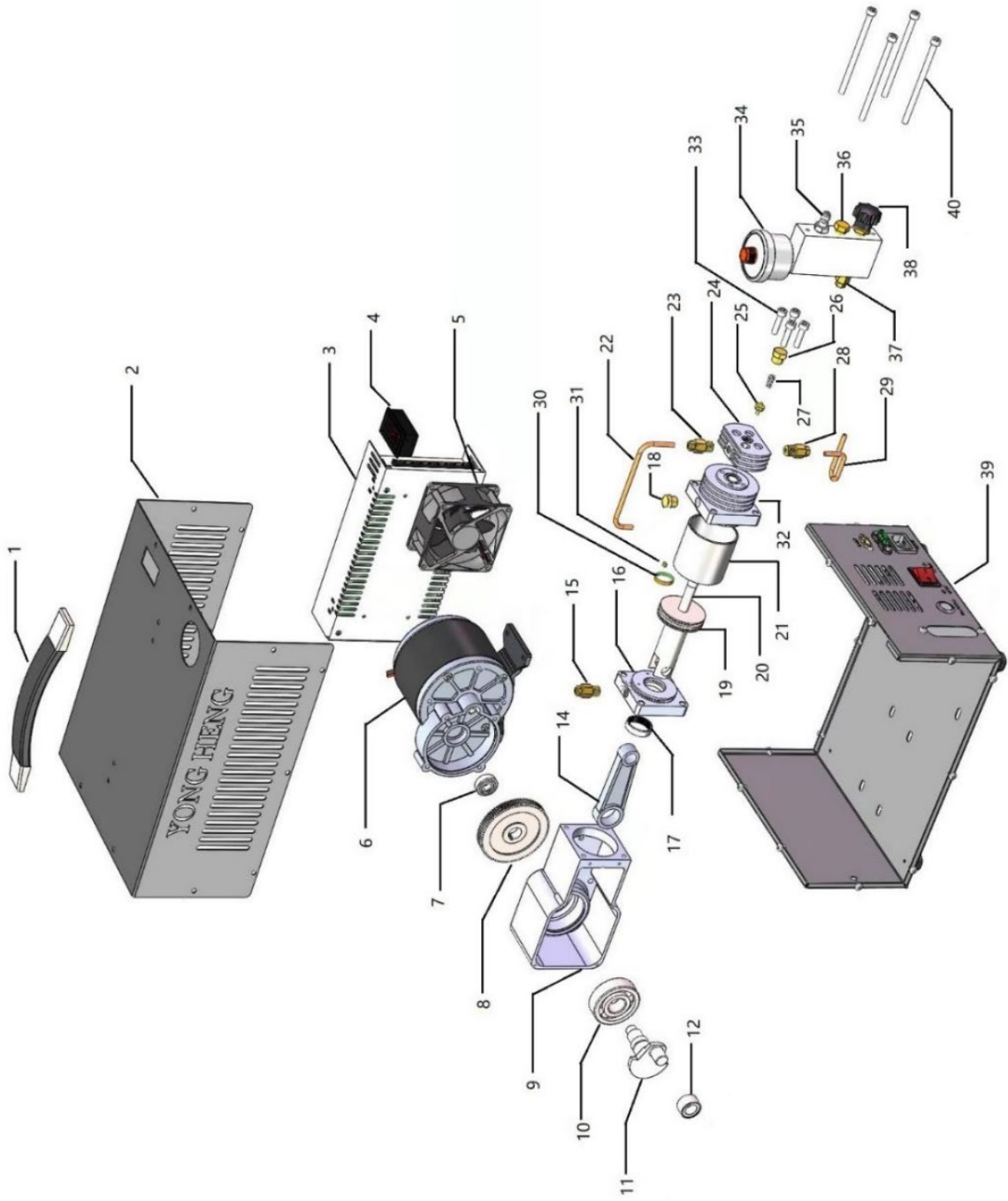
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Numărul piesei	Numele piesei	Numărul piesei	Numele piesei
1	Mâner	22	Teava de alama de joasa presiune
2	Coajă	23	Conector
3	Sursă de alimentare cu comutare	24	Capac cilindru de înaltă presiune
4	Afișarea temperaturii	25	Supapă unidirecțională de înaltă presiune
5	Ventilator	26	Dop de înaltă presiune
6	Motor	27	Primăvară
7	Rulment 63900	28	Conector
8	Reductor	29	Teava de alama de inalta presiune
9	Carter manivelă	30	Inel de piston de joasă presiune
10	Rulment 6303	31	Inel de piston de înaltă presiune
11	Arborele cotit	32	Cilindru de înaltă presiune
12	Rulment RNA49/9	33	Șuruburi
14	Biela de legătură	34	Manometru
15	Conector	35	Ieșire de aer
16	Baza cilindrului	36	Supapă antiexplozie
17	Inel de ghidare	37	Conector
18	Filtru de admisie aer	38	Supapă de aerisire
19	Piston de joasă presiune	39	Coajă
20	Tija de piston de înaltă presiune	40	Șuruburi
21	Cilindru de joasă presiune		

MSW-PCPAIR MINI350



Depanare

Vina	Cauza posibila	Soluție
Compresorul nu poate porni, nici ventilatorul nu funcționează	Siguranță ruptă	Înlocuiți-l cu unul nou
Compresorul nu este presurizat	Supapa anti-explozie spartă	Înlocuiți-l cu un nou disc
Umplere lentă cu aer	Uzura segmentului pistonului	Înlocuiți cu un inel nou
	Scurgeri de aer	Verificați țevile, conectorii și supapa unidirecțională de înaltă presiune (piesa nr.25)



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnimi prevajanjem. Vloženi so bili razumni napor, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

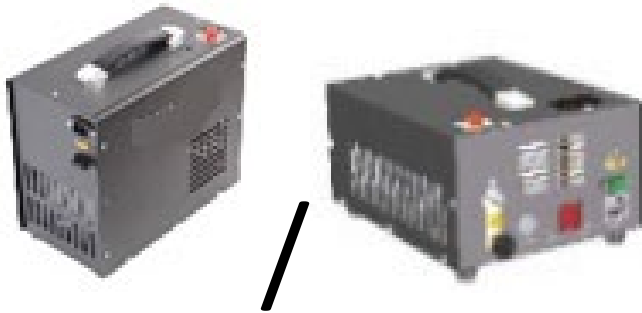
Opis parametra	Vrednost parametra	
Ime izdelka	Zračni kompresor PCP	
Model	MSW-PCPAIR 400	MSW-PCPAIR MINI350
Nazivna napetost / frekvenca	230V~/50Hz // DC 12V	230 V~/50Hz // DC 12V
Nazivna moč [W]	400	350
Hitrost [rpm]	2880	2880
Delovni tlak	30Mpa/4500psi	30Mpa/4500psi
Učinkovitost zraka	12 L/min	12 L/min
Dimenzije (širina x globina x višina)	30,5x15,5x26 cm	22,7x32,5x15,2 cm
Teža	8,9 kg	8,04 kg

Varnostna navodila za uporabo kompresorja

- **Ne prekoračite najvišjega tlaka:** rezervoarja za zrak ali jeklenke z zrakom ne polnite nad 300 barov (4500 psi). Prekomerno polnjenje lahko povzroči resne poškodbe ali smrt.
- **Omejite trajanje polnjenja:** ne polnite več kot 30 minut naenkrat. Poskrbite, da delovna temperatura ostane pod 70 °C (158 °F), da preprečite pregrevanje.
- **Prepovedane spremembe:** Strogo je prepovedano zamenjati dele ali spremeniti katere koli lastnosti kompresorja, razen če uporabljate pooblaščen nadomestne elemente, ki so predvideni za ta namen.

Vsebina škatle

1



MSW-PCPAIR 400

MSW-PCPAIR MINI350

4



2



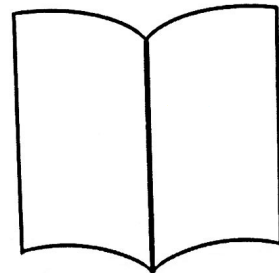
5



3



6



1. 12V/220V/110V zračni kompresor;
2. 12V napajalni kabel za avtomobilski akumulator;
3. napajalni kabel 220V/110V;
4. Visokotlačna cev s filtrom;
5. Komplet za popravilo;
6. Priročnik.

Opis

MSW-PCPAIR 400



- 1 - Manometer
- 2 - Prikaz temperature
- 3 - 220V/110V vtič

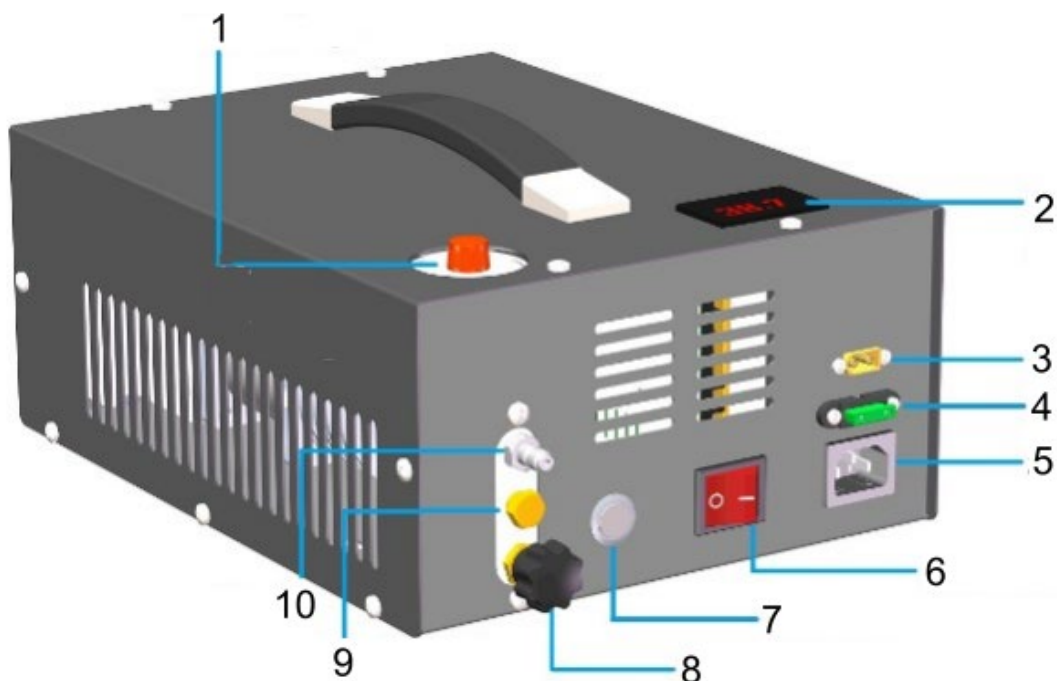
- 4 - 12V vtič
- 5 - Varovalka



- 1 - Izhod zraka
- 2 - Protieksplzijski ventil
- 3 - Odzračevalni ventil

- 4 - Gumb za zagon
- 5 - Stikalo za vklop

MSW-PCPAIR MINI350



- | | |
|------------------------|-----------------------------|
| 1 - Manometer | 6 - Stikalo za vklop |
| 2 - Prikaz temperature | 7 - Gumb za zagon |
| 3 - 12V vtič | 8 - Odzračevalni ventil |
| 4 - Varovalka | 9 - Protieksplzijski ventil |
| 5 - 220V/110V vtič | 10 - Izhod zraka |

Navodila za uporabo zračnega kompresorja

1) Priključite cev:

- En konec visokotlačne gibljive cevi pritrdite na izhod zraka.
- Drugi konec povežite z zračnim valjem ali katerim koli drugim predmetom, ki ga želite napolniti.

2) Napajanje kompresorja:

- **Za napajanje 12 V:**
 - Povežite pozitivni pol z rdečo žico in negativni pol s črno žico.
 - Če uporabljate avtomobilski akumulator, zagotovite, da avto med postopkom polnjenja z zrakom deluje, da preprečite izpraznitev akumulatorja.
- **Za napajanje 110V/220V:**
 - Pred priključitvijo kompresorja še enkrat preverite, ali napajalnik ustreza zahtevani napetosti.
- **Opomba:** če napajalni kabel ni pravilno priključen, se kompresor ne bo zagnal, vendar ne bo povzročil nobene nevarnosti.

3) Nastavite tlak:

- Prilagodite manometer, da nastavite tlak samodejne zaustavitve med 0 bar in 300 bar.

4) Zaprite odzračevalni ventil:

- Prepričajte se, da je odzračevalni ventil varno zaprt, preden zaženete kompresor.

5) **Zaženite kompresor:**

- Med delovanjem kompresorja ohranjajte varno razdaljo.

6) **Po polnjenju:**

- Odprite odzračevalni ventil, da sprostite preostali tlak.
- Odklopite visokotlačno cev s kompresorja in zračnega cilindra.

Vzdrževanje

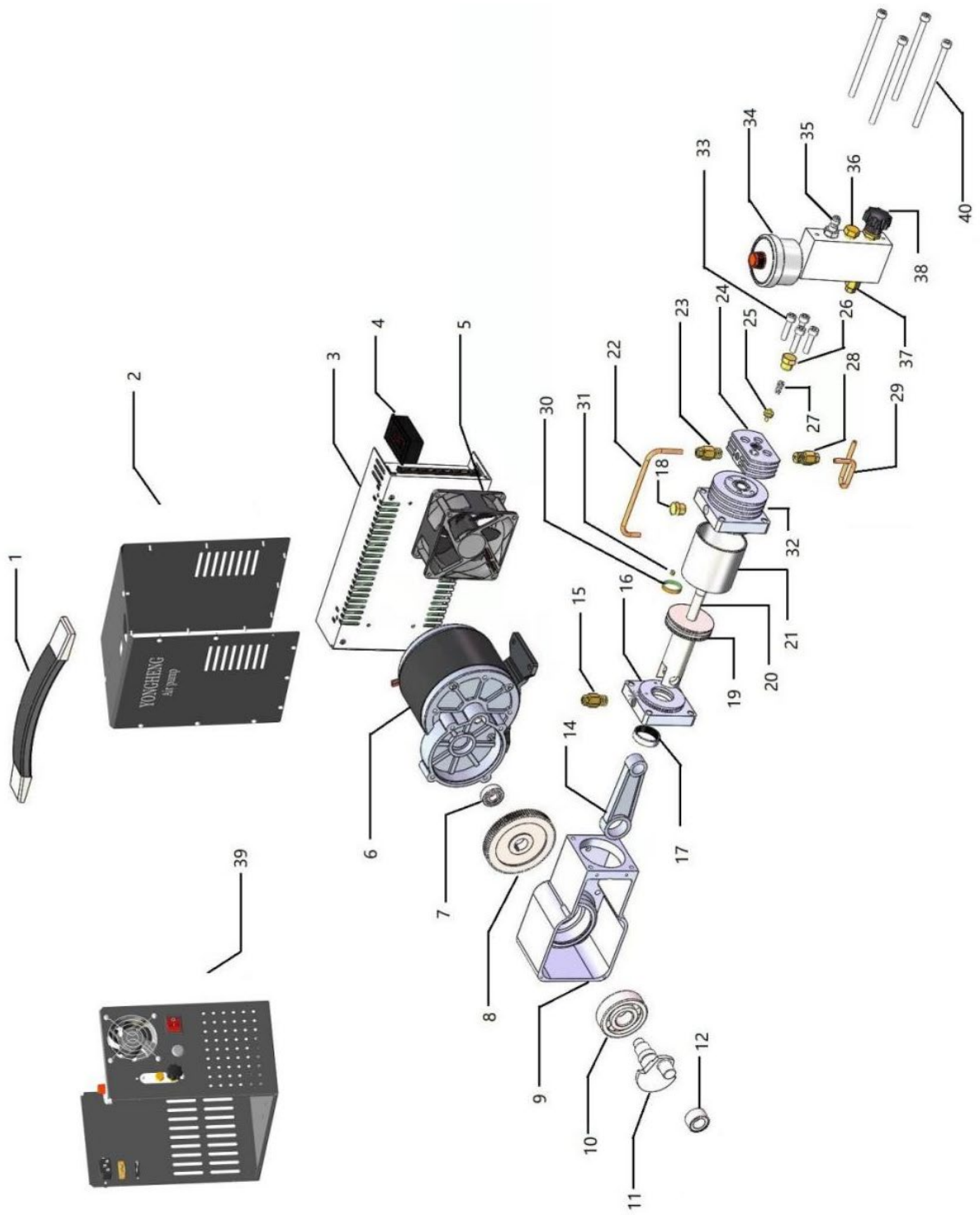
- 1) Notranji mehanski deli so namazani z mastjo, po 100 urah delovanja je treba mast dodati na batnico, glejte sliko seznama glavnih delov (št. 10,11,14).
- 2) Vsakih 30 minut polnjenja z zrakom zamenjajte nov bombažni filter.

Seznam glavnih delov

MSW-PCPAIR 400

Številka dela	Ime dela	Številka dela	Ime dela
1	Ročaj	21	Nizkotlačni cilinder
2	školjka	22	Nizkotlačna medeninasta cev
3	Preklopni napajalnik	23	Priključek
4	Prikaz temperature	24	Pokrov visokotlačnega cilindra
5	ventilator	25	Visokotlačni enosmerni ventil
6	Motor	26	Visokotlačni čep
7	Ležaj 63900	27	Pomlad
8	Reduktor	28	Priključek
9	Ohišje motorja	29	Visokotlačna medeninasta cev
10	Ležaj 6303	30	Nizkotlačni batni obroč
11	ročni gred	31	Visokotlačni batni obroč
12	Nosi RNA49/9	32	Visokotlačni cilinder
14	Priključna palica	33	vijaki
15	Priključek	34	Merilnik tlaka
16	Osnova cilindra	35	Odvod zraka
17	Vodilni prstan	36	Ekspluzijsko varen ventil
18	Filter za dovod zraka	37	Priključek
19	Nizkotlačni bat	38	Odzračevalni ventil
20	Visokotlačna batnica	39	školjka
		40	vijaki

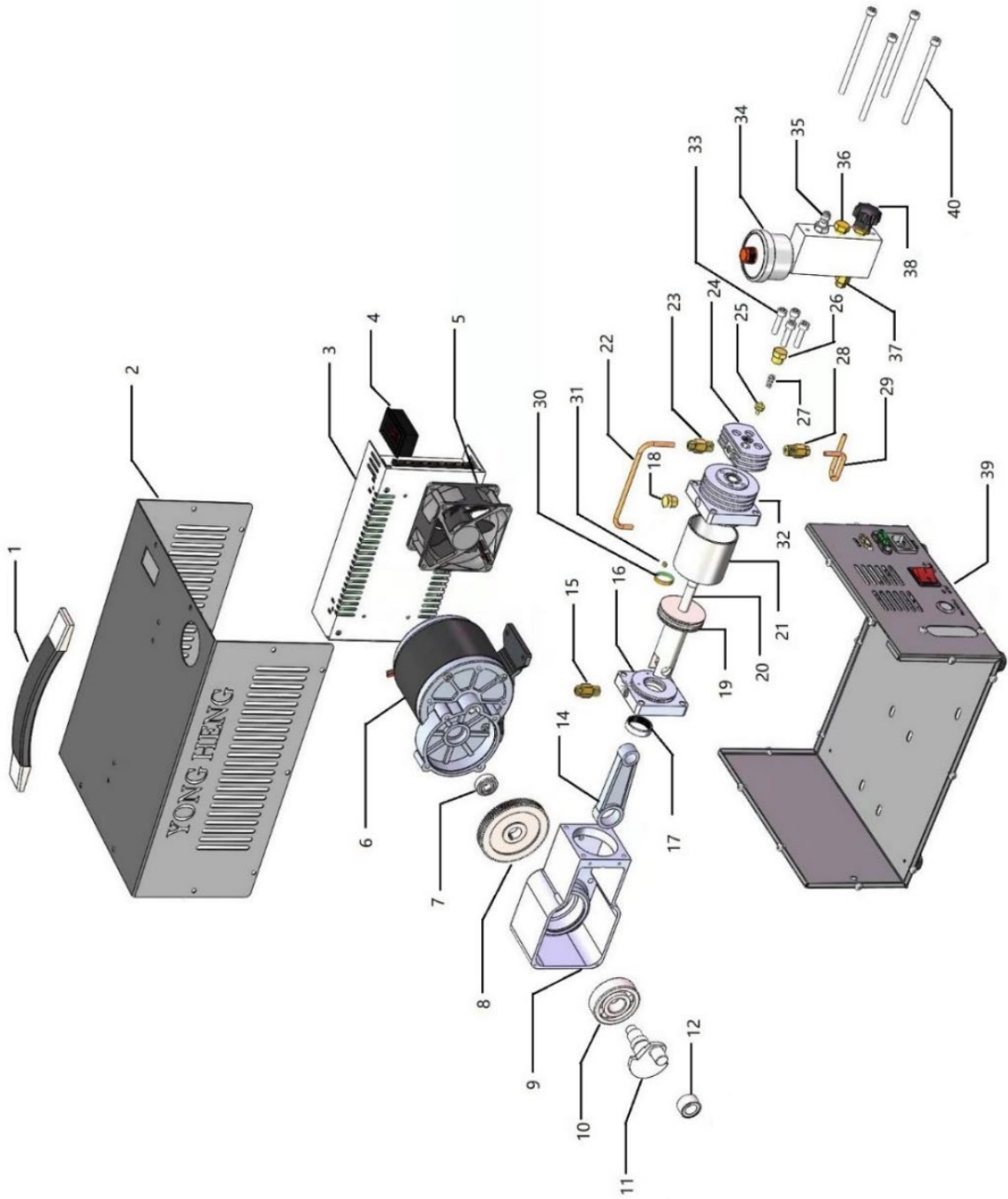
MSW-PCPAIR 400



MSW-PCPAIR MINI350

Številka dela	Ime dela	Številka dela	Ime dela
1	Ročaj	22	Nizkotlačna medeninasta cev
2	školjka	23	Priključek
3	Preklopni napajalnik	24	Pokrov visokotlačnega cilindra
4	Prikaz temperature	25	Visokotlačni enosmerni ventil
5	ventilator	26	Visokotlačni čep
6	Motor	27	Pomlad
7	Ležaj 63900	28	Priključek
8	Reduktor	29	Visokotlačna medeninasta cev
9	Ohišje motorja	30	Nizkotlačni batni obroč
10	Ležaj 6303	31	Visokotlačni batni obroč
11	ročična gred	32	Visokotlačni cilinder
12	Nosi RNA49/9	33	vijaki
14	Priključna palica	34	Merilnik tlaka
15	Priključek	35	Odvod zraka
16	Osnova cilindra	36	Eksplzijsko varen ventil
17	Vodilni prstan	37	Priključek
18	Filter za dovod zraka	38	Odzračevalni ventil
19	Nizkotlačni bat	39	školjka
20	Visokotlačna batnica	40	vijaki
21	Nizkotlačni cilinder		

MSW-PCPAIR MINI350



Odpravljanje težav

Napaka	Možen vzrok	rešitev
Kompresor se ne more zagnati, ventilator tudi ne deluje	Pokvarjena varovalka	Zamenjajte z novim
Kompresor nima tlaka	Pokvarjen protieksplzijski ventil	Zamenjajte z novim diskom
Počasno polnjenje z zrakom	Odrgnina batnih obročkov	Zamenjajte z novim obročem
	Puščanje zraka	Preverite cevi, priključke in visokotlačni enosmerni ventil (del št. 25)

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com